



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 26 juni 2026
(OR. en)

6829/26
ADD 2

LIMITE

UK 46

Interinstitutionellt ärende:
2026/0058 (NLE)

LAGSTIFTNINGSAKTER OCH ANDRA INSTRUMENT

Ärende: Avtal med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan

GODSTRANSPORTER PÅ VÄG

DEL A

KRAV FÖR TRANSPORTÖRER:
RÄTTEN ATT YRKESMÄSSIGT BEDRIVA
GODSTRANSPORTER PÅ VÄG

ARTIKEL 1

Tillämpningsområde

Denna del reglerar rätten att yrkesmässigt bedriva godstransporter på väg samt utövandet av detta yrke och ska gälla alla inom en part som bedriver godstransporter på väg inom tillämpningsområdet för artiklarna 276 och 277 i detta avtal.

ARTIKEL 2

Definitioner

I denna del gäller följande definitioner:

- a) *tillstånd att yrkesmässigt bedriva godstransporter på väg*: ett förvaltningsbeslut som innebär att en fysisk eller juridisk person som uppfyller villkoren enligt denna del får tillstånd att yrkesmässigt bedriva godstransporter på väg.
- b) *behörig myndighet*: en parts nationella, regionala eller lokala myndighet som i syfte att utfärda tillstånd att yrkesmässigt bedriva godstransporter på väg kontrollerar om en fysisk eller juridisk person uppfyller villkoren enligt denna del och som har behörighet att bevilja, tillfälligt dra in eller återkalla ett tillstånd att yrkesmässigt bedriva godstransporter på väg.
- c) *normal hemvist*: den plats där en person stadigvarande vistas, dvs. minst 185 dygn per kalenderår, på grund av personlig anknytning som visar på nära kopplingar mellan personen och den plats där vederbörande bor.

ARTIKEL 3

Krav för att yrkesmässigt bedriva godstransporter på väg

Fysiska eller juridiska personer som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg ska

- a) vara faktiskt och fast etablerade i en part på det sätt som föreskrivs i artikel 5 i denna del,
- b) ha gott anseende i enlighet med artikel 6 i denna del,
- c) ha lämplig finansiell status i enlighet med artikel 7 i denna del, och
- d) ha nödvändig yrkeskompetens i enlighet med artikel 8 i denna del.

ARTIKEL 4

Trafikansvarig

1. Den som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg ska utse minst en fysisk person, den trafikansvariga, som faktiskt och fortlöpande leder dess transportverksamhet och uppfyller kraven i artikel 3 b och d och som
 - a) har verklig anknytning till den som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg, dvs. är anställd, styrelseledamot, ägare eller aktieägare, förvaltare, eller är den personen, och

- b) är bosatt i den part på vars territorium det företag som yrkesmässigt bedriver godstransport på väg är etablerad.
2. Om en fysisk eller juridisk person inte uppfyller kraven beträffande yrkeskompetens, får den behöriga myndigheten bevilja denna tillstånd att yrkesmässigt bedriva godstransporter på väg utan att ha utsett en trafikansvarig enligt punkt 1, förutsatt att
- a) den fysiska eller juridiska personen utser en fysisk person som är bosatt i den part där den som yrkesmässigt bedriver godstransport på väg är etablerad och uppfyller kraven enligt artikel 3 b och d och som enligt avtal har befogenhet att genomföra uppdrag som trafikansvarig för företagets räkning,
- b) det i avtalet mellan den fysiska eller juridiska personen och den person som avses i led a anges vilka uppdrag som faktiskt och fortlöpande ska utföras av den personen samt hans eller hennes åligganden som trafikansvarig; de uppdrag som ska anges ska särskilt omfatta uppdrag knutna till fordonsunderhåll, kontroll av transportavtal och transportdokument, grundläggande räkenskaper, transportplanering för förare och fordon samt kontroll av säkerhetsrutiner,
- c) den person som avses i led a, i dennes egenskap av trafikansvarig, får leda transportverksamheten för upp till fyra olika företag som yrkesmässigt bedriver godstransport på väg med en fordonspark på sammanlagt högst 50 fordon, och

- d) den person som avses i led a utför de angivna uppgifterna enbart i den fysiska eller juridiska personens intresse och utövar sitt ansvar oberoende av varje fysisk eller juridisk person för vilken transportuppdrag utförs.
3. En part får besluta att en trafikansvarig som utsetts i enlighet med punkt 1 inte dessutom får utses i enlighet med punkt 2, eller endast får utses för ett begränsat antal fysiska eller juridiska personer eller för en fordonspark som är mindre än den som anges i punkt 2 c.
4. Den fysiska eller juridiska personen ska underrätta den behöriga myndigheten om vem eller vilka som utsetts till trafikansvariga.

ARTIKEL 5

Villkor rörande etableringskravet

För att uppfylla kravet om faktisk och stabil etablering ska den fysiska eller juridiska personen i etableringsparten

- a) förfoga över lokaler där denna har tillgång till sin centrala företagsinformation i original, antingen elektroniskt eller i annan form, särskilt sina transportavtal, handlingar rörande fordon som den fysiska eller juridiska personen förfogar över, räkenskaper, personalhandlingar, anställningsavtal, socialförsäkringshandlingar, handlingar som innehåller uppgifter om resor, kör- och vilotider samt övriga handlingar som den behöriga myndigheten måste ha tillgång till för att kunna kontrollera att villkoren enligt denna del är uppfyllda,

- b) vara registrerad i ett företagsregister i den parten eller i ett liknande register när detta krävs enligt nationell rätt,
- c) vara föremål för inkomstskatt och, när detta krävs enligt nationell rätt, ha tilldelats ett registreringsnummer för mervärdesskatt,
- d) så snart tillstånd beviljats, i egenskap av ägare eller till exempel i kraft av hyrköps-, hyres- eller leasingavtal, förfoga över ett eller flera fordon som är registrerade eller tagna i bruk och godkända för användning i enlighet med den partens lagstiftning,
- e) effektivt och kontinuerligt bedriva sin administrativa och kommersiella verksamhet med lämplig utrustning och lämpliga hjälpmedel i sådana lokaler som anges i led a, belägna i den parten, och effektivt och kontinuerligt förvalta sin transportverksamhet och därvid använda de fordon som avses i led f med lämplig teknisk utrustning belägen i den parten, och
- f) fortlöpande och regelbundet förfoga över ett antal fordon som uppfyller villkoren i led d samt förare som normalt är stationerade vid ett driftscentrum i den parten, i båda fallen i ett antal som står i proportion till företagets transportvolym.

ARTIKEL 6

Villkor rörande kravet på gott anseende

1. Om inte annat följer av punkt 2 ska parterna fastställa de villkor som en fysisk eller juridisk person och en trafikansvarig ska uppfylla för att uppfylla kravet på gott anseende.

När parterna avgör om en fysisk eller juridisk person har uppfyllt det kravet ska parterna ta hänsyn till beteendet hos de fysiska eller juridiska personerna, deras trafikansvariga, verkställande direktörer eller alla övriga berörda enligt vad parten fastställer. Hänvisningar i denna artikel till fällande domar, sanktioner eller överträdelser ska omfatta fällande domar, sanktioner eller överträdelser mot eller av den fysiska eller juridiska personen själv, dess trafikansvariga och alla övriga berörda enligt vad parten fastställer.

De villkor som avses i denna punkt ska minst omfatta följande:

- a) Det ska inte finnas några tvingande skäl att ifrågasätta det goda anseendet hos den trafikansvarige eller den som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg, till exempel på grund av en fällande dom eller sanktioner för allvarlig överträdelse av nationella regler som är tillämpliga inom de områden som avser
 - i) handelsrätt,
 - ii) insolvensrätt,
 - iii) löne- och anställningsförhållanden i branschen,

- iv) vägtrafik,
 - v) yrkesansvar,
 - vi) människohandel och narkotikahandel,
 - vii) beskattningsrätt, och
- b) den transportansvariga eller den som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg får inte i någon eller båda av parterna ha dömts för ett allvarligt brott eller ådragit sig sanktioner för en allvarlig överträdelse av reglerna i artiklarna 278–282 i detta avtal eller av nationella regler som framför allt rör
- i) förarnas kör- och vilotider, arbetstid samt installation och användning av färdskrivare,
 - ii) maximivikt och maximimått för kommersiella fordon i internationell trafik,
 - iii) förarnas grundläggande kompetens och fortbildning,
 - iv) kommersiella fordons tekniska beskaffenhet, inklusive den obligatoriska kontrollbesiktningen av motorfordon,
 - v) tillträde till den internationella marknaden för godstransporter på väg,
 - vi) säkerhet vid transport av farligt gods på väg,

- vii) installation och användning av hastighetsbegränsande anordningar i vissa kategorier av motorfordon,
- viii) körkort,
- ix) rätt att utöva yrket,
- x) djurtransport,
- xi) utstationering av arbetstagare inom vägtransportsektorn,
- xii) tillämplig lag för avtalsförpliktelser, och
- xiii) resor vars pålastnings- och avlastningsställe ligger i den andra parten.

2. Vid tillämpning av punkt 1 tredje stycket b i denna artikel ska den behöriga myndigheten i etableringsparten, om den trafikansvarige eller den som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg i en part eller i båda parterna har dömts för ett allvarligt brott eller ådragit sig sanktioner för någon av de allvarligaste överträdelseerna av reglerna enligt tillägg 27-A-1-1, på lämpligt sätt och i rätt tid genomföra och fullborda ett administrativt förfarande som, om det är lämpligt, ska inbegripa en kontroll på plats i det berörda företags lokaler.

Under det administrativa förfarandet ska den behöriga myndigheten bedöma huruvida en förlust av gott anseende på grund av särskilda omständigheter skulle vara oskälig i det enskilda fallet. Vid denna bedömning ska den behöriga myndigheten ta hänsyn till antalet allvarliga överträdelser av reglerna i enlighet med punkt 1 tredje stycket i denna artikel, liksom till antalet mest allvarliga överträdelser enligt tillägg 27-A-1-1 med avseende på vilka den trafikansvarige eller den som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg har blivit föremål för en fällande dom eller för sanktioner. Ett sådant undersökningsresultat ska vederbörligen motiveras.

Om den behöriga myndigheten anser att förlusten av gott anseende skulle vara oskälig ska den besluta att den berörda fysiska eller juridiska personen även fortsättningsvis ska anses ha gott anseende. Om den behöriga myndigheten inte anser att förlusten av gott anseende skulle vara oskälig ska den fällande domen eller sanktionen leda till förlust av gott anseende.

3. Utöver förteckningen över de mest allvarliga överträdelserna i bilaga 27-A-1-1 kan allvarliga överträdelser som anges i bilaga 27-A-1-1a leda till förlust av gott anseende.

4. Kravet på gott anseende ska inte anses ha uppfyllts förrän det har återupprättats eller någon annan åtgärd med likvärdig verkan har vidtagits i enlighet med relevanta bestämmelser i parternas nationella lagstiftning.

ARTIKEL 7

Villkor rörande kravet avseende ekonomiska resurser

1. För att uppfylla kravet avseende ekonomiska resurser ska en fysisk eller juridisk person permanent kunna uppfylla sina finansiella skyldigheter under räkenskapsåret. Den fysiska eller juridiska personen ska, på grundval av årliga räkenskaper som har bestyrkts av en revisor eller annan vederbörligen ackrediterad person, kunna bevisa att den för varje år förfogar över kapital och reserver
 - a) till ett värde av minst 9 000 EUR/8 000 GBP när endast ett fordon används, 5 000 EUR/4 500 GBP för varje ytterligare motorfordon eller fordonskombination med en tillåten totalvikt på mer än 3,5 ton som används och 900 EUR/800 GBP för varje ytterligare motorfordon eller fordonskombination med en tillåten totalvikt på mer än 2,5 ton men inte mer än 3,5 ton,
 - b) fysiska eller juridiska personer som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg uteslutande med motorfordon eller fordonskombinationer med en tillåten totalvikt på mer än 2,5 ton men inte mer än 3,5 ton ska, på grundval av årliga räkenskaper som har bestyrkts av en revisor eller annan vederbörligen ackrediterad person, kunna bevisa att den för varje år förfogar över kapital och reserver till ett värde av minst 1 800 EUR/1 600 GBP när endast ett fordon används och 900 EUR/800 GBP för varje ytterligare fordon som används.

2. Den behöriga myndigheten får genom undantag från punkt 1 godta eller kräva att ett företag styrker sina ekonomiska resurser genom ett intyg som fastställts av den behöriga myndigheten, exempelvis en bankgaranti eller en försäkring, inbegripet en yrkesansvarsförsäkring från en eller flera banker eller andra finansinstitut, inklusive försäkringsföretag, eller något annat bindande dokument, som utgör en solidarisk garanti för företaget för de belopp som anges i punkt 1 a.
3. Den behöriga myndigheten ska genom undantag från punkt 1 och i avsaknad av bestyrkta årliga räkenskaper för ett företags registreringsår, godkänna att ett företag styrker sina ekonomiska resurser genom ett intyg, exempelvis en bankgaranti, ett dokument som utfärdats av ett finansinstitut som fastställer tillgång till kredit i företagets namn, eller ett annat bindande dokument enligt vad som fastställts av den behöriga myndigheten, som styrker att företaget förfogar över de belopp som anges i punkt 1 a.
4. De årliga räkenskaper som avses i punkt 1 och den garanti som avses i punkt 2, vilka ska kontrolleras, ska gälla den ekonomiska enhet som är etablerad i den part i vilken tillstånd har sökts och inte eventuella andra enheter som är etablerade i den andra parten.

ARTIKEL 8

Villkor rörande kravet på yrkeskompetens

1. För att uppfylla kravet på yrkeskompetens ska den eller de berörda personerna besitta kunskaper som svarar mot den nivå som föreskrivs i del I i tillägg 27-A-1-2 i de ämnen som förtecknas där. Dessa kunskaper ska styrkas genom ett obligatoriskt skriftligt examensprov som får kompletteras med ett muntligt prov om en part beslutar detta. Sådana examensprov ska anordnas i enlighet med del II i tillägg 27-A-1-2. En part får för detta ändamål besluta att kräva utbildning före examensprovet.
2. De berörda personerna ska ta examensprovet i den part där de har sin normala hemvist.
3. Endast myndigheter eller organ som vederbörligen godkänts för detta ändamål av en part enligt kriterier som fastställts av denna får anordna och bestyrka de skriftliga och muntliga prov som avses i punkt 1 i denna artikel. Parterna ska regelbundet kontrollera att de förhållanden under vilka dessa myndigheter eller organ anordnar dessa prov är förenliga med tillägg 27-A-1-2.
4. En part får bevilja särskilt angivna innehavare av vissa bevis avseende högre utbildning eller teknisk utbildning, som i detta syfte uttryckligen har utfärdats i den parten och motsvarar kunskaper i alla de ämnen som förtecknas i del I i tillägg 27-A-1-2, undantag från examensprov i de ämnen som omfattas av utbildningsbeviset. Undantaget ska endast vara tillämpligt på de avsnitt i del I i tillägg 27-A-1-2 för vilka beviset omfattar samtliga ämnen som anges under rubriken till varje avsnitt.

En part får bevilja innehavare av yrkeskompetensbevis som gäller för nationella transporter i den parten undantag från vissa delar av examensprovet.

ARTIKEL 9

Undantag från examensprov

I syfte att bevilja tillstånd till person som bedriver godstransporter på väg och som enbart använder motorfordon eller fordonskombinationer med en högsta tillåten totalvikt som inte överstiger 3,5 ton får en part bevilja undantag från det examensprov som avses i artikel 8.1 för personer som kan bevisa att de fortlöpande har lett en fysisk eller juridisk person av samma typ under hela den tioårsperiod som föregår den 20 augusti 2020.

ARTIKEL 10

Förfarande för tillfällig indragning och återkallelse av tillstånd

1. Om en behörig myndighet konstaterar att en fysisk eller juridisk person riskerar att inte längre uppfylla de krav som anges i artikel 3 ska den underrätta den fysiska eller juridiska personen om detta. Om den behöriga myndigheten konstaterar att ett eller flera av dessa krav inte längre är uppfyllda, får den bevilja den fysiska eller juridiska personen en av följande tidsfrister för att åtgärda situationen:
 - a) Högst sex månader för rekrytering av en ersättare för den trafikansvarige om denne inte längre uppfyller kraven på gott anseende eller yrkeskompetens; denna tid kan förlängas med tre månader om den trafikansvarige avlider eller är fysiskt oförmögen att sköta sitt uppdrag.
 - b) Högst sex månader om den fysiska eller juridiska personen måste åtgärda situationen genom att styrka en faktisk och fast företagsetablering. eller
 - c) Högst sex månader om kravet avseende ekonomiska resurser inte är uppfyllt, i syfte att visa att kravet återigen varaktigt är uppfyllt.
2. Den behöriga myndigheten får kräva att en fysisk eller juridisk person vars tillstånd tillfälligt har dragits in eller återkallats ser till att deras trafikansvariga avlägger det examensprov som avses i artikel 8.1 innan andra åtgärder för återupprättande vidtas.

3. Om den behöriga myndigheten konstaterar att den fysiska eller juridiska personen inte längre uppfyller ett eller flera av kraven i artikel 3, ska den inom de tidsfrister som anges i punkt 1 i den här artikeln tillfälligt dra in eller återkalla tillståndet att yrkesmässigt bedriva godstransporter på väg.

ARTIKEL 11

Olämplighetsförklaring av trafikansvarig

1. Om en trafikansvarig förlorar sitt goda anseende i enlighet med artikel 6 ska den behöriga myndigheten förklara denne olämplig att leda transportverksamheten hos en person som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg.

Den behöriga myndigheten ska inte återupprätta den trafikansvarige tidigare än ett år efter att den har förlorat sitt goda anseende och inte innan den transportansvarige har visat att den har genomgått lämplig utbildning under minst tre månader eller ett examensprov på de ämnen som anges i del I i tillägg 27-A-1-2.

2. Om den transportansvariga förlorar sitt goda anseende i enlighet med artikel 6 får en ansökan om återupprättande lämnas in tidigast ett år efter den dag då det goda anseendet förlorades.

ARTIKEL 12

Granskning och registrering av ansökningar

1. De behöriga myndigheterna i varje part ska i de nationella elektroniska register som avses i artikel 13.1 registrera de uppgifter som rör de företag som de beviljar tillstånd.
2. Vid bedömningen av ett företags goda anseende ska de behöriga myndigheterna kontrollera om den eller de utsedda transportansvariga vid tidpunkten för ansökan i någon av parterna har förklarats olämpliga att leda transportverksamheten hos ett företag i enlighet med artikel 11.
3. De behöriga myndigheterna ska regelbundet kontrollera att de företag som beviljats tillstånd att yrkesmässigt bedriva godstransporter på väg fortlöpande uppfyller kraven i artikel 3. De behöriga myndigheterna ska därför genomföra kontroller, när så är lämpligt inbegripet kontroller på plats i det berörda företagets lokaler, inriktade på företag med högre risk.

ARTIKEL 13

Nationella elektroniska register

1. De behöriga myndigheterna ska föra ett nationellt elektroniskt register över vägtransportföretag som har fått tillstånd att yrkesmässigt bedriva godstransporter på väg.

2. Uppgifterna i de nationella registren över vägtransportföretag och villkoren för åtkomst till dessa uppgifter anges i bilaga 27-A-1-5.

ARTIKEL 14

Administrativt samarbete mellan de behöriga myndigheterna

1. De behöriga myndigheterna i varje part ska utse en nationell kontaktperson som ska ansvara för utbytet av information med de behöriga myndigheterna i den andra parten i fråga om tillämpningen av denna del.
2. Parternas behöriga myndigheter ska ha ett nära samarbete och snabbt bistå varandra och tillhandahålla varandra all annan information som är relevant för att främja genomförandet och efterlevnaden av denna del.
3. Parternas behöriga myndigheter ska utföra individuella kontroller för att bekräfta om ett företag uppfyller villkoren för att få tillstånd att yrkesmässigt bedriva godstransporter på väg när en behörig myndighet i den andra parten begär detta i vederbörligt motiverade fall. Den ska informera den behöriga myndigheten i den andra parten om resultatet av sådana kontroller och om de åtgärder som har vidtagits om det konstateras att företaget inte längre uppfyller de krav som fastställs i denna del.
4. Parternas behöriga myndigheter ska utbyta information om fällande domar och sanktioner för de allvarliga överträdelser som avses i artikel 6.2.
5. De närmare bestämmelserna om villkoren för det informationsutbyte som avses i punkterna 3 och 4 anges i tillägg 27-A-1-5.

MEST ALLVARLIGA ÖVERTRÄDELSER
I ENLIGHET MED ARTIKEL 6.2 I DEL A I DENNA BILAGA

1. Att överskrida tidsbegränsningarna enligt följande:
 - a) Att överskrida den maximala körtiden per sex dagar eller per två veckor med 25 % eller mer.
 - b) Att under en arbetsdag överskrida den maximala dagliga körtiden med 50 % eller mer.
2. Att färdskrivare och/eller hastighetsbegränsande anordning saknas eller att det i fordonet finns och/eller används utrustning som bedrägligt kan ändra de uppgifter som har registrerats av färdskrivaren och/eller den hastighetsbegränsande anordningen, eller att diagramblad eller uppgifter som har överförts från färdskrivaren och/eller förarkortet förfalskas.
3. Att köra utan giltigt intyg om trafikvärdighet och/eller att köra med mycket allvarliga fel på bland annat bromssystem, styrsystem, hjul/däck, fjädring eller chassi som skulle kunna medföra en sådan omedelbar risk för trafiksäkerheten att det leder till ett beslut om att belägga fordonet med körförbud.

4. Att medföra farligt gods som är förbjudet att transportera, eller att medföra farligt gods i förbjudna eller icke-tillåtna förpackningar eller utan att det skyltas på fordonet att godset är farligt och därigenom riskera människors liv eller miljön i sådan utsträckning att det medför beslut om att förbjuda fortsatt färd.
5. Att transportera gods utan att inneha ett giltigt körkort eller att transporten utförs av ett företag som saknar ett giltigt operatörstillstånd enligt artikel 278 i detta avtal.
6. Att köra med ett förarkort som har förfalskats eller som föraren inte är innehavare av eller som har erhållits med hjälp av falska utsagor och/eller förfalskade handlingar.
7. Att vid godstransport överskrida högsta tillåtna totalvikt med 20 % eller mer för fordon med en tillåten totalvikt på mer än 12 ton och med 25 % eller mer för fordon med en tillåten totalvikt på högst 12 ton.

**FÖRTECKNING ÖVER ALLVARLIGA ÖVERTRÄDELSER
I ENLIGHET MED ARTIKEL 6.2 I DEL A I DENNA BILAGA**

Följande tabeller innehåller kategorier och typer av allvarliga överträdelser av denna bilaga, fördelade på tre kategorier av allvarlighetsgrad utifrån deras potential att medföra allvarlig risk för dödsfall eller svåra skador och/eller snedvridning av konkurrensen på vägtransportmarknaden: synnerligen allvarlig överträdelse (SAÖ), mycket allvarlig överträdelse (MAÖ) och allvarlig överträdelse (AÖ).

1. Grupper av överträdelser av avsnitt 2 i del B i denna bilaga, om inget annat anges.

	RÄTTSLIG GRUND	TYP AV ÖVERTRÄDELSE		ALLVARLIGHETS GRAD		
				SAÖ	MAÖ	AÖ
Körtider						
1.	Artikel 4.1 och tillägg 27-A-1-1	Den dagliga körtiden (9 timmar) överstigs, om en förlängning till 10 timmar inte medgetts	10 tim ≤ ... < 11 tim			X
2.			11 tim ≤ ...		X	
3.		Den dagliga körtiden (9 timmar) överstigs med 50 % eller mer	13 tim 30 min ≤ ...	X		
4.		Den dagliga körtiden (10 timmar) överstigs, om förlängning medgetts	11 tim ≤ ... < 12 tim			X
5.			12 tim ≤ ...		X	
6.		Den dagliga körtiden (10 timmar) överstigs med 50 % eller mer	15 tim ≤ ...	X		

	RÄTTSLIG GRUND	TYP AV ÖVERTRÄDELSE		ALLVARLIGHETS GRAD		
				SAÖ	MAÖ	AÖ
7.	Artikel 4.2 och tillägg 27-A-1-1	Körtiden under en vecka överstigs	60 tim ≤ ... < 65 tim			X
8.			65 tim ≤ ... < 70 tim		X	
9.		Körtiden under en vecka överstigs med 25 % eller mer	70 tim ≤ ...	X		
10.	Artikel 4.3 och tillägg 27-A-1-1	Den sammanlagda körtiden överstigs under två på varandra följande veckor	100 tim ≤ ... < 105 tim			X
11.			105 tim ≤ ... < 112 tim 30 min		X	
12.		Den sammanlagda körtiden överstigs med 25 % under två på varandra följande veckor	112 tim 30 min ≤ ...	X		
Raster						
13.	Artikel 5	Den oavbrutna körtiden på 4,5 timmar överstigs före rast	5 tim ≤ ... < 6 tim			X
14.			6 tim ≤ ...		X	
Viloperioder						
15.	Artikel 6.2	Otillräcklig dygnsvila (mindre än 11 timmar), om reducerad dygnsvila inte medgetts	8 tim 30 min ≤ ... < 10 tim			X
16.			... < 8 tim 30 min		X	
17.		Otillräcklig reducerad dygnsvila (mindre än 9 timmar) om reducerad dygnsvila medgetts	7 tim ≤ ... < 8 tim			X
18.			... < 7 tim		X	
19.		Otillräcklig uppdelning av dygnsvilan (mindre än 3 + 9 timmar)	3 tim + [7 tim ≤ ... < 8 tim]			X
20.			3 tim + [... < 7 tim]		X	

	RÄTTSLIG GRUND	TYP AV ÖVERTRÄDELSE		ALLVARLIGHETS GRAD		
				SAÖ	MAÖ	AÖ
21.	Artikel 6.5	Otillräcklig dygnsvila (mindre än 9 timmar) vid multibemannning	7 tim ≤ ... < 8 tim			X
22.			... < 7 tim		X	
23.	Artikel 6.6	Otillräcklig reducerad veckovila (mindre än 24 timmar)	20 tim ≤ ... < 22 tim			X
24.			... < 20 tim		X	
25.		Otillräcklig veckovila (mindre än 45 timmar), om reducerad veckovila inte medgetts	36 tim ≤ ... < 42 tim			X
26.			... < 36 tim		X	
27.		Veckovila som inleds senare än sex på varandra följande 24-timmarsperioder efter föregående veckovila	3 tim ≤ ... < 12 tim			X
28.			12 tim ≤ ...		X	
29.	Artikel 6.7	Ingen kompensationsvila för två på varandra följande perioder reducerad veckovila			X	
30.	Artikel 6.9	Normal veckovila eller annan veckovila (mer än 45 timmar) som tas i ett fordon			X	
31.		Arbetsgivare som inte täcker kostnaderna för logi utanför fordonet				X
Arbetsorganisation						
32.	Artikel 6.10	Transportföretag som inte organiserar förarnas arbete på ett sådant sätt att de kan återvända till arbetsgivarens arbetsställe, eller till sin bosättningsort			X	
33.	Artikel 7.1	Samband mellan lön/betalning och tillryggalagd sträcka, leveranstid och/eller transporterad godsmängd			X	
34.	Artikel 7.2	Ingen eller felaktig organisation av förarens arbete, inga eller felaktiga instruktioner till föraren, med resultatet att lagen inte kan följas			X	

2. Grupper av överträdelser av avsnitt 4 i del B och avsnitt 2 i del C i denna bilaga

	RÄTTSLIG GRUND	TYP AV ÖVERTRÄDELSE	ALLVARLIGHETS GRAD		
			SAÖ	MAÖ	AÖ
Installation av färdskrivare					
1.	Artiklarna 3 och 5 i avsnitt 2 i del C och tillägg 27-A-1-1	Typgodkänd färdskrivare har inte installerats och använts	X		
Användning av färdskrivare, förarkort eller diagramblad					
2.	Artikel 6.1 i avsnitt 2 i del C	Använder en färdskrivare som inte har besiktigats av en godkänd verkstad		X	
3.	Artikel 3 i avsnitt 4 i del B och tillägg 27-A-1-1	Föraren innehar och/eller använder fler än ett eget förarkort		X	
4.		Föraren framför fordonet med ett förfalskat förarkort (betraktas som att framföra fordonet utan förarkort)	X		
5.		Föraren framför fordonet med ett förarkort som vederbörande inte är rättmätig innehavare av (betraktas som att framföra fordonet utan förarkort)	X		
6.		Föraren framför fordonet med ett förarkort som erhållits på grundval av oriktiga uppgifter och/eller falska handlingar (betraktas som att framföra fordonet utan förarkort)	X		
7.	Artikel 7.1 i del B avsnitt 4 och artikel 15.1 i del C avsnitt 2	Färdskrivaren fungerar inte korrekt (t.ex. på grund av bristfällig kontroll, kalibrering eller plombering)		X	
8.		Färdskrivare använd på felaktigt sätt (t.ex. avsiktligt, frivilligt eller påtvingat missbruk, avsaknad av instruktioner om korrekt användning osv.)		X	

	RÄTTSLIG GRUND	TYP AV ÖVERTRÄDELSE	ALLVARLIGHETS GRAD		
			SAÖ	MAÖ	AÖ
9.	Artikel 7.2 i avsnitt 4 i del B och tillägg 27-A-1-1	Att det i fordonet finns och/eller används utrustning som bedrägligt kan ändra de uppgifter som registrerats av färdskrivaren	X		
10.		Förfalskning, döljande, hemlighållande eller förstörelse av uppgifterna på diagrambladen eller de uppgifter som lagras och överförs från färdskrivaren och/eller på förarkortet	X		
11.	Artikel 15.2 i avsnitt 2 i del C	Företaget bevarar inte diagramblad, utskrifter och överförda uppgifter		X	
12.		Registrerade och lagrade uppgifter ej tillgängliga i minst ett år		X	
13.	Artikel 6.1 i avsnitt 4 i del B	Felaktig användning av diagramblad/förarkort		X	
14.		Otillåtet avlägsnande av diagramblad eller förarkort, vilket påverkar registreringen av relevanta uppgifter		X	
15.		Användning av diagramblad eller förarkort under en längre tid än de är avsedda för, och försvunna uppgifter		X	
16.	Artikel 6.2 i avsnitt 4 i del B	Användning av smutsiga eller skadade diagramblad eller förarkort med oläsliga uppgifter		X	
17.	Artikel 6.3 i avsnitt 4 i del B	Ingen manuell inmatning trots att detta krävs		X	
18.	Artikel 6.4 i avsnitt 4 i del B	Fel diagramblad eller förarkort i fel kortplats (multibemanning)			X

	RÄTTSLIG GRUND	TYP AV ÖVERTRÄDELSE	ALLVARLIGHETS GRAD		
			SAÖ	MAÖ	AÖ
19.	Artikel 6.5 i avsnitt 4 i del B	Felaktig användning av reglagen		X	
Inlämning av uppgifter					
20.	Artikel 6.5 b v i avsnitt 4 i del B	Felaktig eller ingen användning av färje-/tågskyltar			X
21.	Artikel 6.6 i avsnitt 4 i del B	All information som krävs inte införd i diagrambladet		X	
22.	Artikel 6.7 i avsnitt 4 i del B	Uppgifterna visar inte symbolerna för de länder vars gränser föraren passerat under den dagliga arbetsperioden			X
23.	Artikel 6.7 i avsnitt 4 i del B	Uppgifterna visar inte symbolerna för de länder där förarens dagliga arbetsperiod påbörjades respektive avslutades			X
24.	Artikel 10 i avsnitt 4 i del B	Vägran att kontrolleras		X	
25.		Kan inte uppvisa manuella uppgifter och utskrifter som gjorts under den innevarande dagen och de föregående 56 dagarna		X	
26.		Kan inte uppvisa ett förarkort, om föraren innehar ett sådant		X	
Fungerar inte på fullgott sätt					
27.	Artikel 16.1 och artikel 5.1 i avsnitt 2 i del C	Färdskrivaren ej reparerad av en godkänd montör eller verkstad		X	
28.	Artikel 11 i avsnitt 4 i del B	Föraren för inte in all information för de tidsperioder som inte längre registreras när färdskrivaren inte är i funktion eller inte fungerar på fullgott sätt		X	

3. Grupper av överträdelser av avsnitt 3 i del B i denna bilaga

	RÄTTSLIG GRUND	TYP AV ÖVERTRÄDELSE	ALLVARLIGHETS GRAD		
			SAÖ	MAÖ	AÖ
Maximal veckoarbetstid					
1.	Artikel 3	Överstiger maximal veckoarbetstid (48 timmar), om möjligheterna till en förlängning till 60 timmar redan uttömts	56 tim ≤ ... 60 tim		X
2.			60 tim ≤ ...	X	
3.		Överstiger maximal veckoarbetstid (60 timmar), om inget undantag beviljats enligt artikel 7	65 tim ≤ ... < 70 tim		X
4.			70 tim ≤ ...	X	
Raster					
5.	Artikel 4	Otillräckliga obligatoriska raster när arbetstiden är mellan 6 och 9 timmar	10 < ... ≤ 20 min		X
6.			... ≤ 10 min	X	
7.		Otillräckliga obligatoriska raster när arbetstiden överstiger 9 timmar	20 < ... ≤ 30 min		X
8.			... ≤ 20 min	X	
Nattarbete					
9.	Artikel 6	Arbetstid per dygn vid nattarbete, om inget undantag beviljats enligt artikel 7	11 tim ≤ ... < 13 tim		X
10.			13 tim ≤ ...	X	
Register					
11.	Artikel 8	Arbetsgivare som förfalskar arbetstidsregister eller vägrar att förse kontrollant med uppgifter		X	
12.		Anställda förare eller förare som är egna företagare som förfalskar register eller vägrar att förse kontrollant med uppgifter		X	

4. Grupper av överträdelser av avsnitt 1 i del C i denna bilaga

	RÄTTSLIG GRUND	TYP AV ÖVERTRÄDELSE	ALLVARLIGHETS GRAD		
			SAÖ	MAÖ	AÖ
Vikter					
1.	Artikel 1 och tillägg 27-A-1-1	Högsta tillåtna vikt överskrids för fordon i kategori N3	$5 \% \leq \dots < 10 \%$		X
2.			$10 \% \leq \dots < 20 \%$		X
3.			$20 \% \leq \dots$	X	
4.		Högsta tillåtna vikt överskrids för fordon i kategori N2	$5 \% \leq \dots < 15 \%$		X
5.			$15 \% \leq \dots < 25 \%$		X
6.			$25 \% \leq \dots$	X	
Längder					
7.	Artikel 1	Högsta tillåtna längd överskrids	$2 \% < \dots < 20 \%$		X
8.			$20 \% \leq \dots$		X
Bredd					
9.	Artikel 1	Högsta tillåtna bredd överskrids	$2,65 \leq \dots < 3,10 \text{ m}$		X
10.			$3,10 \text{ m} \leq \dots$		X

5. Grupper av överträdelser av reglerna om tekniska vägkontroller

	RÄTTSLIG GRUND	TYP AV ÖVERTRÄDELSE	ALLVARLIGHETS GRAD		
			SAÖ	MAÖ	AÖ
Trafiksäkerhet					
1.	Bilaga 27, del A, artikel 6.1 b iv och tillägg 27-A-1-1	Körning utan giltigt bevis på godkänt trafiksäkerhetsprov, enligt kraven i unionsrätten och regelverket i Förenade kungariket med avseende på Gibraltar	X		
2.		Fordonet hålls inte i trafiksäkert skick, vilket leder till mycket allvarliga brister i bromssystemet, styrningskomponenter, hjul/däck, fjädring, chassi eller annan utrustning på ett sätt som skulle kunna medföra en sådan omedelbar risk för trafiksäkerheten att det leder till ett beslut om körförbud	X		

6. Grupper av överträdelser av reglerna om hastighetsbegränsande anordningar

	RÄTTSLIG GRUND	TYP AV ÖVERTRÄDELSE	ALLVARLIGHETS GRAD		
			SAÖ	MAÖ	AÖ
1.	Bilaga 27, del A, artikel 6.1 b vii	Hastighetsbegränsande anordning som inte monterats	X		
2.		Hastighetsbegränsande anordning som inte uppfyller tillämpliga tekniska krav		X	
3.		Hastighetsbegränsande anordning som inte monterats av godkänd verkstad			X
4.		Innehav och/eller användning av bedräglig utrustning som kan förfälska data från den hastighetsbegränsande anordningen eller innehav och/eller användning av manipulerad hastighetsbegränsande anordning	X		

7. Grupper av överträdelser av avsnitt 1 i del B i denna bilaga

	RÄTTSLIG GRUND	TYP AV ÖVERTRÄDELSE	ALLVARLIGHETS GRAD		
			SAÖ	MAÖ	AÖ
Utbildning och körkort					
1.	Artikel 3	Transport av gods utan obligatorisk grundläggande kompetens och/eller obligatorisk fortbildning		X	
2.	Artikel 9 och tillägg 27-B-1-2	Förare som inte kan förete giltigt yrkeskompetensbevis eller körkort med markering i enlighet med kraven i nationell lagstiftning (t.ex. förlorat, glömt, skadat, oläsligt)			X

8. Grupper av överträdelser av reglerna om körkortskrav

	RÄTTSLIG GRUND	TYP AV ÖVERTRÄDELSE	ALLVARLIGHETS GRAD		
			SAÖ	MAÖ	AÖ
1.	Bilaga 27, del A, artikel 6.1 b viii och tillägg 27-A-1-1	Transport av gods utan innehav av giltigt körkort	X		
2.		Användning av ett körkort som är skadat, oläsligt eller utformat på ett sätt som inte följer den gemensamma modellen			X

9. Grupper av överträdelser av reglerna om transport av farligt gods på väg

	RÄTTSLIG GRUND	TYP AV ÖVERTRÄDELSE	ALLVARLIGHETS GRAD		
			SAÖ	MAÖ	AÖ
1.	Bilaga 27, del A, artikel 6.1 b vi och tillägg 27-A-1-1	Transport av farligt gods som är belagt med transportförbud	X		
2.		Transport av farligt gods i förbjudna eller icke-tillåtna behållare, vilket riskerar människors liv eller miljön i sådan grad att det medför beslut om körförbud	X		
3.		Transport av farligt gods utan att fordonet försetts med varningsskyltning om farligt gods, vilket riskerar människors liv eller miljön i sådan grad att det medför beslut om körförbud	X		
4.		Läckage av farliga ämnen		X	
5.		Bulktransport i behållare som är i otillfredsställande skick		X	
6.		Transport i fordon som saknar giltigt typgodkännandeintyg		X	
7.		Fordonet uppfyller inte längre typgodkännandenormerna och utgör en omedelbar fara		X	

	RÄTTSLIG GRUND	TYP AV ÖVERTRÄDELSE	ALLVARLIGHETS GRAD		
			SAÖ	MAÖ	AÖ
8.		Reglerna om säkring och stuvning av lasten har inte följts		X	
9.		Reglerna om samlastning av kollin har inte följts		X	
10.		Bestämmelserna om begränsningar av de mängder som lastats i en transportenhet har inte följts, inte heller de tillåtna fyllningsgraderna i behållare eller förpackningar		X	
11.		Avsaknad av relevant information om det ämne som transporteras, som möjliggör fastställande av överträdelsens allvarlighetsgrad (t.ex. UN-nummer, korrekt transportnamn och förpackningsgrupp)		X	
12.		Föraren saknar giltigt utbildningsbevis		X	
13.		Öppen låga eller oskyddade lampor används		X	
14.		Rökförbudet respekteras inte		X	
15.		Fordonet övervakas inte ordentligt eller är felparkerat			X
16.		Transportenheten består av fler släpfordon än ett eller fler påhängsvagnar än en			X
17.		Fordonet uppfyller inte längre typgodkännandenormerna, men utgör inte någon omedelbar fara			X
18.		Fordonet saknar fungerande brandsläckare			X

	RÄTTSLIG GRUND	TYP AV ÖVERTRÄDELSE	ALLVARLIGHETS GRAD		
			SAÖ	MAÖ	AÖ
19.		Fordonet saknar den utrustning som föreskrivs i ADR eller i de skriftliga instruktionerna			X
20.		Transporten omfattar kollin med skadad förpackning, IBC-behållare eller storförpackning eller med skadad och ej rengjord tömd förpackning			X
21.		Transport av förpackat gods i behållare som är i otillfredsställande skick			X
22.		Tankar eller tankcontainrar (även sådana som är tömda och ej rengjorda) är inte ordentligt stängda			X
23.		Felaktig etikettering, märkning eller skyltning på fordonet eller förpackningen			X
24.		Det saknas skriftliga instruktioner som överensstämmer med ADR, eller också är de skriftliga instruktionerna inte relevanta för det transporterade godset			X

10. Grupper av överträdelser av reglerna i kapitel 2 i avdelning III i del tre i detta avtal, om inget annat anges.

	RÄTTSLIG GRUND	TYP AV ÖVERTRÄDELSE	ALLVARLIGHETS GRAD		
			SAÖ	MAÖ	AÖ
Tillstånd					
1.	Artikel 278.1 och tillägg 27-A-1-1	Transport av gods utan giltigt tillstånd (dvs. tillståndet saknas, är förfalskat, återkallat, har löpt ut osv.)	X		
2.	Artikel 278.3	Transportföretaget eller föraren kan inte uppvisa ett giltigt tillstånd eller en giltig bestyrkt kopia av tillståndet för kontrollanten (dvs. tillstånd eller en bestyrkt kopia av det tillstånd som förlorats, glömts, skadats osv.)		X	
Förartillstånd					
3.	Bilaga 27, del A, artikel 6.1 b v	Transport av gods utan giltigt förartillstånd (dvs. förartillstånd saknas, är förfalskat, har dragits in, löpt ut osv.)		X	
4.	Bilaga 27, del A, artikel 6.1 b v	Föraren eller transportföretaget kan inte uppvisa ett giltigt förartillstånd eller en giltig bestyrkt kopia av förartillståndet för kontrollanten (dvs. förartillstånd eller en bestyrkt kopia av det förartillstånd som förlorats, glömts, skadats osv.)			X
Särskilda transporter som är tillåtna enligt detta avtal					
5.	Artikel 277	Utföra cabotagetransporter eller andra transporter som inte är förenliga med de lagar och andra författningar, inbegripet begränsningar av antalet resor, som gäller i värdparten		X	

11. Grupper av överträdelser av reglerna om djurtransport

	RÄTTSLIG GRUND	TYP AV ÖVERTRÄDELSE	ALLVARLIGHETS GRAD		
			SAÖ	MAÖ	AÖ
1.	Bilaga 27, del A, artikel 6.1 b x	Skiljeväggar är inte tillräckligt starka för att stå emot djurens vikt		X	
2.		Användning av ramper för i- och urlastning som har hal golvbeläggning, saknar sidoskydd eller är alltför branta			X
3.		Användning av lyftplattformar och övre däck som saknar säkerhetsskrank för att förhindra att djuren faller eller rymmer under i- och urlastning			X
4.		Transportmedel som inte godkänts för långa transporter, eller som inte godkänts för den djurtyp som transporteras.			X
5.		Transporter utan giltiga handlingar, färdjournal, transportörtillstånd eller kompetensbevis			X

12. Grupper av överträdelser av tillämplig lag för avtalsförpliktelser

	RÄTTSLIG GRUND	TYP AV ÖVERTRÄDELSE	ALLVARLIGHETS GRAD		
			SAÖ	MAÖ	AÖ
1.	Bilaga 27, del A, artikel 6.1 b xii	Överträdelse av tillämplig lag för avtalsförpliktelser		X	

Allvarlighetsgrad i fråga om allvarliga överträdelser

- (1) Överträdelsernas allvarlighetsgrad ska vara allvarlig överträdelse (AÖ), mycket allvarlig överträdelse (MAÖ) och synnerligen allvarlig överträdelse (SAÖ).
- (2) Allvarliga och mycket allvarliga överträdelser som begås upprepade gånger av samma företag ska av den behöriga myndigheten i etableringsparten betraktas som mer allvarliga. Vid beräkningen av de upprepade överträdelsernas frekvens ska de behöriga myndigheterna i parten beakta följande faktorer:
 - Överträdelsernas allvarlighetsgrad (AÖ eller MAÖ).
 - Tidsutdräkten (minst en tolv månaders period från och med kontroll dagen).
 - Antalet fordon som anlitats inom den transportverksamhet som sköts av den trafikansvariga (genomsnitt per år).
- (3) Med hänsyn till den potentiella risken för trafiksäkerheten ska den maximala frekvens för allvarliga överträdelser över vilken de bör betraktas som mer allvarliga fastställas enligt följande:
 - tre AÖ per fordon och per år = en MAÖ.
 - tre MAÖ per fordon och per år = inledning av ett nationellt förfarande om gott anseende.

- (4) Antalet överträdelser per fordon per år är ett genomsnitt som beräknas genom att dividera det totala antalet överträdelser av samma allvarlighetsgrad (AÖ eller MAÖ) med det genomsnittliga antalet använda fordon under året. Genom frekvensformeln föreskrivs ett högsta tröskelvärde för förekomsten av allvarliga överträdelser, över vilket dessa ska betraktas som mer allvarliga. Behöriga myndigheterna i parterna får införa strängare gränsvärden om så medges av deras nationella administrativa förfarande för bedömningen av gott anseende.

DEL I

FÖRTECKNING ÖVER ÄMNEN
SOM AVSES I ARTIKEL 8 I DEL A I DENNA BILAGA

De kunskaper som ska beaktas när yrkeskompetens ska konstateras av parterna måste omfatta åtminstone i denna förteckning angivna ämnen. Den som söker tillstånd att yrkesmässigt bedriva godstransporter på väg ska besitta den nivå av kunskaper och praktiska färdigheter i dessa ämnen som krävs för att leda ett transportföretag.

Den lägsta kunskapsnivån i de ämnen som anges nedan måste motsvara den kunskapsnivå som uppnås genom fullföljd obligatorisk skolgång, kompletterad med antingen en yrkesutbildning och en kompletterande teknisk utbildning, eller med en teknisk skolutbildning eller annan utbildning på högstadie- och gymnasienivå.

A. Civilrätt

Sökanden ska särskilt

- a) vara förtrogen med de vanligaste avtalsformer som förekommer vid transportverksamhet på väg liksom de rättigheter och skyldigheter som följer av dessa,
- b) vara i stånd att ingå ett giltigt fraktavtal, särskilt såvitt gäller transportvillkoren,

- c) kunna analysera en reklamation från uppdragsgivaren som avser ersättning för förlust av eller skada på godset under transport eller genom försenad leverans samt konsekvenserna av reklamationen på det avtalsmässiga ansvaret, och
- d) vara förtrogen med de regler och skyldigheter som följer av konventionen om fraktavtalet vid internationell godsbefordran på väg (CMR) utfärdad i Genève den 19 maj 1956.

B. Handelsrätt

Sökanden ska särskilt

- a) känna till krav och formaliteter för att få utöva yrket, de allmänna skyldigheterna vid transporter (registrering, handelsböcker m.m.) samt följderna av en konkurs, och
- b) ha erforderliga kunskaper om olika former av bolag samt reglerna för hur de bildas och drivs.

C. Socialrätt

Sökanden ska särskilt vara förtrogen med

- a) vilka sociala institutioner som förekommer inom vägtransportsektorn samt vilka uppgifter de har (fackföreningar, organ för samarbete mellan arbetsgivare och arbetstagare, personalrepresentanter, arbetsinspektörer m.fl.),

- b) arbetsgivarnas skyldigheter med avseende på social trygghet,
- c) de regler som gäller för anställningsavtal för olika kategorier av arbetstagare inom vägtransportföretag (avtalsformer, parternas skyldigheter, arbetsvillkor och arbetstid, betald semester, lön, avtalets upphörande m.m.),
- d) reglerna om förarens kör- och vilotider samt arbetstid och de praktiska tillämpningsföreskrifterna för denna lagstiftning, och
- e) reglerna för förarens grundläggande kompetens och fortbildning, särskilt i enlighet med del B avsnitt 1 i denna bilaga.

D. Skatterätt

Sökanden ska särskilt vara förtrogen med

- a) mervärdesskatt på transporttjänster,
- b) fordonsskatt,
- c) skatt på vissa fordon som används vid godstransport på väg samt vägtullar och vägavgifter, och
- d) inkomstskatt.

E. Kommersiell och ekonomisk ledning

Sökanden ska särskilt

- a) vara förtrogen med rättsliga och praktiska bestämmelser om användningen av checkar, växlar, reverser, kreditkort samt andra betalningsmedel och betalningssätt,
- b) vara förtrogen med olika kreditformer (bankkrediter, rembursar, borgen, inteckning, leasing, renting, factoring m.m.) samt de kostnader och förpliktelser som är förbundna med dessa,
- c) veta vad en balansräkning är, hur den ställs upp och hur den ska tolkas,
- d) kunna läsa och tolka en resultaträkning,
- e) kunna analysera företagets finansiella situation och lönsamhet, särskilt med ledning av nyckeltalen,
- f) kunna upprätta en budget,
- g) vara förtrogen med de olika delarna i en kostnadsberäkning (fasta kostnader, rörliga kostnader, arbetande kapital, avskrivningar m.m.) samt kunna räkna ut detta per fordon, per kilometer, per resa eller per ton,
- h) kunna upprätta ett organisationsschema över företagets personalstyrka och utarbeta arbetsscheman m.m.,

- i) vara förtrogen med grunderna för marknadsundersökning, marknadsföring, säljfrämjande åtgärder när det gäller transporttjänster, upprättande av kundregister, reklam, PR, m.m.,
- j) vara förtrogen med de olika slag av försäkringar som förekommer vid transport på väg (ansvars-, person-, gods- och bagageförsäkringar) och de garantier och skyldigheter som är förbundna med dessa,
- k) vara förtrogen med de olika formerna för användningen av telematik på vägtransportområdet,
- l) kunna tillämpa reglerna för fakturering vid godstransporttjänster på väg samt känna till innebörden och betydelsen av Incotermer, och
- m) vara förtrogen med olika stödnäringar inom transportområdet, deras roll, funktionssätt samt, i förekommande fall, deras rättsliga ställning.

F. Marknadstillträde

Sökanden ska särskilt vara förtrogen med

- a) de bestämmelser som gäller transport på väg, hyra av fordon för yrkestrafik och anlitande av underleverantörer, särskilt bestämmelser rörande yrkets offentlighetsrättsliga reglering, tillträde till yrket, tillståndsgivning för transport på väg samt kontroll och sanktioner,
- b) de bestämmelser som gäller vid etableringen av ett vägtransportföretag,

- c) vilka dokument som erfordras för tillhandahållande av transporter på väg samt kunna utforma kontrollförfaranden för att säkerställa att godkända handlingar rörande varje enskild transport, särskilt dokument rörande fordonet, föraren, godset eller bagaget, finns tillgängliga såväl i fordonet som inom företagets lokaler,
- d) reglerna för organisationen av marknaden för godstransporter på väg, spedition och logistik, och
- e) förfarandet vid gränspassager, betydelsen av T-dokument och TIR-carnet samt de skyldigheter och det ansvar som följer med användningen av dessa.

G. Tekniska normer och tekniska driftsförhållanden

Sökanden ska särskilt

- a) vara förtrogen med reglerna rörande fordons vikter och dimensioner inom parterna samt förfarandena för sådana särskilda transporter för vilka undantag görs från dessa regler,
- b) kunna välja fordon och fordonskomponenter (chassi, motor, kraftöverföringssystem, bromssystem, m.m.) efter företagets behov,
- c) vara förtrogen med förfarandet vid typgodkännande, registrering och besiktning av dessa fordon,

- d) kunna bedöma vilka åtgärder som erfordras för att bekämpa luftförorening genom avgaser från motorfordon och för att motverka buller,
- e) kunna upprätta planer för regelbundet underhåll av fordonen och fordonens utrustning,
- f) vara förtrogen med de olika slagen av verktyg och hjälpmedel för godshantering och lastning (billuckor, containrar, lastpallar, m.m.) och kunna upprätta rutiner och föreskrifter för lastning och lossning av gods (viktfördelning, stapling, stuvning, stöttning och kilning, m.m.),
- g) vara förtrogen med de olika teknikerna för kombinerade transporter med ”piggy-back” och med roll-on roll-off fartyg,
- h) kunna införa förfaranden för iakttagande av reglerna rörande transport av farligt gods och avfall,
- i) kunna införa förfaranden för iakttagande av reglerna rörande transport av lättfördärliga livsmedel, särskilt de regler som följer av avtalet om internationella transporter av lättfördärliga livsmedel och om specialutrustning för sådana transporter (ATP-avtalet), utfärdat i Genève den 1 september 1970, och
- j) kunna införa förfaranden för iakttagande av föreskrifterna om transport av levande djur.

H. Trafiksäkerhet

Sökanden ska särskilt

- a) känna till de krav som förarna ska uppfylla (körkort - läkarintyg – intyg om kompetens m.m.),
- b) kunna vidta åtgärder för att försäkra sig om att förarna iakttar de trafikregler, förbud och begränsningar som gäller inom parterna (hastighetsbegränsningar, regler om företräde, uppehåll och parkering, användning av lyktorna, vägskyltning, m.m.),
- c) kunna utarbeta föreskrifter till förarna för kontroll av säkerhetsnormerna rörande fordonets, utrustningens och lastens skick samt förebyggande åtgärder,
- d) kunna utarbeta förhållningsregler vid olyckshändelser samt vidta lämpliga åtgärder för att undvika att olyckor eller allvarliga trafikförseelser upprepas, och
- e) kunna upprätta nödvändiga förfaranden för att under iakttagande av full säkerhet fastgöra godset och vara förtrogen med metoderna för detta.

DEL II

UTFORMNING AV EXAMENSPROVET

1. Parterna ska anordna ett obligatoriskt skriftligt examensprov som de kan komplettera med ett muntligt examensprov för att kontrollera om de sökande personer som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg besitter kunskaper i de ämnen och på den nivå som anges i del I och framför allt om de har förmåga att använda de verktyg och de metoder som behövs och att utföra de verkställande och samordnande arbetsuppgifter som föreskrivs.
 - a) Det obligatoriska skriftliga examensprovet kommer att bestå av följande två delprov:
 - i) Skriftliga frågor antingen i form av flervalsfrågor (fyra svarsalternativ) eller frågor med öppna svar eller en kombination av båda frågeformerna.
 - ii) Skriftliga uppgifter/fallstudier.

Provtiden ska vara minst två timmar för varje delprov.

- b) Om ett muntligt examensprov anordnas, får parterna föreskriva att godkänt resultat på det skriftliga examensprovet är en förutsättning för att få delta i det muntliga provet.

2. Om parterna även anordnar ett muntligt examensprov ska de för vart och ett av de tre delproven fastställa en viktningsprocent som inte får understiga 25 % och inte överstiga 40 % av antalet möjliga poäng för provet i dess helhet.

Om parterna endast anordnar ett skriftligt examensprov ska de för varje delprov fastställa en viktningsprocent som inte får understiga 40 % och inte överstiga 60 % av antalet möjliga poäng på provet som helhet.

3. Sökandena ska sammanlagt för alla delprov uppnå ett genomsnitt på minst 60 % av det totala antalet poäng medan antalet erhållna poäng i varje delprov inte får understiga 50 % av antalet möjliga poäng. En part får för endast ett delprov minska procenttalet från 50 % till 40 %.

DEL A
TILLSTÅNDSMALL FÖR UNIONEN
EUROPEISKA GEMENSKAPEN

a)

(Ljusblått (Pantone) papper 290, eller så lik denna färg som möjligt,
format DIN A4 cellulosapapper 100 g/m² eller mer)

(Tillståndets första sida)

(Text på det officiella språket eller på ett eller flera officiella språk
i den medlemsstat som utfärdar tillståndet)

Kännetecken för den
medlemsstat⁽¹⁾ som utfärdar tillståndet

Namn på behörig myndighet

TILLSTÅND
nr ... eller
BESTYRKT KOPIA nr ...
för internationell godstransport på väg i yrkesmässig trafik

Detta tillstånd ger⁽²⁾

.....
rätt att, i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1072/2009 av
den 21 oktober 2009 (EUT L 300, 14.11.2009, s. 72,
ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1072/oj>) om gemensamma regler för tillträde till den
internationella marknaden för godstransporter på väg och i enlighet med de allmänna
bestämmelserna i detta tillstånd, bedriva internationell godstransport på väg i yrkesmässig trafik
utmed alla rutter (hela eller delar av transporten) inom gemenskapens territorium.

Särskilda anmärkningar:	
.....	
Detta tillstånd är giltigt fr.o.m. den	t.o.m. den
Utfärdat i	den
..... ⁽³⁾	

- (1) Medlemsstaternas landsbeteckningar: (B) Belgien, (BG) Bulgarien, (CZ) Tjeckien, (DK) Danmark, (D) Tyskland, (EST) Estland, (IRL) Irland, (GR) Grekland, (E) Spanien, (F) Frankrike, (HR) Kroatien, (I) Italien, (CY) Cypern, (LV) Lettland, (LT) Litauen, (L) Luxemburg, (H) Ungern, (MT) Malta, (NL) Nederländerna, (A) Österrike, (PL) Polen, (P) Portugal, (RO) Rumänien, (SLO) Slovenien, (SK) Slovakien, (FIN) Finland, (S) Sverige.
- (2) Transportföretagets namn eller firma och fullständiga adress.
- (3) Underskrift från utfärdande behörig myndighet eller behörigt organ samt stämpel.

b)

(Tillståndets andra sida)

(Text på det officiella språket eller på ett eller flera officiella språk
i den medlemsstat som utfärdar tillståndet)

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Detta tillstånd är utfärdat i enlighet med förordning (EG) nr 1072/2009.

Det ger tillståndshavaren rätt att utmed alla ruttor (hela eller delar av transporten) inom gemenskapens territorium på de villkor som här anges bedriva internationell godstransport på väg i yrkesmässig trafik

- där avreseorten och bestämmelseorten ligger i två olika medlemsstater, med eller utan transitering genom en eller flera medlemsstater eller ett eller flera tredjeländer,
- från en medlemsstat till ett tredjeland eller omvänt, med eller utan transitering genom en eller flera medlemsstater eller ett eller flera tredjeländer,
- mellan tredjeländer med transitering genom en eller flera medlemsstater, samt för resor utan last i samband med sådan transport.

Vid transporter från en medlemsstat till ett tredjeland eller omvänt gäller detta tillstånd för den del av transporten som företas på gemenskapens territorium. Det ska vara giltigt på den medlemsstats territorium där lastning eller lossning sker endast efter det att ett avtal om detta har träffats mellan gemenskapen och det berörda tredjelandet enligt förordning (EG) nr 1072/2009.

Tillståndet är personligt och får inte överlåtas.

Det får återkallas av den behöriga myndigheten i den medlemsstat som har utfärdat det, särskilt om transportföretaget

- har underlåtit att uppfylla alla de villkor som gäller för tillståndet,
- har lämnat oriktiga uppgifter om förhållanden av betydelse för att utfärda eller förlänga tillståndet.

Tillståndshandlingen i original ska förvaras av transportföretaget.

En bestyrkt kopia av tillståndet ska medföras i fordonet⁽¹⁾. För fordonskombinationer gäller att tillståndet ska följa motorfordonet. Det omfattar fordonskombinationer även om släpvagnen eller påhängsvagnen inte är registrerad eller har tillstånd att framföras på väg i tillståndshavarens namn eller om den är registrerad eller har tillstånd att framföras på väg i en annan stat.

Tillståndet ska visas upp på begäran av varje behörig kontrollant.

Tillståndshavaren ska inom varje medlemsstats territorium följa de lagar och andra författningar som gäller i denna stat, särskilt sådana författningar som avser transporter och vägtrafik.

⁽¹⁾ Med *fordon* avses ett motorfordon som är registrerat i en medlemsstat eller en kombination av fordon där åtminstone motorfordonet är registrerat i en medlemsstat, och som uteslutande används för godstransporter.

DEL B

TILLSTÅNDSMALL FÖR FÖRENADE KUNGARIKET MED AVSEENDE PÅ GIBRALTAR

Förenade kungarikets tillstånd för gemenskapen, med avseende på Gibraltar

a)

(Ljusblått (Pantone) papper, format DIN A4 cellulosapapper, 100 g/m² eller mer)

(Tillståndets första sida)

(Text på engelska)

FÖRENADE KUNGARIKET MED AVSEENDE PÅ GIBRALTAR		NAMN PÅ DEN BEHÖRIGA MYNDIGHETEN I FÖRENADE KUNGARIKET MED AVSEENDE PÅ GIBRALTAR ⁽¹⁾
---	--	--

TILLSTÅND nr ...

eller

BESTYRKT KOPIA nr

för internationell godstransport på väg i yrkesmässig trafik

Detta tillstånd ger⁽²⁾

rätt att utföra internationella godstransporter på väg i yrkesmässig trafik, oavsett rutt, för resor eller delar av transporter som utförs för annans räkning inom en medlemsstats territorium i enlighet med förordning (EG) nr 1072/2009⁽³⁾.

Särskilda anmärkningar:	
.....	
Detta tillstånd är giltigt fr.o.m. den	t.o.m. den
Utfärdat i	den
	

(1) Behörig myndighet för den berörda territoriet för vilken tillståndet utfärdas.

(2) Transportföretagets namn eller firma och fullständiga adress.

(3) Förordning (EG) nr 1072/2009 såsom den bibehållits i Förenade kungarikets lagstiftning med avseende på Gibraltar genom avsnitt 6 i Gibraltar European Union (Withdrawal) Act 2019, och i dess lydelse enligt föreskrifter som utfärdats enligt avsnitt 11 i den lagen.

b)

(Tillståndets andra sida)

(Text på engelska)

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Detta tillstånd är utfärdat i enlighet med förordning (EG) nr 1072/2009⁽¹⁾.

Det ger tillståndshavaren rätt att utmed alla rutter (hela eller delar av transporten) inom en medlemsstats territorium på de villkor som anges i en internationell överenskommelse mellan Förenade kungariket med avseende på Gibraltar och Europeiska unionen eller en medlemsstat.

Tillståndet är personligt och får inte överlåtas.

Det kan återkallas av avdelningen för körkort och fordonsregistrering (Gibraltars ministerium för transport, trafik och tekniska tjänster), till exempel om innehavaren

- har underlåtit att uppfylla alla de villkor som gäller för tillståndet,
- har lämnat oriktiga uppgifter om förhållanden av betydelse för att utfärda eller förlänga tillståndet.

Tillståndshandlingen i original ska förvaras av transportföretaget.

En bestyrkt kopia av tillståndet ska medföras i fordonet⁽²⁾. För fordonskombinationer gäller att tillståndet ska följa motorfordonet. Det omfattar fordonskombinationer även om släpvagnen eller påhängsvagnen inte är registrerad eller har tillstånd att framföras på väg i tillståndshavarens namn eller om den är registrerad eller har tillstånd att framföras på väg i en annan stat.

Tillståndet ska visas upp på begäran av varje behörig kontrollant.

Tillståndshavaren ska inom Gibraltars territorium eller varje medlemsstats territorium följa de lagar och andra författningar som gäller i denna stat, särskilt sådana författningar som avser transporter och vägtrafik.

⁽¹⁾ Förordning (EG) nr 1072/2009 såsom den bibehållits Förenade kungarikets lagstiftning med avseende på Gibraltar genom avsnitt 6 i Gibraltar European Union (Withdrawal) Act 2019, och i dess ändrade lydelse enligt föreskrifter som utfärdats enligt avsnitt 11 i den lagen.

⁽²⁾ Med *fordon* avses ett motorfordon som är registrerat i Gibraltar eller en medlemsstat, eller en kombination av motorfordon av vilka åtminstone motorfordonet är registrerat i Gibraltar eller en medlemsstat, och som endast används för godstransport.

SÄKERHETSDETALJER PÅ TILLSTÅNDET

Tillståndet måste innehålla minst två av följande säkerhetsdetaljer:

- Ett hologram.
- Särskilda fibrer i papperet vilka blir synliga i UV-belysning.
- Minst en rad i mikrotryck (tryck enbart synligt med förstoringsglas och som inte återges av fotokopieringsmaskiner).
- Tecken, symboler eller mönster med taktil effekt.
- Dubbel numrering: serienummer på tillståndet, på den bestyrkta kopian av detta eller på förartillståndet liksom, i varje fall, utfärdandenumret.
- En säkerhetsutformad bakgrund med fint guillochemönster och iristryck.

Del 1

Uppgifter som de nationella elektroniska registren över vägtransportföretag ska innehålla samt villkor för åtkomst till dessa uppgifter

1. De nationella elektroniska register som avses i del A artikel 13.1 i denna bilaga ska åtminstone innehålla följande uppgifter:
 - a) Vägtransportföretagets namn och rättsliga status.
 - b) Etableringsställets adress.
 - c) Namn på de trafikansvariga som har utsetts och uppfyller kraven i del A artikel 3 i denna bilaga vad gäller gott anseende och yrkeskunnande eller, i förekommande fall, namn på en legal företrädare.
 - d) Typ av tillstånd, antal fordon som tillståndet omfattar och i förekommande fall serienummer för det tillstånd som avses i artikel 278.1 i detta avtal och för de bestyrkta kopiornas serienummer.
 - e) Antal, kategori och typ av allvarliga överträdelser, enligt del A artikel 6.2 i denna bilaga, som har resulterat i en fällande dom eller en sanktion under de senaste två åren.

- f) Namnet på personer som har förklarats olämpliga att leda ett företags transportverksamhet, så länge som dessa personers goda anseende inte har återupprättats i enlighet med del A artikel 6.4 i denna bilaga, samt tillämpliga åtgärder för återupprättande.
- g) Registreringsnummer på de fordon som företaget förfogar över enligt del A artikel 5 f i denna bilaga .
- h) Företagets riskvärderingsintervall enligt tillämplig lag och/eller tillämpliga förfaranden hos respektive part.

2. De uppgifter som avses i punkt 1 a–d ska vara tillgängliga för allmänheten, i enlighet med de relevanta bestämmelser i den lag om skydd av personuppgifter som är tillämplig hos respektive part.

Varje parts behöriga myndigheter får välja att bevara de uppgifter som avses i punkt 1 e–h i separata register. De uppgifter som avses i punkt 1 e och f ska i sådana fall, direkt eller på begäran, göras tillgängliga för samtliga behöriga myndigheter hos parten i fråga. Begärda uppgifter ska lämnas inom fem arbetsdagar efter det att begäran har mottagits.

De uppgifter som avses i punkt 1 g och h ska göras tillgängliga för behöriga myndigheter i samband med vägkontroller.

Åtkomst till de uppgifter som avses i punkt 1 e–h ska endast vara möjlig för andra myndigheter än de behöriga myndigheterna om dessa myndigheter vederbörligen har fått befogenhet att utöva tillsyn och ålägga sanktioner inom vägtransportområdet, och om deras tjänstemän har ålagts tystnadsplikt eller på annat sätt omfattas av formell tystnadsplikt.

3. Uppgifter om ett företag som har fått tillståndet tillfälligt indraget eller återkallat ska finnas kvar i det nationella elektroniska registret i två år från och med den tidpunkt då den tillfälliga indragningen eller återkallandet upphörde att gälla, varefter de omedelbart ska tas bort.

Uppgifter om personer som har förklarats olämpliga att bedriva yrkesmässig trafik ska finnas kvar i det nationella elektroniska registret så länge som deras goda anseende inte har återupprättats i enlighet med del A artikel 6.4 i denna bilaga. Efter ett sådant återupprättande eller efter det att liknande åtgärder har vidtagits, ska uppgifterna omedelbart tas bort.

Skälen till att tillståndet tillfälligt drogs in eller återkallades eller till olämplighetsförklaringen, i tillämpliga fall, liksom åtgärdens varaktighet, ska ingå i de uppgifter som avses i första och andra stycket.

4. Parterna ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att alla uppgifter i det nationella elektroniska registret hålls uppdaterade och är korrekta.

Del 2

Minimikrav för de uppgifter som ska föras in i det nationella elektroniska registret över vägtransportföretag

1. Minimikraven för de uppgifter som ska föras in i de nationella elektroniska register som inrättats av varje parts behöriga myndigheter i enlighet med del A artikel 13 i denna bilaga ska vara de som anges i bilagan till kommissionens beslut 2009/992/EU¹ och i artikel 1 till kommissionens genomförandebeslut (EU) 2024/2164², i deras lydelse enligt följande punkter.
2. Vid tillämpning av detta tillägg ska följande anpassningar av bilagan till beslut 2009/992/EU gälla:
 - a) Hänvisningen till ”medlemsstat” ska ersättas med ”land”³.
 - b) Hänvisningarna till ”gemenskapstillstånd”, oavsett var de förekommer, ska ersättas med ”tillstånd som avses i artikel 278.1 i avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.

¹ Kommissionens beslut 2009/992/EU av den 17 december 2009 om minimikrav för de uppgifter som ska föras in i det nationella elektroniska registret över vägtransportföretag (EUT L 339, 22.12.2009, s. 36, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2009/992/oj>).

² Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2024/2164 av den 11 juli 2024 om minimikrav avseende de uppgifter om hyrda fordon som ska föras in i nationella elektroniska register över vägtransportföretag (EUT L, 2024/2164, 20.8.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2024/2164/oj).

³ Med land avses en medlemsstat i unionen och Gibaltars territorium för Förenade konungariket Storbritannien, med avseende på Gibraltar.

- c) När det gäller Förenade kungariket med avseende på Gibraltar är följande fält inte ett krav: "Antal anställda" och "Riskvärdering".
 - d) "Artikel 16.2 c i förordning (EG) nr 1071/2009" ska ersättas med "led c i del 1 i tillägg 27-A-1-5 till bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan".
3. Vid tillämpning av detta tillägg ska uppgiften "Fordonets registreringsland", som anges i artikel 1 i genomförandebeslut (EU) 2024/2164, som standard vara "GI" för Förenade kungariket med avseende på Gibaltars del.

Del 3

Villkor för det informationsutbyte som avses i artikel 14.3 och 14.4 i del A i denna bilaga

1. Förenade kungariket med avseende på Gibraltar och unionens medlemsstater ska använda Europeiska registret för vägtransportföretag (*ERRU*), som inrättats genom kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/480⁴, för det informationsutbyte som avses i del A artikel 14.3 och 14.4 i denna bilaga.
2. Förenade kungariket med avseende på Gibraltar ska genomföra sammankopplingen av sitt nationella elektroniska register till *ERRU* i enlighet med de förfaranden och tekniska krav som fastställs i förordning (EU) 2016/480, i dess lydelse enligt del 4 i detta tillägg.

⁴ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/480 av den 1 april 2016 om införande av gemensamma bestämmelser för sammankoppling av nationella elektroniska register över vägtransportföretag och om upphävande av förordning (EU) nr 1213/2010 (EUT L 87, 2.4.2016, s. 4, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2016/480/oj).

3. Varje part ska säkerställa att behandling av personuppgifter inom ramen för detta tillägg enbart utförs i syfte att kontrollera efterlevnaden av del tre avdelning III kapitel 2 i detta avtal och av denna bilaga.
4. Förenade kungariket med avseende på Gibraltar och varje unionsmedlemsstat ska utse en kontaktpunkt för ERRU som ansvarar för utbytet av information med den andra parten vid tillämpningen av detta tillägg.

Del 4

Anpassning av de tekniska specifikationerna för ERRU

Vid tillämpning av detta tillägg ska följande anpassningar av förordning (EU) 2016/480 gälla:

1. Hänvisningar till ”medlemsstat”, oavsett var de förekommer, ska betraktas som hänvisningar till ”land”⁵ och hänvisningar till ”medlemsstater” ska, oavsett var de förekommer, betraktas som hänvisningar till ”länder”⁶.
2. Hänvisningar till ”denna förordning”, oavsett var de förekommer, ”bilagorna I–VII till denna förordning” och ”bilaga VIII till denna förordning” ska betraktas som hänvisningar till ”tillägg 27-A-1-5 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.

⁵ Med land avses en medlemsstat i unionen och när det gäller Gibraltars territorium för Förenade konungariket Storbritannien, med avseende på Gibraltar.

⁶ Med länder avses både medlemsstaterna och, när det gäller Förenade kungariket med avseende på Gibraltar, Gibraltars territorium.

3. Hänvisningar till ”gemenskapstillstånd”, oavsett var de förekommer, ska betraktas som hänvisningar till ”tillstånd som avses i artikel 278.1 i avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.
4. I artiklarna 1–3 ska ”artikel 16 i förordning (EG) nr 1071/2009” och ”artikel 16.5 i förordning (EG) nr 1071/2009” ersättas med ”tillägg 27-A-1-5 till bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.
5. I artikel 2 ska ”artikel 2 i förordning (EG) nr 1071/2009” ersättas med ”del A artikel 2 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.
6. I artikel 2 e ska ”artikel 8.8 i förordning (EG) nr 1071/2009” ersättas med ”artikel 280i avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.
7. Artiklarna 6 och 7 gäller inte vid tillämpning av detta tillägg.
8. I punkt 1.3 i bilaga II ska
 - a) ”Riskvärdering och riskvärderingsintervall” ersättas med ”Riskvärderingsintervall”,
 - b) hänvisningen till ”Antal anställda” utgå.

9. I tillägget till bilaga III ska

- a) följande fält inte ingå i ett meddelande om svar på kontroll av transportföretagsuppgifter: ”Antal anställda” och ”Riskvärdering”,
- b) ”Bilaga IV till förordning (EG) nr 1071/2009 och i bilaga I till kommissionens förordning (EU) 2016/403” ersätts med ”tillägg 27-A-1-1 och tillägg 27-A-1-1a till bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.

10. I punkt 1 i bilaga VIII ska ”artikel 11.4 i förordning (EG) nr 1071/2009” ersättas med ”del A artikel 12.2 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.

11. I punkt 2.1 i bilaga VIII ska ”direktiv 2006/22/EG eller i förordning (EG) nr 1071/2009” ersättas med ”tillägg 27-A-1-1 och tillägg 27-A-1-1a till bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.

Del 5

Återkallande av Förenade kungarikets anslutning till ERRU med avseende på Gibraltar

Unionen får återkalla Förenade kungarikets åtkomst till ERRU med avseende på Gibraltar, om Förenade kungariket med avseende på Gibraltar inte längre uppfyller villkoren i detta tillägg.

DEL B

KRAV PÅ FÖRARE SOM ARBETAR MED GODSTRANSPORT ENLIGT ARTIKEL 280 I DETTA AVTAL

AVSNITT 1

YRKESKOMPETENSBEVIS

ARTIKEL 1

Tillämpningsområde

Detta avsnitt ska tillämpas på framförande av fordon av personer som är anställda eller används av en person i en part som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg och som genomför resor enligt artikel 276 eller 277 i detta avtal och använder fordon för vilka det krävs innehav av körkort för någon av kategorierna C1, C1+E, C eller C+E eller ett körkort som erkänns som likvärdigt av den specialiserade kommittén för ekonomi och handel.

ARTIKEL 2

Undantag

Ett yrkeskompetensbevis är inte ett krav för förare av fordon

- a) vars högsta tillåtna hastighet inte överstiger 45 km/h,
- b) som används av militären, civilförsvaret, räddningstjänsten, brandväsendet, ordningsmakten och ambulanstjänsten, eller som står under dessas kontroll, när transporten utförs till följd av de uppgifter som ålagts dessa yrkeskårer,
- c) som genomgår provningar på väg i syfte att göra tekniska förbättringar, reparationer eller underhåll samt förare av nya eller ombyggda fordon som ännu inte har börjat användas,
- d) som används i nödsituationer eller för räddningsinsatser,
- e) som transporterar material, utrustning eller maskiner som föraren använder i sitt arbete, under förutsättning att framförandet av fordonet inte är förarens huvudsakliga sysselsättning, eller
- f) som används eller hyrs utan förare av jordbruks-, trädgårds-, skogs-, uppfödning- eller fiskeriföretag för godstransporter inom ramen för företagets egen verksamhet; avsnittet ska dock tillämpas om framförandet av fordonet ingår som en del i förarens huvudsakliga sysselsättning eller om framförandet av fordonet överstiger ett i nationell rätt fastställt avstånd från den plats där företaget som äger, hyr eller leasar fordonet är beläget.

ARTIKEL 3

Kompetens och fortbildning

1. Framförande av fordon enligt definitionen i artikel 1 förutsätter dels obligatorisk grundläggande kompetens, dels obligatorisk fortbildning. I detta syfte ska parterna tillhandahålla följande:

a) Ett system för förvärvande av grundläggande kompetens motsvarande något av följande två alternativ:

i) Både deltagande i utbildning och genomförande av prov

I enlighet med avsnitt 2 punkt 2.1 i tillägg 27-B-1-1 ska detta slag av grundläggande kompetens omfatta krav på deltagande i utbildning av en viss längd. Denna ska avslutas med ett prov. Vid godkänt provresultat ska ett yrkeskompetensbevis utfärdas enligt artikel 6.1 a.

ii) Endast prov

I enlighet med avsnitt 2 punkt 2.2 i tillägg 27-B-1-1 ska detta slag av grundläggande kompetens inte omfatta krav på deltagande i utbildning utan endast ett teoretiskt och ett praktiskt prov. Vid godkänt provresultat ska yrkeskompetensbevis utfärdas enligt artikel 6.1 b.

Dock får en part ge en förare tillstånd att framföra fordon inom sitt territorium innan han har erhållit ett yrkeskompetensbevis, då föraren deltar i en nationell yrkesutbildning om lägst sex månader, under en period om högst tre år. Inom denna yrkesutbildning får de prov som avses i leden i och ii i denna punkt genomföras i etapper.

- b) Ett fortbildningssystem.

I enlighet med avsnitt 4 i tillägg 27-B-1-1 ska fortbildningen bygga på obligatorisk närvaro. Till styrkande av denna utbildning ska ett yrkeskompetensbevis enligt artikel 8.1 utfärdas.

2. En part får även införa ett system för snabbförvärvad grundläggande kompetens, så att förare kan få framföra fordon i de fall som anges i artikel 5.2 a ii och b.

I enlighet med avsnitt 3 i tillägg 27-B-1-1 ska den snabbförvärvade grundläggande kompetensen ska fortbildningen bygga på obligatorisk närvaro. Denna ska avslutas med ett prov. Vid godkänt provresultat ska yrkeskompetensbevis enligt artikel 6.2 utfärdas.

3. En part får undanta förare som har erhållit det yrkeskompetensbevis som föreskrivs i del A från de prov som avses i punkterna 1 a i och ii och 2 i den här artikeln i fråga om de ämnen som ingår i det prov som anges i den delen av denna bilaga och i förekommande fall från närvaroplikt vid motsvarande kursmoment.

ARTIKEL 4

Hävdvunna rättigheter

Förare som innehar ett körkort av någon av kategorierna C1, C1+E, C eller C+E eller ett körkort som erkänns vara likvärdigt av den specialiserade kommittén för ekonomi och handel och som utfärdats senast den 10 september 2009 ska vara undantagna från kravet på grundläggande kompetens.

ARTIKEL 5

Grundläggande kompetens

1. För att uppnå grundläggande kompetens krävs det inte att den sökande redan innehar körkort för motsvarande kategori.
2. Förare av fordon som är avsett för godstransporter får
 - a) från och med 18 års ålder framföra fordon
 - i) i körkortskategorierna C och C + E under förutsättning att föraren innehar ett yrkeskompetensbevis enligt artikel 6.1, och
 - ii) i körkortskategorierna C1 och C1+E, under förutsättning att föraren innehar ett yrkeskompetensbevis enligt artikel 6.2,
 - b) från och med 21 års ålder framföra fordon i körkortskategorierna C och C+E under förutsättning att föraren innehar ett yrkeskompetensbevis enligt artikel 6.2.
3. Utan att det påverkar tillämpningen av de åldersgränser som anges i punkt 2 i den här artikeln, behöver inte förare av fordon som utför godstransporter och som innehar ett yrkeskompetensbevis enligt artikel 6 för någon av de fordonskategorier som omfattas av punkt 2 i den här artikeln förvärva ett sådant yrkeskompetensbevis för övriga fordonskategorier som omfattas av den punkten.

4. Förare av fordon som utför godstransporter och som utvidgar eller ändrar sin verksamhet till att omfatta även persontransporter eller omvänt och som innehar ett yrkeskompetensbevis enligt artikel 6, behöver inte upprepa de gemensamma delarna i den grundläggande kompetensen utan endast de delar som är specifika för den nya kompetensen.

ARTIKEL 6

Yrkeskompetensbevis om uppnådd grundläggande kompetens

1. Yrkeskompetensbevis om uppnådd grundläggande kompetens
 - a) Yrkeskompetensbevis utfärdat på grundval av deltagande i en utbildning och genomfört prov

I enlighet med artikel 3.1 a i ska parterna kräva att aspiranten deltar i utbildning vid ett utbildningscentrum som godkänts av de behöriga myndigheterna i enlighet med avsnitt 5 i tillägg 27-B-1-1 (*godkänt utbildningscentrum*). I denna utbildning ska samtliga ämnen som anges i förteckningen i avsnitt 1 i tillägg 27-B-1-1 ingå.

Utbildningen ska avslutas med godkänt resultat i det prov som avses i avsnitt 2 punkt 2.1 i tillägg 27-B-1-1. Parternas behöriga myndigheter eller ett organ som utsetts av dessa ska anordna provet, som syftar till att kontrollera om aspiranten har den kunskapsnivå i ovannämnda ämnen som krävs i avsnitt 1 i tillägg 27-B-1-1. Nämnda myndigheter eller organ ska övervaka provet och vid godkänt resultat till föraren utfärda ett yrkeskompetensbevis om uppnådd grundläggande kompetens.

b) Yrkeskompetensbevis utfärdat på grundval av genomförda prov

I enlighet med artikel 3.1 a ii ska parterna kräva att aspiranten uppnår godkända resultat i de teoretiska och praktiska prov som avses i avsnitt 2 punkt 2.2 i tillägg 27-B-1-1. Parternas behöriga myndigheter eller ett organ som utsetts av dessa ska anordna dessa prov, som syftar till att kontrollera om aspiranten har den kunskapsnivå i samtliga ovannämnda ämnen som krävs i avsnitt 1 i tillägg 27-B-1-1. Nämda myndigheter eller organ ska övervaka provet och vid godkänt resultat till föraren utfärda ett yrkeskompetensbevis om uppnådd grundläggande kompetens.

2. Yrkeskompetensbevis om snabbförvärvad grundläggande kompetens

I enlighet med artikel 3.2 ska parterna kräva att aspiranten deltar i utbildning vid ett godkänt utbildningscentrum. I denna utbildning ska samtliga ämnen som anges i förteckningen i avsnitt 1 i tillägg 27-B-1-1 ingå.

Utbildningen ska avslutas med ett prov enligt avsnitt 3 i tillägg 27-B-1-1. Parternas behöriga myndigheter eller ett organ som utsetts av dessa ska anordna provet, som syftar till att kontrollera om aspiranten har den kunskapsnivå i ovannämnda ämnen som krävs i avsnitt 1 i tillägg 27-B-1-1. Nämda myndigheter eller organ ska övervaka provet och vid godkänt resultat till föraren utfärda ett yrkeskompetensbevis om snabbförvärvad grundläggande kompetens.

ARTIKEL 7

Fortbildning

I fortbildningen, som ska syfta till att ge innehavare av yrkeskompetensbevis en möjlighet att uppdatera de viktigaste kunskaperna för yrkets utövande, ska tyngdpunkten läggas på trafiksäkerhet, hälsa och säkerhet på arbetsplatsen och en minskning av den miljöpåverkan som framförandet av fordon medför.

Fortbildningen ska anordnas av ett godkänt utbildningscentrum i enlighet med avsnitt 5 i tillägg 27-B-1-1. Utbildningen ska bestå av klassrumsundervisning, praktisk utbildning och, om möjligt, utbildning med hjälp av informations- och kommunikationstekniska verktyg (IKT-verktyg) eller avancerade simulatorer. Om föraren byter företag ska hänsyn tas till fortbildning som redan genomgåts.

Syftet med fortbildningen ska vara att fördjupa kunskaperna i och repetera vissa av de ämnen som avses i avsnitt 1 i tillägg 27-B-1-1. Den ska täcka flera olika ämnen och ska alltid omfatta minst ett ämne om trafiksäkerhet. Ämnena för utbildningen ska vara anpassade till den senaste utvecklingen inom relevant lagstiftning och relevant teknik och, så långt möjligt, till förarens specifika utbildningsbehov.

ARTIKEL 8

Yrkeskompetensbevis om fortbildning

1. Efter fortbildningen enligt artikel 7 ska parternas behöriga myndigheter eller det godkända utbildningscentrumet till föraren utfärda ett yrkeskompetensbevis om fortbildning.

2. Följande förare ska genomgå en första fortbildning:

a) Innehavare av ett yrkeskompetensbevis enligt artikel 6, inom fem år efter den dag då yrkeskompetensbeviset utfärdades.

b) Förare enligt artikel 4, inom fem år efter den 10 september 2009.

En part får förkorta eller förlänga de perioder som avses i leden a och b med högst två år.

3. Förare som har genomgått den första fortbildningen enligt punkt 2 i denna artikel ska genomgå fortbildning vart femte år, före utgången av giltighetstiden för yrkeskompetensbeviset om fortbildning.

4. Innehavare av ett yrkeskompetensbevis enligt artikel 6 eller punkt 1 i den här artikeln samt förare enligt artikel 4 som upphört att vara yrkesverksamma och inte längre uppfyller kraven i punkterna 1, 2 och 3 i den här artikeln ska genomgå en fortbildning innan de återgår till att utöva yrket.

5. Förare som utför godstransporter på väg, och som har genomgått fortbildning för någon av körkortskategorierna i artikel 5.2, ska undantas från skyldigheten att genomgå fortbildning för någon annan av de kategorier som anges i den punkten.

ARTIKEL 9

Genomdrivande

De behöriga myndigheterna i parterna ska antingen direkt på förarens körkort (tillstånd), vid sidan av motsvarande körkortskategorier, införa en märkning som intygar att föraren innehar ett yrkeskompetensbevis, med angivet utgångsdatum, eller införa ett särskilt yrkeskompetensbevis för förare som bör utformas i enlighet med förlagan i tillägg 27-B-1-2. Andra förlagor kan godtas, förutsatt de har erkänts som likvärdiga av den specialiserade kommittén för ekonomi och handel. Yrkeskompetensbeviset för förare eller andra likvärdiga handlingar i enlighet med vad som anges ovan som har utfärdats av de behöriga myndigheterna i en part ska erkännas av den andra parten vid tillämpningen av detta avsnitt.

Förare måste på begäran av en behörig kontrollant kunna visa upp ett körkort (tillstånd) eller ett särskilt yrkeskompetensbevis eller likvärdig handling som har det märke som bekräftar att föraren innehar ett yrkeskompetensbevis.

MINIMIKRAV I FRÅGA OM KOMPETENS OCH UTBILDNING FÖR YRKESFÖRARE

För att säkerställa att de regler för godstransport på väg som omfattas av artiklarna 276 och 277 i detta avtal är så harmoniserade som möjligt fastställs följande minimikrav på kompetens och utbildning för yrkesförare samt för godkännande av utbildningscentrum enligt avsnitten 1–5 i detta tillägg. Annat innehåll i denna kompetens eller utbildning får godtas, förutsatt att det anses vara likvärdigt av den specialiserade kommittén för ekonomi och handel.

AVSNITT 1

FÖRTECKNING ÖVER ÄMNEN

De kunskaper som ska beaktas när förarens grundläggande kompetens och fortbildning fastställs av parterna ska omfatta åtminstone alla ämnen i denna förteckning. I dessa ämnen ska aspiranterna uppnå den nivå i fråga om kunskaper och praktiska färdigheter som krävs för att på ett tryggt sätt framföra fordon i den berörda körkortskategorin. Den lägsta kompetensnivån får inte vara lägre än den nivå som uppnås vid obligatorisk skolgång, kompletterad med yrkesutbildning.

1. Avancerad träning i rationell körning med beaktande av säkerhetsbestämmelserna

1.1 Mål: att känna till kraftöverföringens egenskaper för optimal användning av dessa.

Kurvorna över motors vridmoment, effekten och bränsleförbrukningen, optimal användning av varvräknare, diagram över växellådans utväxling.

- 1.2 Mål: att känna till säkerhetsanordningarnas tekniska egenskaper och funktion för att behärska fordonet, minska slitaget och att förebygga störningar.

Bromsarnas och retarderns begränsningar, kombinerad användning av bromsar och retarder, optimalt utnyttjande av förhållandet fart–växellåda, användning av fordonets tröghet, metoder för att sakta ner och bromsa i nedförsbacke, agerande om fel uppstår, användning av elektroniska och mekaniska anordningar som antisladdsystem (ESP), avancerade nödbromssystem (AEBS), ABS-bromsar, antispinnsystem (TCS) och övervakningssystem i bilar och andra förarstödssystem och automatsystem som är godkända för användning.

- 1.3 Mål: att kunna optimera bränsleförbrukningen.

Optimering av bränsleförbrukningen genom att tillämpa de kunskaper som anges i punkterna 1.1 och 1.2, vikten av att kunna förutse trafikflöde, lämpligt avstånd till andra fordon och användning av fordonets rörelsekraft, jämn hastighet, mjuk körstil och lämpligt däcktryck, samt kännedom om intelligenta transportsystem som möjliggör effektivare körning och hjälper till med planering av resvägen.

1.4 Mål: att kunna förutse, bedöma och anpassa sig till risker i trafiken,

att vara medveten om och kunna anpassa sig till olika väg-, trafik- och väderförhållanden, förutse kommande händelser, att ha förståelse för hur man förbereder och planerar en resa under onormala väderförhållanden, att vara förtrogen med användningen av tillhörande säkerhetsutrustning och förstå när en resa måste senareläggas eller ställas in på grund av extrema väderförhållanden, att anpassa sig till risker i trafiken, inbegripet farligt trafikbeteende eller distraherad körning (genom användning av elektronisk utrustning, förtäring av mat eller dryck, etc.), att upptäcka och anpassa sig till farliga situationer och att kunna hantera stress som uppstår ur dessa, särskilt situationer som har att göra med fordonets storlek och vikt och sårbara trafikanter, t.ex. fotgängare, cyklister och förare av tvåhjuliga motorfordon,

att identifiera potentiellt farliga situationer och korrekt tolka hur dessa potentiellt farliga situationer kan leda till situationer där olyckor inte längre kan förhindras, och att välja ut och genomföra åtgärder för att öka säkerhetsmarginalerna i sådan utsträckning att en olycka kan undvikas om en potentiellt farlig situation uppstår.

1.5 Mål: att vara i stånd att ombesörja en lastning och samtidigt uppfylla säkerhetskraven och ett korrekt utnyttjande av fordonet.

Krafter som påverkar fordon i rörelse, hur växellådan bäst utnyttjas i förhållande till fordonets last och vägförhållanden, användning av automatiska transmissionssystem, beräkning av fordonets eller fordonstågets nyttolast, beräkning av den totala volymen, fördelning av lasten, effekter av överbelastning på en axel, fordonsstabilitet och tyngdpunkt, typer av förpackningsmaterial och pallar.

Grundläggande godssäkringskategorier, metoder för fastspänning och säkring av gods, användning av spännband, kontroll av säkringsutrustning, användning av hanteringsutrustning, användning av presenningar.

2. Tillämpning av bestämmelser

2.1 Mål: att känna till sociala förhållanden inom vägtransportområdet och bestämmelser om dessa.

Maximala arbetsperioder specifika för transportbranschen; principer, tillämpning och konsekvenser av bestämmelserna avseende körtider och viloperioder och dem som är relaterade till färdskrivaren; sanktioner för bristande eller felaktig användning eller manipulering av färdskrivaren; kännedom om sociala förhållanden inom vägtransportområdet: förarnas rättigheter och skyldigheter avseende grundläggande kompetens och fortbildning.

2.2 Mål: att känna till bestämmelserna för godstransporter.

Tillstånd för att bedriva transportverksamhet, handlingar som ska medföras i fordonet, förbud mot användning av vissa vägar, vägavgifter, skyldigheter enligt standardavtalen för godstransporter, utformning av de dokument som ingår i transportkontrakten, internationella transporttillstånd, skyldigheter enligt CMR-konventionen om fraktavtal vid internationell godsbefordran på väg, utfärdad i Genève den 19 maj 1956, internationella fraktsedlar, gränsöverskridande transporter, speditörer, särskilda dokument som medföljer godset.

3. Hälsa, vägtrafiksäkerhet och miljösäkerhet, service, logistik

3.1 Mål: att vara medveten om riskerna i trafiken och om arbetsrelaterade olyckor.

Olika typer av arbetsrelaterade olyckor inom transportsektorn, statistik över trafikolyckor, lastbilars och bussars olycksfrekvens, personskador, materiella skador, ekonomiska konsekvenser.

3.2 Mål: att kunna förebygga brottslighet och människosmuggling.

Allmän information, konsekvenser för föraren, förebyggande åtgärder, checklista, lagstiftningen om transportföretagens ansvar.

3.3 Mål: att kunna förebygga fysiska risker.

Ergonomiska principer: riskfyllda rörelser och arbetsställningar, fysisk kondition, hanteringsövningar, personlig säkerhet.

3.4 Mål: att vara medveten om vikten av fysisk och psykisk förmåga.

Principer för en hälsosam och balanserad kost, effekter av alkohol, läkemedel eller andra ämnen som kan påverka beteendet, symptom på, orsaker till och effekter av trötthet och stress, den grundläggande arbets- och vilocykelns betydelse.

3.5 Mål: att kunna bedöma krissituationer.

Agerande i krissituationer: bedömning av situationen, undvikande av komplikationer vid en olycka, assistansbegäran, stöd vid olyckor och utförande av första hjälpen, reaktion om det skulle börja brinna, evakuering av personer från en lastbil, reaktion vid en aggression; grundläggande principer för utarbetande av en olycksrapport.

3.6 Mål: att kunna uppvisa ett beteende som bidrar till att företagets profil höjs.

Förarens uppträdande och företagets profil: hur kvaliteten på förarens tjänster är av betydelse för företaget, förarens olika roller, personer som föraren kan komma i kontakt med, fordonsunderhåll, uppläggning av arbetet, kommersiella och ekonomiska konsekvenser av tvister.

3.7 Mål: att känna till ekonomiska villkor för godstransporter på väg och organisationen av marknaden.

Vägtransporter i förhållande till andra transportsätt (konkurrens, befraktare), olika typer av vägtransportverksamhet (transporter för andras räkning, för egen räkning, transportrelaterad verksamhet), organisationen av de vanligaste transportföretagen och transportrelaterad verksamhet, olika specialiserade transporter (tank- eller kyltransportbilar, farligt gods, djurtransporter, osv.), utvecklingen inom branschen (diversifiering av tillhandahållna tjänster, järnväg/väg, underleverantörer, osv.).

AVSNITT 2

OBLIGATORISK GRUNDLÄGGANDE KOMPETENS

ENLIGT DEFINITIONEN I DEL B

AVSNITT 1 ARTIKEL 3.1 a I DENNA BILAGA

En part får räkna med specifik annan utbildning relaterad till varutransport på väg som krävs enligt dess lagstiftning som en del av utbildningen enligt detta avsnitt och enligt avsnitt 3 i detta tillägg.

2.1 Alternativet med både deltagande i utbildning och genomförande av prov

Utbildning för grundläggande kompetens ska omfatta undervisning i samtliga de ämnen som återfinns i förteckningen i avsnitt 1 i detta tillägg. Utbildningen för grundläggande kompetens ska omfatta 280 timmar.

Varje aspirant ska köra individuellt i åtminstone 20 timmar i ett fordon av den berörda kategorin som uppfyller åtminstone kraven för testfordon.

Aspiranten ska under den individuella körningen enligt ovan följas av en instruktör som är anställd vid ett godkänt utbildningscentrum. Varje aspirant får genomföra högst åtta av de 20 timmarna individuell körning på en särskild bana eller med hjälp av en avancerad simulator för att bedöma graden av träning i rationell körning med beaktande av säkerhetsbestämmelser, särskilt i fråga om behärsknings av fordonet vid olika väglag och olika väderleksförhållanden, körning vid olika tidpunkter på dygnet och förmågan att optimera bränsleförbrukningen.

En part och, när det gäller Europeiska unionen, en medlemsstat, får tillåta att en del av utbildningen ges av det godkända utbildningscentrumet med hjälp av IKT-verktyg, som e-lärande, samtidigt som man säkerställer att utbildningen även fortsatt håller god kvalitet och är ändamålsenlig, och genom att välja ämnen där IKT-verktyg kan användas på det mest ändamålsenliga sättet. Krav på tillförlitlig användaridentifiering och lämpliga kontrollmedel ska krävas i sådana fall.

För förare enligt del B avsnitt 1 artikel 5.4 ska utbildningslängden för grundläggande kompetens uppgå till 70 timmar, varav fem timmar ska utgöras av individuell körning.

När utbildningen avslutats, ska parternas behöriga myndigheter eller det organ som dessa utsett pröva förarens kunskapsnivå skriftligt eller muntligt. Provet ska omfatta minst en fråga om varje mål i förteckningen över ämnen i avsnitt 1 i detta tillägg.

2.2 Alternativet med prov

Parternas behöriga myndigheter eller det organ som de utsett ska anordna ett teoretiskt och ett praktiskt prov enligt nedan för att kontrollera om aspiranterna har den kunskapsnivå som krävs enligt avsnitt 1 i detta tillägg, när det gäller de angivna målen och ämnena.

- a) Det teoretiska provet ska bestå av minst två delar:
 - i) Skriftliga frågor som antingen består av flervalsfrågor eller frågor med direkta svar, alternativt en kombination av dessa två typer.

- ii) Fallstudier.

Minimilängden på det teoretiska provet ska vara fyra timmar.

- b) Det praktiska provet ska bestå av två delar:

- i) Ett körprov avsett att möjliggöra en bedömning av utbildningen i rationell körning med beaktande av säkerhetsbestämmelser. Detta prov ska om möjligt äga rum på vägar utanför tätbebyggda områden, på motortrafikleder och motorvägar (eller liknande), samt på alla typer av vägar i stadsmiljö, och de bör utgöra prov på de olika svårigheter som en förare riskerar att råka ut för. Det är önskvärt att detta prov kan äga rum under olika trafiktäthetsförhållanden. Tiden för körning på väg bör utnyttjas optimalt för att aspiranten ska kunna bedömas på alla de trafikområden som denna måste kunna hantera. Minimilängden på detta prov ska vara 90 minuter.
- ii) Ett praktiskt prov som åtminstone omfattar punkterna 1.5, 3.2, 3.3 och 3.5 i avsnitt 1 i detta tillägg.

Minimilängden på detta prov ska vara 30 minuter.

Det fordon som används för det praktiska provet måste uppfylla åtminstone kraven för testfordon.

Det praktiska provet kan kompletteras med ett tredje prov som äger rum på en särskild bana eller med hjälp av en avancerad simulator för att bedöma graden av avancerad träning i rationell körning med beaktande av säkerhetsbestämmelser, särskilt i fråga om behärsningen av fordonet vid olika väglag och olika väderleksförhållanden och körning vid olika tidpunkter på dygnet.

Längden på detta valfria prov har inte fastställts. I det fall föraren klarar detta prov kan längden på detta minska längden på det körprov på 90 minuter som anges i led i. Denna minskning får dock inte överstiga 30 minuter.

För förare enligt del B avsnitt 1 artikel 5.4 inskränker sig det teoretiska provet till de ämnen som avses i avsnitt 1 i detta tillägg, vilka berör de fordon som den nya grundläggande kompetensen gäller. Dessa förare måste dock genomgå det praktiska provet i dess helhet.

AVSNITT 3

SNABBFÖRVÄRVAD GRUNDLÄGGANDE KOMPETENS

ENLIGT DEL B AVSNITT 1

ARTIKEL 3.2 I DENNA BILAGA

Utbildning för snabbförvärvad grundläggande kompetens ska omfatta undervisning i samtliga de ämnen som återfinns i förteckningen i avsnitt 1 i detta tillägg. Längden på utbildningen ska uppgå till 140 timmar.

Varje aspirant ska köra individuellt i åtminstone 10 timmar i ett fordon av den berörda kategorin som uppfyller åtminstone kraven för testfordon.

Aspiranten ska under den individuella körningen enligt ovan följas av en instruktör som är anställd vid ett godkänt utbildningscentrum. Varje aspirant får genomföra högst fyra av de 10 timmarna individuell körning på en särskild bana eller med hjälp av en avancerad simulator för att bedöma graden av träning i rationell körning med beaktande av säkerhetsbestämmelser, särskilt i fråga om behärskningen av fordonet vid olika väglag och sättet på vilket väglaget förändras beroende på väderleksförhållanden och tidpunkten på dygnet samt förmågan att optimera bränsleförbrukningen.

Bestämmelserna avsnitt 2 punkt 2.1 i detta tillägg gäller också den snabbförvärvade grundläggande kompetensen.

För förare enligt del B avsnitt 1 artikel 5.4 ska snabbförvärvad grundläggande kompetens omfatta 35 timmar, varav två och en halv timme ska vara individuell körning.

När utbildningen avslutats, ska parternas behöriga myndigheter eller det organ som dessa utsett pröva förarens kunskapsnivå skriftligt eller muntligt. Provet ska omfatta minst en fråga om varje mål i förteckningen över ämnen i avsnitt 1 i detta tillägg.

En part får räkna med specifik annan utbildning relaterad till varutransport på väg som krävs enligt dess lagstiftning som en del av utbildningen enligt detta avsnitt.

AVSNITT 4

OBLIGATORISK FORTBILDNING

ENLIGT DEL B AVSNITT 1

ARTIKEL 3.1 b I DENNA BILAGA

Obligatoriska fortbildningskurser ska anordnas av ett godkänt utbildningscentrum. Längden på en sådan kurs ska uppgå till 35 timmar vart femte år och fördelas på perioder på minst sju timmar, som får fördelas på två på varandra följande dagar. Vid e-lärande ska det godkända utbildningscentrumet säkerställa att utbildningens goda kvalitet bibehålls, inklusive genom att välja ut de ämnen där IKT-verktyg kan användas på det mest ändamålsenliga sättet. Parterna ska i synnerhet ställa krav på tillförlitlig användaridentifiering och lämpliga kontrollmedel. Det högsta antalet timmar för e-lärande får inte överstiga tolv timmar. Minst en av perioderna för utbildning ska täcka ett ämne som har att göra med trafiksäkerhet. Ämnena i utbildningen ska vara anpassade till de utbildningsbehov som är specifika för den typ av transporter som utförs av föraren och den senaste utvecklingen inom relevant teknik och relevant lagstiftning, och bör så långt möjligt ta hänsyn till förarens specifika utbildningsbehov. En rad olika ämnen ska täckas under de 35 timmarna, däribland repeterad utbildning på områden där man kan visa att föraren behöver särskild kompletterande utbildning.

En part och, när det gäller unionen, en medlemsstat, får räkna med specifik annan utbildning relaterad till varutransport på väg som krävs enligt dess lagstiftning som en del av utbildningen enligt detta avsnitt.

AVSNITT 5

GODKÄNNANDE AV DEN GRUNDLÄGGANDE KOMPETENSEN OCH FORTBILDNINGEN

- 5.1 De utbildningscentrum som tillhandahåller utbildning för grundläggande kompetens samt fortbildning ska godkännas av parternas behöriga myndigheter. Ett sådant godkännande kan endast erhållas efter en skriftlig ansökan. Till den skriftliga ansökan ska följande handlingar bifogas:
- 5.1.1 Ett lämpligt kompetens- och utbildningsprogram som anger ämnen, plan för genomförande och undervisningsmetoder.
 - 5.1.2 Lärarnas kvalifikationer och verksamhetsområden.
 - 5.1.3 Information om undervisningslokaler, undervisningsmaterial, tillgängliga resurser för det praktiska arbetet och den fordonspark som används.
 - 5.1.4 Villkoren för deltagande i utbildningen (antal deltagare).
- 5.2 Den behöriga myndigheten ska skriftligen godkänna utbildningen på följande villkor:
- 5.2.1 Utbildningen ska genomföras i enlighet med de dokument som bifogas ansökan.

- 5.2.2 Den behöriga myndigheten ska ha rätt att skicka bemyndigade personer för att närvara vid den utbildning som ges av de godkända utbildningscentrumen och ha rätt att kontrollera resursutnyttjandet och att utbildningen och proven fungerar väl.
- 5.2.3 Godkännandet kan återkallas eller förklaras vilande om villkoren inte längre uppfylls.

Det godkända utbildningscentrumet ska garantera att lärarna har god kännedom om de senaste bestämmelserna och utbildningskraven. Inom ramen för ett särskilt urvalsförfarande ska utbildarna ha dokumenterad kännedom om undervisningsmaterialet och undervisningsmetoder. När det gäller den praktiska delen av utbildningen ska utbildarna, i likhet med körskollärare som utbildar förare för tunga fordon, ha dokumenterad erfarenhet från föraryrket eller motsvarande förarerfarenhet.

Kursprogrammet ska utformas i enlighet med godkännandet och omfatta de ämnen som avses i avsnitt 1.

FÖRLAGA TILL DET YRKESKOMPETENSBEVIS
SOM AVSES I DEL B AVSNITT 1 ARTIKEL 9 I DENNA BILAGA

Side 1

DRIVER QUALIFICATION CARD (MEMBER STATE/UK)

6. PHOTO

1.

2.

3.

4a.

4b.

4c.

(4d.)

5a.

5b.

7.

(8.)

9.

Side 2

11.

1. Surname

2. First name

3. Date and place of birth

4a. Date of issue

4b. Administrative expiry date

4c. Issued by

5a. Licence No

5b. Serial No

10. Union code¹

9.

10.

C1

C

D1

D

C1E

CE

D1E

DE

¹ If applicable

AVSNITT 2

KÖRTIDER, RASTER OCH VILOPERIODER

ARTIKEL 1

Tillämpningsområde

1. I detta avsnitt fastställs bestämmelserna om körtider, raster och viloperioder för förare som avses i artikel 280 b i detta avtal som genomför sådana körningar som avses i artiklarna 276 och 277 i detta avtal.
2. Om en förare genomför en resa som avses i artikel 276 eller 277 i detta avtal ska reglerna i detta avsnitt tillämpas på all vägtransport som föraren utför.
3. Detta avsnitt är tillämpligt
 - a) om fordonets högsta tillåtna vikt, inklusive släpvagn eller påhängsvagn, överstiger 3,5 ton, eller
 - b) från och med den 1 juli 2026, om fordonets högsta tillåtna vikt, inklusive släpvagn eller påhängsvagn, överstiger 2,5 ton.

4. Detta avsnitt är inte tillämpligt på transport med

a) fordon eller kombinationer av fordon med en högsta tillåten vikt som inte överstiger 7,5 ton, och som används för

i) transport av material, utrustning eller maskiner som föraren använder i sitt arbete, eller

ii) för leverans av gods som har producerats hantverksmässigt,

endast inom en radie av 100 km från den plats där företaget är beläget, på villkor att körningen av fordonen inte utgör förarens huvudsakliga uppgift och att transporten inte utförs mot betalning eller annan ersättning,

b) fordon vars högsta tillåtna hastighet inte överstiger 40 km/h,

c) fordon som ägs eller hyrs, utan förare, av försvarsmakten, räddningstjänsten, brandförsvaret och styrkor som är ansvariga för upprätthållande av allmän ordning, om transporten utförs till följd av de uppgifter som ålagts dessa yrkeskårer och genomförs under deras kontroll,

d) fordon som används i nödsituationer eller för räddningsarbete,

e) specialfordon som används för sjukvårdsändamål,

f) specialfordon för bärgning som används inom en radie av 100 km från den ort där fordonet är stationerat,

g) fordon som provas på väg i samband med tekniskt utvecklingsarbete, reparation eller underhåll och nya eller ombyggda fordon som ännu inte tagits i drift,

- h) fordon med en högsta tillåten vikt, inklusive släpvagn eller påhängsvagn, som överstiger 2,5 ton men inte 3,5 ton, som används för godstransport såvida transporten inte utförs mot betalning eller annan ersättning, utan för företagets eller förarens egen räkning och körningen inte utgör den huvudsakliga uppgiften för den person som kör fordonet, eller
- i) kommersiella fordon som betraktas som veteranfordon enligt lagstiftningen i den medlemsstat där de körs och som används för icke-kommersiell transport av gods.

ARTIKEL 2

Definitioner

I detta avsnitt gäller följande definitioner:

- a) *vägtransport*: resa med fordon som helt eller delvis utförs på vägar som är öppna för allmänheten, oavsett om fordonet är lastat eller ej.
- b) *rast*: tidsperiod under vilken föraren inte får köra eller utföra något annat arbete och som endast ska utnyttjas för återhämtning.
- c) *annat arbete*: all verksamhet som definieras som arbetstid i del B avsnitt 3 artikel 2.1 a, utom *körning*, inbegripet arbete för samma eller annan arbetsgivare inom eller utanför transportsektorn.

- d) *vila*: sammanhängande tidsperiod under vilken föraren fritt kan förfoga över sin tid.
- e) *dygnsvila*: tidsperiod under dygnet under vilken föraren fritt kan förfoga över sin tid och som består av *normal dygnsvila* eller *reducerad dygnsvila*:
- i) *normal dygnsvila*: varje viloperiod bestående av minst 11 timmar, som kan tas ut i två perioder, den första bestående av minst tre timmars sammanhängande vila och den andra perioden av minst nio timmars sammanhängande vila.
 - ii) *reducerad dygnsvila*: en viloperiod om minst nio men mindre än elva timmar.
- f) *veckovila*: tidsperiod under veckan under vilken föraren fritt kan förfoga över sin tid, vilken består av *normal veckovila* eller *reducerad veckovila*:
- i) *normal veckovila*: en viloperiod som omfattar minst 45 timmar.
 - ii) *reducerad veckovila*: en viloperiod om mindre än 45 timmar, vilken får förkortas till minst 24 sammanhängande timmar, under förutsättning att villkoren i artikel 6.6 och 6.7 är uppfyllda.
- g) *en vecka*: tidsperioden mellan 00.00 på måndag och 24.00 på söndag.

- h) *körtid*: tid som registrerats som körning:
- i) automatiskt eller halvautomatiskt av färdskrivaren enligt definitionen i del B avsnitt 4 artikel 2.2 e, f, g och h i denna bilaga, eller
 - ii) manuellt så som föreskrivs i del B avsnitt 4 artiklarna 9.2 och 11 i denna bilaga.
- i) *daglig körtid*: sammanlagd körtid mellan slutet på en dygnsvila och början på nästa dygnsvila eller mellan en dygnsvila och en veckovila.
- j) *körtid per vecka*: sammanlagd körtid under en arbetsvecka.
- k) *högsta tillåtna vikt*: högsta tillåtna vikt för ett körklart och fullt lastat fordon.
- l) *multibemanning*: bemanning av ett fordon med minst två förare som medföljer fordonet för att köra den första timmen med multibemanning under varje körperiod mellan två på varandra följande perioder av dygnsvila, eller mellan en dygnsvila och en veckovila, då närvaron av en annan eller andra förare är valfri men obligatorisk för resten av tiden.
- m) *körperiod*: den sammanlagda körtiden från det att föraren börjar köra efter en viloperiod eller en rast till dess att han eller hon tar en viloperiod eller en rast. Körperioden får vara oavbruten eller avbruten.

ARTIKEL 3

Krav rörande förarbiträden

Lägsta ålder för förarbiträden ska vara 18 år. Varje part och, när det gäller Europeiska unionen, varje medlemsstat, får sänka åldern för förarbiträden till 16 år under förutsättning att sänkningen görs med hänsyn till yrkesutbildning och att den är förenlig med de gränser som föreskrivs av Förenade kungariket med avseende på Gibraltar och, för unionen, medlemsstaternas nationella bestämmelser i frågor som rör arbete.

ARTIKEL 4

Körtider

1. Den dagliga körtiden får inte överstiga nio timmar.

Den dagliga körtiden får emellertid utsträckas till 10 timmar högst två gånger under en vecka.

2. Körtiden per vecka får inte överstiga 56 timmar och får inte resultera i att den maximala veckoarbetstiden på 60 timmar överskrids.

3. Den sammanlagda körtiden under två på varandra följande veckor får inte överstiga 90 timmar.

4. Den dagliga körtiden och körtiden per vecka ska inbegripa all körtid på parternas territorium.
5. En förare ska redovisa som annat arbete all tid ägnad så som beskrivs i artikel 2 c i detta avsnitt samt all tid ägnad åt att köra ett fordon som används för kommersiella ändamål som inte omfattas av tillämpningsområdet för detta avsnitt, och ska redovisa alla perioder av tillgänglighet så som beskrivs i del B avsnitt 3 artikel 2.2 i enlighet med del B avsnitt 4 artikel 6.5 b iii. Dessa uppgifter ska antingen föras in manuellt i ett diagramblad eller en utskrift eller med användning av en funktion för manuell inmatning i färdskrivaren.

ARTIKEL 5

Raster

Efter en körperiod på fyra och en halv timme ska föraren ta en sammanhängande rast på minst 45 minuter, såvida han eller hon inte tar en viloperiod.

Denna rast får bytas ut mot en rast om minst 15 minuter, följt av en rast om minst 30 minuter, fördelade över körtiden, så att bestämmelserna i första stycket iakttas.

Vid multibemannning har en förare rätt att ta en rast på 45 minuter i ett fordon som körs av en annan förare, under förutsättning att den förare som tar rasten inte har till uppgift att bistå den förare som kör fordonet.

ARTIKEL 6

Vila

1. En förare ska ta ut dygns- och veckovila.
2. Efter slutet på föregående dygnsvila eller veckovila ska föraren under varje 24-timmarsperiod ha tagit en ny dygnsvila.

Om den dygnsvila som ingår i 24-timmarsperioden uppgår till minst nio men färre än elva timmar, ska dygnsvilan i fråga betraktas som reducerad dygnsvila.

3. En dygnsvila får förlängas till en normal veckovila eller en reducerad veckovila.
4. En förare får ha högst tre perioder av reducerad dygnsvila mellan två veckovilor.
5. Genom undantag från punkt 2 ska en förare av fordon med multibemanning ha tagit en ny dygnsvila på minst nio timmar inom 30 timmar från slutet på den föregående dygns- eller veckovilan.
6. Under två på varandra följande veckor ska en förare ta minst
 - a) två normala veckovilor, eller

- b) en normal veckovila och en reducerad veckovila som omfattar minst 24 timmar.

En veckovila ska inledas senast efter sex 24-timmarsperioder räknat från slutet på den föregående veckovilan.

7. Genom undantag från punkt 6 får en förare som utför internationella godstransporter, utanför territoriet för det företag som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg eller, för förare som arbetar på uppdrag av företag i unionen som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg, utanför medlemsstaten för det företag som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg, ta ut två reducerade veckovilor i följd under förutsättning att föraren under en fyraveckorsperiod tar ut åtminstone fyra veckovilor, varav åtminstone två ska vara normala veckovilor.

Vid tillämpning av denna punkt ska föraren anses utföra internationell transport om föraren påbörjar de två på varandra följande reducerade veckovilorna utanför territoriet för det företag som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg och förarens bostad eller, för unionen, utanför medlemsstaten för det företag som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg och landet där föraren är bosatt.

Eventuella reduceringar av veckovilan ska kompenseras genom en motsvarande sammanhängande vila som ska tas ut före utgången av den tredje veckan efter veckan i fråga.

Om två reducerade veckovilor har tagits ut efter varandra i enlighet med tredje stycket ska den därpå följande veckovilan föregås av en viloperiod som tas ut som kompensation för dessa två reducerade veckovilor.

8. Varje vila som tas ut som kompensation för en reducerad veckovila ska tas ut i samband med en annan viloperiod på minst nio timmar.

9. Den normala veckovilan eller en annan veckovila på mer än 45 timmar som tas ut som kompensation för tidigare reducerad veckovila får inte tillbringas i ett fordon. Sådan vila ska tas i lämplig och könsanpassad inkvartering med lämpliga sovmöjligheter och sanitära inrättningar.

Alla kostnader för inkvartering utanför fordonet ska betalas av arbetsgivaren.

10. Transportföretag ska organisera förarnas arbete så att förarna inom varje period om fyra på varandra följande veckor kan återvända till arbetsgivarens arbetsställe där föraren normalt är stationerad och där dennes veckovila inleds, i Gibraltar och, när det gäller unionen, den medlemsstat där arbetsgivaren är etablerad, eller återvända till sin bostad, för att där tillbringa minst en normal veckovila eller en veckovila på mer än 45 timmar som tas ut som kompensation för reducerad veckovila.

Om föraren emellertid har tagit ut två på varandra följande veckovilor i enlighet med punkt 7 ska transportföretaget organisera förarens arbete så att denne kan återvända redan innan den normala veckovilan på mer än 45 timmar som tas ut som kompensation inleds.

Företaget ska dokumentera hur det uppfyller den skyldigheten och förvara dokumentationen i sina lokaler för att kunna uppvisa den på kontrollmyndigheternas begäran.

11. En veckovila som börjar under en vecka och fortsätter in på följande vecka får hänföras till endera av dessa veckor, men inte till båda.

12. Genom undantag får en förare som medföljer ett fordon som transporteras med färja eller järnväg och som tar ut en normal dygnsvila eller en reducerad veckovila avbryta viloperioden högst två gånger och ägna sig åt andra aktiviteter i totalt högst en timme. Under den normala dygnsvilan eller den reducerade veckovilan ska föraren ha tillgång till en sovhytt, sovbrits eller liggplats som står till förarens förfogande.

Med avseende på normal veckovila ska detta undantag endast tillämpas på resor med färja eller tåg om

- a) resan planeras att ta minst åtta timmar, och
- b) föraren har tillgång till en sovhytt ombord på färjan eller tåget.

13. Den tid som går åt för att resa till en plats för att ta över ett fordon som omfattas av detta avsnitt, eller för att återvända från denna plats, när fordonet varken står vid förarens hem eller vid arbetsgivarens arbetsställe där föraren normalt är stationerad, ska inte räknas som vila eller rast om föraren inte befinner sig på en färja eller ett tåg och har tillgång till en sovhytt, sovbrits eller liggplats.

14. Den tid som går åt för en förare för att köra ett fordon som inte omfattas av detta avsnitt till eller från ett fordon som omfattas av detta avsnitt, som inte står vid förarens hem eller vid arbetsstället där föraren normalt är stationerad, ska räknas som annat arbete.

ARTIKEL 7

Ansvar för företag som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg

1. Ett företag som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg i en part får inte ge betalning till förare som är anställda eller som står till förfogande för denna person, även om det sker i form av bonus eller lönetillägg, beräknas på grundval av tillryggalagda sträckor, leveranstid och/eller transporterad godsmängd, om betalningen är av sådan art att den utgör en fara för trafiksäkerheten och/eller uppmuntrar till överträdelse av detta avsnitt.
 2. Ett företag som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg i en part ska organisera vägtransporter och på lämpligt sätt informera besättningen så att bestämmelserna i detta avsnitt kan uppfyllas.
 3. Ett företag som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg i en part ska vara ansvarigt för överträdelser som begåtts av dess förare, även om överträdelsen skedde på den andra partens territorium.
- Utan att det påverkar parternas rätt att hålla företag som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg fullt ansvariga, kan parterna göra detta ansvar avhängigt företagets överträdelse av punkterna 1 och 2. Parterna kan överväga alla belägg för att företaget som bedriver godstransporter på väg inte rimligtvis kan hållas ansvarigt för den överträdelse som begåtts.
4. Företag som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg, befraktare, speditörer, huvudentreprenörer, underentreprenörer och uthyrningsföretag för förare ska säkerställa att avtalade transporttidsscheman är förenliga med detta avsnitt.

5. Ett företag som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg som använder fordon utrustade med färdskrivare som är förenliga med del B avsnitt 4 artikel 2 f, g eller h och som omfattas av tillämpningsområdet för detta avsnitt ska

- i) säkerställa att alla uppgifter överförs från fordonsenheten och förarkortet så regelbundet som det föreskrivs av parten och att relevanta uppgifter överförs oftare i syfte att säkerställa att alla uppgifter om aktiviteter som genomförts av eller för det berörda företag som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg överförs, och
- ii) säkerställa att alla uppgifter som överförs, både från fordonsenheten och från förarkortet, bevaras under minst tolv månader från och med registreringsdagen; sådana uppgifter ska på begäran av en kontrolltjänsteman vara tillgängliga, antingen direkt eller på distans, från lokalerna för det företag som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg.

I denna punkt ska *överförs* tolkas i enlighet med definitionen i del C avsnitt 2 artikel 2.2 g.

Den maximala period inom vilken de relevanta uppgifterna ska överföras enligt led i) i denna punkt ska vara 90 dagar för uppgifter från fordonsenheten och 28 dagar för uppgifter från förarkortet.

ARTIKEL 8

Undantag

1. Om det är förenligt med trafiksäkerheten och det behövs för att fordonet ska nå fram till en lämplig plats att stanna på, får föraren avvika från artiklarna 4, 5 och 6 i den utsträckning som krävs för att tillgodose personers, fordonets och lastens säkerhet. Föraren ska ange skälen för en sådan avvikelse för hand på ett färdskrivardiagramblad eller på en utskrift från färdskrivaren eller i sin tjänstgöringslista senast då han når fram till en lämplig plats att stanna på.

2. Om det är förenligt med trafiksäkerheten får föraren, under exceptionella omständigheter, även avvika från artiklarna 4.1, 4.2 och 6.2 genom att överskrida den dagliga körtiden och körtiden per vecka med upp till en timme för att nå arbetsgivarens arbetsställe eller sin bostad i syfte att ta en veckovila.

På samma villkor får föraren överskrida den dagliga körtiden och körtiden per vecka med upp till två timmar under förutsättning att en sammanhängande rast på 30 minuter togs omedelbart före den ytterligare körningen för att nå arbetsgivarens arbetsställe eller sin bostad i syfte att ta en normal veckovila.

Föraren ska ange skälen för en sådan avvikelse för hand på färdskrivarens diagramblad eller på en utskrift från färdskrivaren eller i sin tjänstgöringslista senast vid ankomsten till destinationen eller den lämpliga platsen att stanna på.

En period som utgör en förlängning ska kompenseras genom en motsvarande period av sammanhängande vila som ska tas ut i samband med en annan viloperiod före utgången av den tredje veckan efter veckan i fråga.

3. Om det är förenligt med trafiksäkerheten får varje part och, när det gäller unionen, en medlemsstat, bevilja undantag från artiklarna 3–6 och fastställa särskilda villkor för undantagen som ska uppfyllas på dess territorium eller, efter den andra partens godkännande, på den andra partens territorium, tillämpliga på transport med följande fordon:

- a) Fordon som ägs eller hyrs, utan förare, av statliga myndigheter för att utföra vägtransporter som inte konkurrerar med privata företag som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg.
- b) Fordon som används eller hyrs utan förare av jordbruks-, trädgårds-, skogs-, uppfödning- eller fiskeriföretag för godstransporter inom ramen för företagets egen verksamhet inom en radie av högst 100 km från den plats där företaget är beläget.
- c) Jordbrukstraktorer och skogsbrukstraktorer som används i jordbruks- och skogsbruksverksamhet, inom en radie av upp till 100 km från den plats där företaget som äger, hyr eller leasar fordonet är beläget.
- d) Fordon eller kombinationer av fordon med en högsta tillåtna vikt som inte överstiger 7,5 ton och som används av operatörer som tillhandahåller samhällsomfattande tjänster för leveranser inom ramen för den samhällsomfattande tjänsten. Sådana fordon får endast användas inom en radie av 100 km från den plats där företaget är beläget och på villkor att körningen av fordonen inte utgör förarens huvudsakliga uppgift.
- e) Fordon som uteslutande används på sådana öar med en areal av högst 2 300 kvadratkilometer, som inte är förenade med landet i övrigt med broar, vadvägar eller tunnlar öppna för motorfordon.

- f) Fordon som används för godstransporter inom en radie av 100 km från den plats där företaget är beläget och som drivs med hjälp av naturgas, flytande gas eller el vars högsta tillåtna vikt, inklusive släp eller påhängsvagn, inte överstiger 7,5 ton.
- g) Fordon som används i samband med underhåll av avlopps-, översvämningsskydds-, vatten-, gas- och elanläggningar, underhåll och kontroll av vägar, dörr-till-dörr-insamling och bortskaffande av hushållsavfall, telekommunikationstjänster, radio- och TV-sändningar och pejling efter radio- och TV-sändare eller -mottagare.
- h) Specialfordon som transporterar cirkus- och nöjesfältsutrustning.
- i) Särskilt utrustade fordon för mobila projekt, vars främsta syfte är att användas som undervisningshjälpmedel när de är stationära.
- j) Fordon som används för uppsamling av mjölk från bondgårdar och/eller för återlämning till bondgårdar av mjölkbehållare eller mjölkprodukter avsedda för djurfoder.
- k) Specialfordon för transport av pengar och/eller värdeföremål.
- l) Fordon som används för transport av djuravfall eller djurkadaver som inte är avsedda som människoföda.
- m) Fordon som uteslutande används på vägar inom knutpunktsanläggningar som hamnar, intermodala terminaler och järnvägsterminaler.

- n) Fordon som används för transport av levande djur från lantgårdar till lokala marknader och omvänt eller från marknader till lokala slakterier inom en radie på 100 km.
- o) Fordon eller kombinationer av fordon som transporterar byggmaskiner för ett byggföretag inom en radie av 100 km från den plats där företaget är beläget, på villkor att körningen av fordonen inte utgör förarens huvudsakliga uppgift.
- p) Fordon som används för leverans av färdigblandad betong.

4. Förutsatt att förarnas arbetsförhållanden inte äventyras och att det är förenligt med trafiksäkerheten och att de gränser som fastställs i del B avsnitt 3 artikel 3 efterlevs, får en part, och när det gäller unionen, en medlemsstat, bevilja tillfälliga undantag från tillämpningen av artiklarna 4, 5 och 6 i det här avsnittet för transporter som genomförs vid exceptionella omständigheter, i enlighet med tillämpligt förfarande i parten.

De tillfälliga undantagen ska vederbörligen motiveras och omedelbart anmälas till den andra parten. Den specialiserade kommittén för ekonomi och handel ska precisera formerna för denna anmälan. Varje part ska omedelbart offentliggöra denna information på en offentlig webbplats och säkerställa att dess egna genomförandeåtgärder beaktar undantag som beviljats av den andra parten.

AVSNITT 3

ARBETSTID FÖR MOBILA ARBETSTAGARE

ARTIKEL 1

Tillämpningsområde

1. Detta avsnitt gäller mobila arbetstagare anställda av företag som yrkesmässigt bedriver godstransport på väg i parterna och som utför sådana resor som avses i artiklarna 276 och 277 i detta avtal.

Detta avsnitt gäller även förare som är egenföretagare.

2. Detta avsnitt kompletterar bestämmelserna i del B avsnitt 2 som har företräde framför bestämmelserna i detta avsnitt.

3. En part får avstå från att tillämpa detta avsnitt på mobila arbetstagare och förare som är egenföretagare.

4. Om en part avstår från att tillämpa detta avsnitt enligt punkt 3, ska den parten underrätta den andra parten.

ARTIKEL 2

Definitioner

I detta avsnitt gäller följande definitioner:

1. *arbetstid*:

- a) Vad gäller mobila arbetstagare avses hela tidsperioden mellan arbetets början och dess slut, under vilken de befinner sig på sin arbetsplats, står till arbetsgivarens förfogande och ägnar sig åt sina uppgifter eller sin verksamhet, dvs.
 - den tid som ägnas åt allt arbete som avser vägtransporter, särskilt följande:
 - i) Körning.
 - ii) Lastning och lossning.
 - iii) Hjälp till passagerare som stiger på eller av fordonet.
 - iv) Rengöring och tekniskt underhåll.
 - v) Allt annat arbete som syftar till att säkerställa fordonets och lastens säkerhet eller till att uppfylla de bestämmelser i lagar och andra författningar som direkt hänger samman med transporten i fråga, däribland övervakning av lastning och lossning, administrativa formaliteter med polis, tull, invandrarmyndigheter m.m.

- de perioder då den mobila arbetstagaren inte fritt kan disponera sin tid och måste befinna sig på sin arbetsplats, beredd att utföra sitt normala arbete och vissa specifika arbetsuppgifter, i synnerhet under perioder av väntan inför lastning eller lossning när det i förväg inte är känt hur länge dessa kommer att vara, dvs. antingen före avresan eller strax innan perioden i fråga faktiskt inleds, eller enligt de allmänna villkor som har förhandlats fram mellan arbetsmarknadens parter och/eller som fastställs i parternas lagstiftning.
- b) Vad gäller förare som är egenföretagare tillämpas samma definition på tidsperioden mellan arbetets början och dess slut, under vilken de befinner sig på sin arbetsplats, står till kundens förfogande och ägnar sig åt sina uppgifter eller annan verksamhet än allmänt administrativt arbete som inte direkt hänger samman med transporten i fråga.

I arbetstiden ingår inte de raster som avses i artikel 4 eller de viloperioder som avses i artikel 5 och inte heller, utan att det påverkar tillämpningen av den lagstiftning i parterna eller de avtal mellan arbetsmarknadens parter i vilka det föreskrivs att sådana perioder ska kompenseras eller begränsas, den tid då arbetstagaren är tillgänglig, enligt punkt 2 i den här artikeln.

2. *tid då arbetstagaren är tillgänglig:*

- andra perioder än raster och viloperioder under vilka den mobila arbetstagaren inte är tvungen att befinna sig på sin arbetsplats, men måste vara tillgänglig för att tillmötesgå eventuella uppmaningar om att påbörja eller fortsätta körningen eller utföra annat arbete. Som tid då arbetstagaren är tillgänglig anses framför allt de perioder under vilka den mobila arbetstagaren beledsagar ett fordon som transporteras med färja eller tåg samt väntetid vid gränser eller till följd av trafikförbud.

Dessa perioder och hur långa de förväntas bli ska i förväg vara känt av den mobila arbetstagaren, dvs. antingen före avresan respektive strax innan perioden i fråga faktiskt inleds, eller enligt de allmänna villkor som har förhandlats fram mellan arbetsmarknadens parter och/eller som fastställs i parternas lagstiftning,

- när det gäller mobila arbetstagare som kör i lag, den tid som tillbringas bredvid föraren eller på en sovbräda medan fordonet är i rörelse.

3. *arbetsplats:*

- den ort där det företag som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg för vilket den person som utför mobilt arbete avseende vägtransporter utför uppgifter har sitt huvudkontor och sina olika underkontor, oavsett om dessa har samma adress som företagets säte eller huvudkontor,
- det fordon som den person som utför mobilt arbete avseende vägtransporter använder vid utförandet av sina uppgifter, och
- alla andra platser där den verksamhet bedrivs som har samband med utförande av transporter.

4. *mobilt arbetstagare:* vid tillämpningen av detta avsnitt avses varje arbetstagare som ingår i den del av personalstyrkan som förflyttar sig, inbegripet praktikanter och lärlingar, och som är anställd av ett företag som utför person- eller varutransporter på väg på den andra partens territorium.

5. *förare som är egenföretagare*: en person vars huvudsakliga sysselsättning är att transportera gods på väg mot betalning eller annan ersättning, som har rätt att arbeta för egen räkning och som inte är knuten till en arbetsgivare genom ett anställningsavtal eller något annat hierarkiskt arbetsförhållande, som är fri att organisera de relevanta arbetsuppgifterna, vars inkomst är direkt beroende av den vinst som görs och som är fri att, individuellt eller genom ett samarbete med andra förare som är egenföretagare, ingå affärsförbindelser med flera kunder.

Enligt detta avsnitt har de förare som inte uppfyller dessa kriterier samma skyldigheter och rättigheter som de som fastställs för mobila arbetstagare i detta avsnitt.

6. *person som utför mobilt arbete avseende vägtransporter*: mobil arbetstagare eller förare som är egenföretagare som utför sådant arbete.
7. *vecka*: den period som börjar måndag kl. 00.00 och slutar söndag kl. 24.00.
8. *nattetid*: den period på minst fyra timmar som fastställs i nationell lagstiftning, mellan kl. 00.00 och kl. 07.00.
9. *nattarbete*: allt arbete som utförs nattetid.

ARTIKEL 3

Maximal veckoarbetstid

1. Varje part ska vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att den genomsnittliga veckoarbetstiden inte överstiger 48 timmar. Den maximala veckoarbetstiden får uppgå till 60 timmar endast om den genomsnittliga arbetstiden per vecka beräknad över fyra månader inte överstiger 48 timmar.
2. Varje part ska vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att arbetstiden för olika arbetsgivare är lika med summan av arbetstiden. Arbetsgivaren ska av den mobila arbetstagaren skriftligen begära uppgifter om arbete som har utförts för annan arbetsgivare. Den mobila arbetstagaren ska skriftligen tillhandahålla denna information.

ARTIKEL 4

Raster

Varje part ska vidta de åtgärder som, utan att det påverkar bestämmelserna i del B avsnitt 2 i denna bilaga, krävs för att säkerställa att personer som utför mobilt arbete avseende vägtransporter under inga omständigheter arbetar mer än sex timmar i sträck utan rast. Arbetet ska avbrytas för en rast på minst 30 minuter om den totala arbetstiden omfattar mellan sex och nio timmar, och på minst 45 minuter om den totala arbetstiden omfattar mer än nio timmar.

Rasten kan delas upp på flera perioder om minst 15 minuter vardera.

ARTIKEL 5

Viloperioder

Vid tillämpning av detta avsnitt omfattas praktikanter och lärlingar som är anställda av ett företag som utför varutransporter på väg på den andra partens territorium av samma bestämmelser under viloperioden som andra mobila arbetstagare i enlighet med del B avsnitt 2 i denna bilaga.

ARTIKEL 6

Nattarbete

Varje part ska vidta de åtgärder som krävs för att säkerställa att följande uppfylls:

- a) Om nattarbete utförs får dygnsarbetstiden inte överstiga 10 timmar per 24-timmarsperiod.
- b) Kompensation för nattarbete ska utgå enligt nationella lagbestämmelser, kollektivavtal, avtal mellan arbetsmarknadens parter och/eller nationell praxis, men sådan kompensation är tillåten endast under förutsättning att den inte äventyrar vägtrafiksäkerheten.

ARTIKEL 7

Undantag

1. Bestämmelser om undantag från artiklarna 3 och 6 får, av objektiva eller tekniska skäl eller skäl som rör arbetets organisation, antas genom kollektivavtal eller avtal mellan arbetsmarknadens parter eller, om detta inte är möjligt, genom lagar och andra författningar, förutsatt att det sker i samråd med de berörda arbetsgivarnas och arbetstagarnas företrädare och att ansträngningar görs för att främja alla relevanta former av dialog mellan arbetsmarknadens parter.
2. Möjligheten till undantag från artikel 3 får inte resultera i införandet av en referensperiod som överstiger sex månader för beräkning av den maximala genomsnittliga veckoarbetstiden på 48 timmar.
3. Den specialiserade kommittén för ekonomi och handel ska informeras om de undantag som tillämpas av en part i enlighet med punkt 1.

ARTIKEL 8

Information och register

Varje part ska säkerställa att

- a) mobila arbetstagare informeras om relevanta nationella krav, de interna bestämmelserna i företaget som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg och avtal mellan de båda sidorna av branschen, i synnerhet kollektivavtal och företagsavtal, som nåtts utifrån detta avsnitt, och
- b) arbetstiden för personer som utför mobilt arbete avseende vägtransporter registreras. Registren ska bevaras i minst två år efter det att den tidsperiod som arbetet omfattar har löpt ut. Arbetsgivarna ska vara ansvariga för registreringen av de mobila arbetstagarnas arbetstid. På begäran ska arbetsgivaren vara skyldig att till de mobila arbetstagarna lämna en kopia av registreringen av de arbetade timmarna.

ARTIKEL 9

Förmånligare bestämmelser

Detta avsnitt ska inte påverka partens rätt att tillämpa eller införa lagar eller andra författningar som bättre skyddar säkerheten och hälsan när det gäller personer som utför mobilt arbete avseende vägtransporter, eller medlemsstaternas möjligheter att främja eller tillåta tillämpning av kollektivavtal eller andra avtal mellan arbetsmarknadens parter som bättre skyddar mobila arbetstagares säkerhet och hälsa. Dessa kriterier ska tillämpas på ett icke-diskriminerande sätt.

AVSNITT 4

FÖRARNAS ANVÄNDNING AV FÄRDSKRIVARE

ARTIKEL 1

Innehåll och principer

I detta avsnitt fastställs krav för förare som omfattas av tillämpningsområdet för del B avsnitt 2 avseende användningen av färdskrivare enligt artikel 280 b i detta avtal.

ARTIKEL 2

Definitioner

1. Vid tillämpningen av detta avsnitt gäller de definitioner som fastställs i del B avsnitt 2 artikel 2.
2. Utöver de definitioner som avses i punkt 1, gäller följande definitioner i detta avsnitt:
 - a) *färdskrivare*: utrustning avsedd att installeras i vägfordon med uppgift att automatiskt eller halvautomatiskt visa, registrera, skriva ut, lagra och lämna detaljerad information om fordonens förflyttningar, inbegripet hastigheten, och detaljerad information om vissa av förarnas arbetspass.

- b) *diagramblad*: ett blad konstruerat för att ta emot och bevara registrerade uppgifter, avsett att placeras i en analog färdskrivare och på vilket den analoga färdskrivarens skrivkomponenter kontinuerligt skriver av den information som ska registreras.
- c) *färdskrivarkort*: ett smartkort som är avsett att användas med färdskrivaren och som gör det möjligt för färdskrivaren att fastställa kortinnehavarens roll och som gör det möjligt att överföra och lagra data.
- d) *förarkort*: ett färdskrivarkort som utfärdats av de behöriga myndigheterna i en part till en viss förare, som kan identifiera föraren och gör det möjligt att lagra data om förarens aktiviteter.
- e) *analog färdskrivare*: en färdskrivare som uppfyller föreskrifterna i bilaga I till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 165/2014⁷ i dess anpassade lydelse enligt tillägg 27-B-4-1.
- f) *digital färdskrivare*: en färdskrivare som uppfyller någon av följande uppsättningar specifikationer, anpassade enligt tillägg 27-B-4-2:
- Bilaga IB till förordning (EEG) nr 3821/85, tillämplig till och med den 30 september 2011.
 - Bilaga IB till förordning (EEG) nr 3821/85, tillämplig från och med den 1 oktober 2011. eller
 - Bilaga IB till förordning (EEG) nr 3821/85, tillämplig från och med den 1 oktober 2012.

⁷ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 165/2014 av den 4 februari 2014 om färdskrivare vid vägtransporter, om upphävande av rådets förordning (EEG) nr 3821/85 om färdskrivare vid vägtransporter och om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 561/2006 om harmonisering av viss sociallagstiftning på vägtransportområdet (EUT L 60, 28.2.2014, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/165/oj>).

- g) *smart färdskrivare 1*: en färdskrivare som uppfyller föreskrifterna i bilaga IC till kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/799⁸, tillämplig från och med den 15 juni 2019 till och med den 20 augusti 2023, i dess lydelse enligt tillägg 27-B-4-3.
- h) *smart färdskrivare 2*: en färdskrivare som uppfyller föreskrifterna i bilaga IC till genomförandeförordning (EU) 2016/799, i dess lydelse enligt tillägg 27-B-4-4.
- i) *händelse*: onormal drift som upptäcks av den digitala färdskrivaren och som kan bero på försök till bedrägeri.
- j) *ogiltigt kort*: ett kort som upptäckts vara felaktigt, eller vars första autentisering misslyckats, vars första giltighetsdag ännu inte inträtt eller vars sista giltighetsdag har passerats.

ARTIKEL 3

Användning av förarkort

1. Förarkortet är personligt.
2. Föraren får endast inneha ett giltigt förarkort, och får endast använda sitt eget personliga kort. Föraren får inte använda ett kort som är defekt eller vars giltighet har gått ut.

⁸ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/799 av den 18 mars 2016 om genomförande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 165/2014 när det gäller krav för konstruktion, provning, installation, drift och reparation av smarta färdskrivare och deras komponenter (EUT L 139, 26.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2016/799/oj).

ARTIKEL 4

Utfärdande av förarkort

1. Förarkort ska begäras av den behöriga myndigheten i den part där föraren har sin normala hemvist.
2. I denna artikel avses med *normal hemvist* den plats där en person normalt vistas, dvs. minst 185 dygn per kalenderår, på grund av personlig och yrkesmässig anknytning eller, när det gäller en person utan yrkesmässig anknytning, på grund av personlig anknytning som visar på nära samband mellan den personen och platsen där denna vistas.

Normal hemvist för en person vars yrkesmässiga anknytning är på en annan plats än den personliga anknytningen, och som därför växelvis bor på olika platser i två parter, ska dock anses vara platsen för den personliga anknytningen, förutsatt att denna person återvänder dit regelbundet. Detta sistnämnda villkor behöver inte uppfyllas om personen bor i en part i syfte att utföra ett tidsbestämt uppdrag.

3. Förare ska på lämpligt sätt bevisa sin normala hemvist, med hjälp av t.ex. identitetskort eller annan giltig handling.

ARTIKEL 5

Förnyelse av förarkort

Om föraren önskar förnya sitt förarkort ska ansökan om detta göras senast 15 arbetsdagar innan kortet upphör att gälla hos de behöriga myndigheterna i den part där föraren har sin normala hemvist.

ARTIKEL 6

Användning av förarkort och diagramblad

1. Varje dag föraren kör ska diagramblad eller förarkort användas, från den tidpunkt då fordonet övertas. Diagrambladet eller förarkortet får tas ut först vid den dagliga körtidens slut, om det inte är tillåtet att ta ut det vid någon annan tidpunkt eller det är nödvändigt för att föra in symbolen för landet efter det att en gräns passerats. Ett diagramblad eller förarkort får inte användas under en längre tid än det är avsett för.
2. Förare ska på lämpligt sätt skydda diagramblad eller förarkort, och ska inte använda smutsiga eller skadade diagramblad eller förarkort. Föraren ska säkerställa att, med beaktande av tjänstperiodens längd, utskriften av data från färdskrivaren, när sådan begärs av en kontrolltjänsteman, kan genomföras korrekt vid en eventuell inspektion.

3. När en förare inte kan använda den i fordonet installerade färdskrivaren på grund av att föraren lämnat fordonet ska de tidsperioder som anges i punkt 5 b ii, iii och iv

- a) om fordonet är utrustat med en analog färdskrivare, föras in på diagrambladet antingen för hand, genom automatisk registrering eller på annat sätt, läsligt och utan att diagrambladet smutsas ned, eller
- b) om fordonet är utrustat med en digital färdskrivare, en smart färdskrivare 1 eller en smart färdskrivare 2, föras in på förarkortet med hjälp av den manuella inmatningsfunktion som finns i färdskrivaren.

Parterna ska inte ålägga förarna att redovisa några formulär om sina aktiviteter under den tid då de inte befunnit sig i fordonet.

4. Om det finns mer än en förare ombord på ett fordon som är utrustat med en digital färdskrivare, en smart färdskrivare 1 eller en smart färdskrivare 2, ska varje förare förvissa sig om att det egna förarkortet sätts in på rätt kortplats i färdskrivaren.

Om det finns mer än en förare ombord på ett fordon som är utrustat med en analog färdskrivare ska förarna vid behov ändra diagrambladen så att den information som är relevant registreras på diagrambladet för den förare som för tillfället kör fordonet.

5. Förarna ska

- a) säkerställa att den på diagrambladet registrerade tiden överensstämmer med den officiella tiden i fordonets registreringsland,

b) använda reglagen så att följande tidskategorier registreras tydligt var för sig

i) under symbolen  : körtid,

ii) under symbolen  : ”annat arbete”, med vilket avses andra verksamheter än körning enligt definitionen del B avsnitt 3 artikel 2 a, samt arbete för samma eller annan arbetsgivare inom eller utanför transportsektorn,

iii) under symbolen  : ”tillgänglighet” enligt definitionen i del B avsnitt 3 artikel 2 b,

iv) under symbolen  : raster, vila, årlig ledighet eller sjukledighet,

v) under symbolen för ”färja/tåg”: utöver symbolen  : den viloperiod som tillbringas ombord på en färja eller ett tåg i enlighet med del B avsnitt 2 artikel 6.12.

6. Varje förare av ett fordon som är utrustat med en analog färdskrivare ska lämna följande uppgifter på sitt diagramblad:

a) Efter- och förnamn (när diagrambladet börjar användas).

b) Datum och ort där användningen av diagrambladet börjar samt datum och ort där användningen upphör.

- c) Registreringsnummer för varje fordon som föraren tilldelas, såväl vid starten av den första på diagrambladet registrerade resan som därefter, om byte av fordon sker, under diagrambladets användning.
- d) Vägmätarens ställning
- i) vid starten av den första resa som är registrerad på diagrambladet,
 - ii) vid slutet av den sista resa som är registrerad på diagrambladet,
 - iii) vid fordonsbyte under en arbetsdag (avläsning på det första fordonet som föraren hade tilldelats och avläsning på nästa fordon).
- e) Tidpunkt för eventuellt fordonsbyte.
- f) Symbolerna för de länder där den dagliga arbetsperioden påbörjas respektive avslutas. Föraren ska även föra in symbolen för landet eller territoriet han eller hon kommer till efter att ha passerat gränsen mellan en medlemsstat och Gibraltar i början av förarens första stopp i den medlemsstaten eller Gibraltar. Detta första stopp ska göras vid den närmaste möjliga platsen att stanna på vid eller efter gränsen. Om passagen av en parts gräns sker på en färja eller ett tåg ska föraren föra in symbolen för landet vid ankomsthamnen eller ankomststationen.

7. Föraren ska i den digitala färdskrivaren föra in symbolerna för de länder där den dagliga arbetsperioden påbörjas respektive avslutas.

Föraren ska även föra in symbolen för landet eller territoriet han eller hon kommer till efter att ha passerat en parts gräns, eller i unionens fall en medlemsstats gräns, i början av förarens första stopp i den parten eller, i unionens fall, medlemsstaten. Detta första stopp ska göras vid den närmaste möjliga platsen att stanna på vid eller efter gränsen. Om passagen av en parts gräns sker på en färja eller ett tåg ska föraren föra in symbolen för landet vid ankomsthavnen eller ankomstationen.

En part eller, i unionens fall, en medlemsstat får kräva att förare av fordon som utför transporter inom deras territorium ska lägga till mer detaljerade geografiska uppgifter till landssymbolen, förutsatt att varje part i förväg informerar den andra parten om dessa detaljerade geografiska uppgifter.

Förare är inte tvungna att föra in de uppgifter som avses i första meningen i första stycket om färdskrivaren automatiskt registrerar lokaliseringssuppgifter.

ARTIKEL 7

Korrekt användning av färdskrivare

1. Transportföretag och förare ska säkerställa att den digitala färdskrivaren och förarkortet fungerar och används på rätt sätt. Transportföretag och förare som använder analoga färdskrivare ska säkerställa att de fungerar och att diagrambladen används på rätt sätt.

2. Det är förbjudet att förfälska, dölja, hemlighålla eller förstöra uppgifter på diagrambladet eller i färdskrivaren eller på förarkortet samt utskrifter från färdskrivare. Det är också förbjudet att manipulera färdskrivare, diagramblad eller förarkort så att uppgifter och/eller utskrifter förfälskas, hemlighålls eller förstörs. Fordonet får inte ha någon anordning som gör det möjligt att utföra ovannämnda manipulationer.

ARTIKEL 8

Stulna, förkomna eller skadade förarkort

1. De utfärdande myndigheterna i parterna ska under en period som åtminstone motsvarar kortens giltighetstid föra ett register över kort som utfärdats, stulits, förkommit eller skadats.
2. Om kortet skadas eller inte fungerar på ett fullgott sätt ska föraren återlämna det till den behöriga myndigheten i landet där föraren har sin normala hemvist. Om förarkortet stjäls ska det anmälas i vederbörlig ordning till de behöriga myndigheterna i den stat där stölden skedde.
3. Om förarkortet förkommer ska det anmälas i vederbörlig ordning både till de behöriga myndigheterna i den part som har utfärdat kortet och till myndigheterna i den part där föraren har sin normala hemvist, om det rör sig om olika myndigheter.
4. Om förarkortet skadas, inte fungerar på fullgott sätt, förkommer eller stjäls ska föraren inom sju dagar ansöka om ett ersättningskort hos de behöriga myndigheterna i den part där föraren har sin normala hemvist.

5. Under de omständigheter som anges i punkt 4 får föraren fortsätta att köra utan förarkort under högst 15 dagar, eller under en längre period om detta är nödvändigt för att återföra fordonet till den anläggning där det är baserat, förutsatt att föraren kan styrka att det är omöjligt att visa eller använda kortet under denna period.

ARTIKEL 9

Skadade förarkort och diagramblad

1. Om ett diagramblad med registreringar eller ett förarkort har skadats, ska föraren förvara det skadade diagrambladet eller förarkortet tillsammans med det reservdiagramblad som används som ersättning.
2. Om förarkortet skadas, inte fungerar på fullgott sätt, förkommer eller stjäls ska föraren
 - a) i början av sin körning skriva ut uppgifterna avseende det fordon som föraren kör och på den utskriften ange
 - i) uppgifter som gör det möjligt att identifiera föraren (namn, förarkorts- eller körkortsnummer), samt förarens namnteckning, och
 - ii) de tidsperioder som avses i artikel 6.5 b ii, iii och iv, och
 - b) i slutet av körningen skriva ut uppgifterna om de tidsperioder som registrerats av färdskrivaren, registrera eventuella perioder där annat arbete har utförts, föraren har varit tillgänglig eller tagit vila sedan utskriften som gjordes vid avfärden, i den mån de inte registrerats av färdskrivaren, och på detta dokument ange uppgifter som gör det möjligt att identifiera föraren (namn, förarkorts- eller körkortsnummer), samt förarens namnteckning.

ARTIKEL 10

Register som ska innehas av föraren

1. En förare av ett fordon utrustat med en analog färdskrivare ska när som helst på behörig kontrolltjänstemans begäran kunna visa upp följande:

- i) Diagramblad för innevarande dag och de föregående 28 dagarna.
- ii) Förarkortet, om föraren innehar ett sådant.
- iii) Registreringar som gjorts för hand och utskrifter som gjorts under innevarande dag och de föregående 28 dagarna.

2. Föraren av ett fordon utrustat med en digital färdskrivare, en smart färdskrivare 1 eller en smart färdskrivare 2, ska när som helst på behörig kontrolltjänstemans begäran kunna visa upp följande:

- i) Förarens förarkort.
- ii) Registreringar som gjorts för hand och utskrifter som gjorts under innevarande dag och de föregående 28 dagarna.
- iii) Diagramblad för samma period som anges i led ii, då föraren har kört ett fordon utrustat med en analog färdskrivare.

Från och med den 31 december 2024 ska den period på 28 dagar som avses i punkt 1 i och iii och punkt 2 ii ersättas med 56 dagar.

3. En behörig kontrolltjänsteman får kontrollera att del B avsnitt 2 efterlevs genom att analysera diagrambladen, visade, utskrivna eller överförda uppgifter som har registrerats av färdskrivaren eller förarkortet, och i brist på detta, genom att analysera andra handlingar som kan visa att en bestämmelse i denna förordning inte efterlevs.

ARTIKEL 11

Förfaranden för vägtransportföretag i händelse av funktionsfel i utrustningen

Om färdskrivaren inte är i funktion eller inte fungerar på fullgott sätt ska föraren notera uppgifter som gör det möjligt att identifiera honom eller henne (namn, förarkorts- eller körkortsnummer), inbegripet namnteckning, samt uppgifter om de olika tidsperioder som inte längre registreras eller skrivs ut korrekt av färdskrivaren

- a) på diagrambladet eller diagrambladen, eller
- b) på ett tillfälligt blad som ska fästas vid diagrambladet eller förvaras tillsammans med förarkortet.

ARTIKEL 12

Kontroll av efterlevnaden

1. Varje part ska vidta lämpliga åtgärder för att säkerställa att bestämmelserna i del B avsnitten 2, 3 och 4 iakttas, i synnerhet genom att årligen säkerställa en lämplig nivå av vägkontroller och kontroller på företagens anläggningar som täcker ett stort och representativt tvärsnitt av mobila arbetstagare, förare, företag och fordon av alla transportkategorier som omfattas av räckvidden för dessa avsnitt.

De behöriga myndigheterna i varje part ska organisera kontrollerna så att

- i) under varje kalenderår, minst 3 % av de dagar då arbete utförs av fordonens förare som omfattas av tillämpningsområdet för avsnitt 2 i del B i denna bilaga kontrolleras, och
- ii) åtminstone 30 % av det totala antalet arbetsdagar som kontrolleras är vägkontroller och åtminstone 50 % av dem sker på företagens anläggningar.

Vägkontrollerna ska inbegripa

- i) körperioder per dag och per vecka, avbrott och dygns- och veckovilor,
- ii) vid behov diagrambladen för föregående dagar, som ska finnas ombord på fordonet, och/eller data för samma period som lagrats i förarkortet och/eller färdskrivarens minne och/eller utskrifter, och

- iii) kontroll av att färdskrivaren fungerar korrekt.

Dessa kontroller ska utföras utan diskriminering bland fordon, företag och förare oavsett om de är hemmahörande eller ej, och utan hänsyn till resans ursprung, dess destination eller typen av färdskrivare.

Kontrollerna på företagens anläggningar ska, utöver de delar som omfattas av vägkontrollerna, inbegripa följande:

- i) Veckovilor och körperioder mellan dessa viloperioder.
- ii) Körtidsbegränsningar under tvåveckorsperioder.
- iii) Kompensation för reducerade veckovilor i enlighet med artiklarna 6.6 och 6.7 i avsnitt 2 i del B i denna bilaga.
- iv) Användning av diagramblad och/eller data från fordonsenhet och förarkort och utskrifter och/eller organiseringen av förarnas arbetstid.

2. Om det vid vägkontroll av föraren av ett fordon som är registrerat i en annan parts territorium framkommer omständigheter som ger anledning att anta att överträdelser har begåtts, som inte kan styrkas under kontrollförfarandet på grund av att nödvändiga data saknas, ska de behöriga myndigheterna i berörda medlemsstater bistå varandra vid utredningen av ärendet. I fall där de behöriga myndigheterna i detta syfte genomför en kontroll på företagets anläggning ska resultaten av denna kontroll kommuniceras till de behöriga myndigheterna i den andra parten.

3. De behöriga myndigheterna i parterna ska samarbeta med varandra för att organisera vägkontrollerna.
4. Varje part ska införa ett riskvärderingssystem för företag baserat på det relativa antalet överträdelser enligt föreskrifterna i tillägg 27-A-1-1 och på alla överträdelser som ingår i förteckningen i tillägg 27-A-1-1a.
5. Företag med en hög riskvärdering ska kontrolleras oftare och mer ingående.
6. Varje part och, när det gäller unionen, varje medlemsstat ska ge sina behöriga myndigheter möjlighet att ålägga en vägtransportör och/eller förare en påföljd för en överträdelse av tillämpliga bestämmelser om körtider, raster och viloperioder som upptäckts på dess territorium och för vilka ingen påföljd redan har utdömts, även om överträdelsen har begåtts på den andra partens territorium eller, när det gäller unionen, på en medlemsstats eller ett tredjelands territorium.

ANPASSNINGAR AV TEKNISKA SPECIFIKATIONER
FÖR ANALOGA FÄRDSKRIVARE

Bilaga I till förordning (EU) nr 165/2014 ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

- a) I avsnitt III (Konstruktionsnormer för färdskrivare), i punkt 4.1 i underavsnitt c (Registreringsinstrument), ska ”leden ii, iii och iv i artikel 34.5 b i denna förordning” ersättas med ”leden ii, iii och iv i artikel 6.5 b i del B avsnitt 4 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.
- b) I avsnitt III (Konstruktionsnormer för färdskrivare), i punkt 4.2 i underavsnitt c (Registreringsinstrument), ska ”artikel 34 i denna förordning” ersättas med ”artikel 6.5 i del B avsnitt 4 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.
- c) I avsnitt IV (Diagramblad), i punkt 1 tredje stycket i underavsnitt a (Allmänt), ska ”artikel 34 i denna förordning” ersättas med ”artikel 6.6 i del B avsnitt 4 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.

- d) I avsnitt V (Installation av färdskrivare), i punkt 5, ska ”denna förordning” ersättas med ”del B avsnitt 4 och del C avsnitt 2 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.
- e) I avsnitt V (Installation av färdskrivare), i punkt 5 tredje stycket, ska ”del A i bilaga II till Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/46/EG” ersättas med ”den konsoliderade resolutionen om fordonskonstruktion (R.E.3)”, och ”denna förordning” ska ersättas med ”del C avsnitt 2 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.
- f) I avsnitt VI (Kontroller och inspektioner) ska ”och Förenade kungariket med avseende på Gibraltar,” läggas till efter ”medlemsstaterna” i texten före punkt 1.
- g) I avsnitt VI (Kontroller och besiktningar), i punkt 1 andra stycket (Utfärdande av intyg för nya eller reparerade instrument), ska efter ”medlemsstaterna” läggas till ”och Förenade kungariket med avseende på Gibraltar”, och ”denna förordning” ska ersättas med ”del B avsnitt 4 och del C avsnitt 2 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.
- h) I avsnitt VI (Kontroller och besiktningar) punkt 3 (Periodiska besiktningar) b ska ”och Förenade kungariket med avseende på Gibraltar” läggas till efter ”medlemsstat”.

ANPASSNINGAR AV TEKNISKA SPECIFIKATIONER
FÖR DIGITALA FÄRDSKRIVARE

Bilaga IB till förordning (EEG) nr 3821/85, inklusive tilläggen, som infördes genom rådets förordning (EG) nr 2135/98⁹, ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

1. När det gäller Förenade kungariket med avseende på Gibraltar ska hänvisningarna till "medlemsstat" ersättas med "part", med undantag för hänvisningarna i underavsnitt IV (Konstruktions- och funktionskrav för färdskrivarkort) punkt 174 och underavsnitt VII (Utfärdande av kort) punkt 268a.
2. "Rådets förordning (EEG) nr 3820/85" och "förordning (EG) nr 561/2006" ska ersättas med "del B avsnitt 2 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan".

⁹ Rådets förordning (EG) nr 2135/98 av den 24 september 1998 om ändring av förordning (EEG) nr 3821/85 om färdskrivare vid vägtransporter och direktiv 88/599/EEG om enhetligt förfarande vid kontroll av förordningarna (EEG) nr 3820/84 och (EEG) nr 3821/85 (EGT L 274, 9.10.1998, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1998/2135/oj>).

Avsnitt I (Definitioner) i bilaga IB till förordning (EEG) nr 3821/85 ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

3. Led u ska ersättas med följande:

”u) *Hjulens effektiva omkrets*: genomsnittsvärdet för de sträckor som tillryggalagts av de hjul som förflyttar fordonet (drivhjul) under loppet av ett fullt varv. Uppmätning av dessa sträckor ska ske under sådana standardiserade provningsförhållanden som definieras i krav 414 och uttrycks i formen ” $l = \dots$ mm”. Fordonstillverkare får ersätta uppmätningen av dessa avstånd med en teoretisk beräkning där axeltrycket i fordon utan last i körklart skick, dvs. med kylvätska, smörjmedel, bränsle, verktyg, reservhjul och förare, beaktas. Metoderna för denna teoretiska beräkning ska godkännas av den behöriga myndigheten i en part och kan endast utföras innan färdskrivaren aktiveras.”

4. I led bb ska hänvisningen till ”rådets direktiv 92/6/EEG” ersättas med ”respektive parts tillämpliga lag”.

5. Led ii ska ersättas med följande:

”*säkerhetscertifiering*: förfarandet för ett certifieringsorgan som använder CC (Common Criteria) för att intyga att den färdskrivare (eller den komponent) eller det färdskrivarkort som undersöks uppfyller de säkerhetskrav som anges i tillägg 10 (Allmänna säkerhetsmål).”

6. I led mm ska hänvisningen till ”direktiv 92/23/EEG” ersättas med ”FN-föreskrift nr 54”.

7. I led nn ska fotnot 17 ersättas med följande:

”fordonets identifieringsnummer: en fast teckenkombination som tillverkaren tilldelar varje fordon och som består av två delar, varav den första utgörs av högst sex tecken (bokstäver eller siffror) som betecknar fordonets allmänna egenskaper, i synnerhet typ och modell, och den andra utgörs av åtta tecken varav de fyra första får vara bokstäver eller siffror och de övriga fyra endast får vara siffror, förutsatt att de tillsammans med den första delen entydigt identifierar ifrågavarande fordon.”.

8. I led rr ska första strecksatsen ersättas med följande:

”– endast installeras och används i fordon av typen M1 och N1 i den mening som avses i den konsoliderade resolutionen om fordonskonstruktion (R.E.3)”.

Avsnitt II (Allmän beskrivning av och funktioner hos färdskrivaren) i bilaga IB till förordning (EEG) nr 3821/85 ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

9. I punkt 004 ska sista stycket utgå.

Avsnitt III (Konstruktions- och funktionskrav för färdskrivare) i bilaga IB till förordning (EEG) nr 3821/85 ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

10. I punkt 065 ska hänvisningen till ”direktiv 2007/46/EG” ersättas med ”den konsoliderade resolutionen om fordonskonstruktion (R.E.3)”.

11. I punkt 162 ska hänvisningen till ”kommissionens direktiv 95/54/EG av den 31 oktober 1995 om anpassningen till den tekniska utvecklingen av rådets direktiv 72/245/EEG” ersättas med ”FN-föreskrift nr 10”.

Avsnitt IV (Konstruktions- och funktionskrav för färdskrivarkort) i bilaga IB till förordning (EEG) nr 3821/85 ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

12. I punkt 174 ska hänvisningen till ”UK: Förenade kungariket ”ersättas med ”För Förenade kungariket med avseende på Gibraltar ska landsbeteckningen vara GBZ.”.
13. I punkt 185 ska hänvisningen till ”gemenskapens territorium” ersättas med ”unionens och Gibaltars territorium”.
14. I punkt 188 ska hänvisningen till ”kommissionens direktiv 95/54/EG av den 31 oktober 1995” ersättas med ”FN-föreskrift nr 10”.
15. I punkt 189 ska sista stycket utgå.

Avsnitt V (Installation av färdskrivaren) i bilaga IB till förordning (EEG) nr 3821/85 ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

16. I punkt 250a ska hänvisningen till ”förordning (EG) nr 68/2009” ersättas med ”tillägg 12 till denna bilaga”.

Avsnitt VI (Kontroller, besiktningar och reparationer) i bilaga IB till förordning (EEG) nr 3821/85 ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

17. Inledningsfrasen ska ersättas med följande:

”Bestämmelserna för när plomberingarna får avlägsnas, i enlighet med vad som avses i artikel 5.5 i del C avsnitt 2 i denna bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan, definieras i kapitel V.3 i denna bilaga.”

18. I underavsnitt 1 (Godkännande av montörer eller verkstäder) ska hänvisningen till ”artikel 12.1 i denna förordning” ersättas med ”artiklarna 5.1 och 8 i del C avsnitt 2 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.

Avsnitt VII (Utfärdande av kort) i bilaga IB till förordning (EEG) nr 3821/85 ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

19. I punkt 268a ska ”och Förenade kungariket med avseende på Gibraltar” införas efter ”medlemsstaterna” där det förekommer.

Avsnitt VIII (Typgodkännande för färdskrivare och färdskrivarkort) i bilaga IB till förordning (EEG) nr 3821/85 ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

20. I punkt 271 ska ”i enlighet med artikel 5 i denna förordning” utelämnas.

Tillägg 1 (Dataordlista) till bilaga IB till förordning (EEG) nr 3821/85 ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

21. I punkt 2.111 ska hänvisningen till ”direktiv 92/23/EEG, EGT L 129, 31.3.1992, s. 95” ersättas med ”FN-föreskrift nr 54”.

Tillägg 9 (Typgodkännande - förteckning över minsta antal provningar som krävs) till bilaga IB till förordning (EEG) nr 3821/85 ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

22. I punkt 5.1 i avsnitt 2 (Funktionstest av fordonsenheter) ska hänvisningen till ”direktiv 95/54/EG” ersättas med ”FN-föreskrift nr 10”.

23. I punkt 5.1 i avsnitt 3 (Funktionstest av rörelsesensor) ska hänvisningen till ”direktiv 95/54/EG” ersättas med ”FN-föreskrift nr 10”.

Tillägg 12 (Adapter för fordonskategorierna M1 och N1) till bilaga IB till förordning (EEG) nr 3821/85 ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

24. I avsnitt 4 (Konstruktions- och funktionskrav för en adapter) i punkt 4.5 (Prestanda) i ADA_023 ska ”kommissionens direktiv 2006/28/EG om ändring, på grund av anpassning till den tekniska utvecklingen, av rådets direktiv 72/245/EEG” ersättas med ”FN-föreskrift nr 10”.
25. I punkt 5.1 i tabellen i underavsnitt 7.2 (Funktionsintyg) ska ”direktiv 2006/28/EG” med ”FN-föreskrift nr 10”.

ANPASSNINGAR AV TEKNISKA SPECIFIKATIONER
FÖR SMARTA FÄRDSKRIVARE 1

Genomförandeförordning (EU) 2016/799, inklusive dess bilagor och tillägg, i dess version fram till den 20 augusti 2023, ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

1. När det gäller Förenade kungariket med avseende på Gibraltar ska hänvisningarna till ”medlemsstat” ersättas med ”part”, med undantag för hänvisningarna i underavsnitt 4.1 punkt 229 och i avsnitt 7 punkt 424.
2. ”förordning (EEG) nr 3820/85” och ”förordning (EG) nr 561/2006” ska ersättas med ”del B avsnitt 2 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.
3. ”förordning (EU) nr 165/2014” ska ersättas med ”del B avsnitt 4 och del C avsnitt 2 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”, med undantag för hänvisningarna i punkt 402 i underavsnitt 5.3 och i punkt 424 i avsnitt 7.
4. ”Direktiv (EU) 2015/719” och ”rådets direktiv 96/53/EG” ska ersättas med ”del C avsnitt 1 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.

Avsnitt 1 (Definitioner) i bilaga IC till genomförandeförordning (EU) 2016/799 ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

5. Led u ska ersättas med följande:

”u) *hjulens effektiva omkrets*:

Genomsnittsvärdet för de sträckor som tillryggalagts av de hjul som förflyttar fordonet (drivhjul) under loppet av ett fullt varv. Uppmätning av dessa sträckor ska ske under sådana standardiserade provningsförhållanden som definieras i krav 414 och uttrycks i formen ” $l = \dots \text{ mm}$ ”. Fordonstillverkare får ersätta uppmätningen av dessa avstånd med en teoretisk beräkning där axeltrycket i fordon utan last i körklart skick, dvs. med kylvätska, smörjmedel, bränsle, verktyg, reservhjul och förare, beaktas. Metoderna för denna teoretiska beräkning ska godkännas av den behöriga myndigheten i en part och kan endast utföras innan färdskrivaren aktiveras.”

6. I led hh ska hänvisningen till ”rådets direktiv 92/6/EEG” ersättas med ”respektive parts tillämpliga lag”.

7. I led uu ska hänvisningen till ”direktiv 92/23/EEG” ersättas med ”FN-föreskrift nr 54”.

8. I led vv ska fotnot 9 ersättas med följande:

”fordonets identifieringsnummer: en fast teckenkombination som tillverkaren tilldelar varje fordon och som består av två delar, varav den första utgörs av högst sex tecken (bokstäver eller siffror) som betecknar fordonets allmänna egenskaper, i synnerhet typ och modell, och den andra utgörs av åtta tecken varav de fyra första får vara bokstäver eller siffror och de övriga fyra endast får vara siffror, förutsatt att de tillsammans med den första delen entydigt identifierar ifrågavarande fordon.”.

9. I led yy ska första strecksatsen ersättas med följande:

”– endast installeras och används i fordon av typen M1 och N1 i den mening som avses i den konsoliderade resolutionen om fordonskonstruktion (R.E.3)”.

10. Led aaa ska utgå.

11. I led ccc ska första stycket ersättas med ”Den 15 juni 2019”.

Avsnitt 2 (Allmän beskrivning av färdskrivaren och dess funktioner) i bilaga IC till genomförandeförordning (EU) 2016/799 ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

12. I punkt 7 i underavsnitt 2.1 ska sista stycket utgå.

Avsnitt 3 (Konstruktions- och funktionskrav för färdskrivare) i bilaga IC till genomförandeförordning (EU) 2016/799 ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

13. I punkt 200 i underavsnitt 3.20 ska andra meningen i tredje stycket utgå.

14. Punkt 201 i underavsnitt 3.20 ska ersättas med följande:

”Fordonsenheten får även kunna mata ut följande data med hjälp av en särskild seriell anslutning som är oberoende av en frivillig CAN-busanslutning (ISO 11898 Vägfordon – Datakommunikation, hög hastighet – Kommunikation enligt CAN), för att göra det möjligt för elektroniska anordningar som har installerats i fordonet att behandla dem:

- Aktuellt UTC-datum och aktuell UTC-tid.
- Fordonets hastighet.
- Av fordonet tillryggalagd sträcka (vägmätare).
- Vald förar- och medföraraktivitet.
- Information om huruvida något färdskrivarkort för närvarande är isatt i förarens kortplats och i medförarens kortplats och (i tillämpliga fall) information om motsvarande kort (kortnummer och utfärdande land).

Övriga data får också matas ut utöver denna minsta tillåtna förteckning.

När fordonets tändning är på (ON) ska dessa data sändas kontinuerligt. När fordonets tändning är av (OFF) ska minst en ändring av förar- eller medföraraktivitet och/eller en isättning eller urtagning av ett färdskrivarkort ge motsvarande utgående data. Om utgående data har tillbakahållits medan fordonets tändning är av (OFF) ska dessa data göras tillgängliga när fordonets tändning har slagits på (ON) igen.

Förarens samtycke krävs om personuppgifter ska sändas.”.

Avsnitt 4 (Konstruktions- och funktionskrav för färdskrivarkort) i bilaga IC till genomförandeförordning (EU) 2016/799 ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

15. I punkt 229 i underavsnitt 4.1 ska följande stycke läggas till:

”För Förenade kungariket med avseende på Gibraltar ska landsbeteckningen vara GBZ.”

16. I punkt 237 ska ”artikel 26.4 i förordning (EU) nr 165/2014” ersättas med ”artikel 9.2 i del C avsnitt 2 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.

17. I punkt 241 i underavsnitt 4.4 i kapitel 4 i denna bilaga ska ”gemenskapens territorium” ersättas med ”unionens och Gibraltars territorium”.

18. Punkt 246 i underavsnitt 4.5 ska utgå.

Avsnitt 5 (Installation av färdskrivare) i bilaga IC till genomförandeförordning (EU) 2016/799 ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

19. Punkt 397 första stycket i underavsnitt 5.2 ska ersättas med följande:

”397. En andra skylt får användas endast när det gäller fordon som tillhör kategorierna M1 och N1 och är utrustade med en adapter i enlighet med tillägg 16 till denna bilaga, och om det inte är möjligt att ta med all information som beskrivs i krav 396. I sådana fall ska denna andra skylt innehålla minst de sista fyra strecksatserna i krav 396.”

20. I punkt 402 i underavsnitt 5.3 ska ”artikel 22.3 i förordning (EU) nr 165/2014” ersättas med ”artikel 5.3 i avsnitt 2 i del C i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.

Avsnitt 6 (Kontroller, besiktningar och reparationer) i bilaga IC till genomförandeförordning (EU) 2016/799 ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

21. Inledningsfrasen ska ersättas med följande:

”Bestämmelserna för när plomberingarna får avlägsnas anges i kapitel 5.3 i denna bilaga.”.

Avsnitt 7 (Utfärdande av kort) i bilaga IC till genomförandeförordning (EU) 2016/799 ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

22. I punkt 424, efter hänvisningen till "Medlemsstater" ska "och Förenade kungariket med avseende på Gibraltar" läggas till, och hänvisningen till "artikel 31 i förordning (EU) nr 165/2014" ska ersättas med "artikel 13 i del C avsnitt 2 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan".

Tillägg 1 (Datakatalog) till bilaga IC till genomförandeförordning (EU) 2016/799 ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

23. I punkt 2.163 ska "direktiv 92/23/EEG" ersättas med "FN-föreskrift nr 54".

Tillägg 11 (Gemensamma säkerhetsmekanismer) till bilaga IC till genomförandeförordning (EU) 2016/799 ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

24. I punkt 9.1.4 (Utrustningsnivå: fordonsenheter), i den första anmärkningen under CSM_78, ska "förordning (EU) nr 581/2010" ersättas med "artikel 7.5 i del B avsnitt 2 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan".
25. I punkt 9.1.5 (Utrustningsnivå: färdskrivarkort), i anmärkningen under CSM_89, ska "förordning (EU) nr 581/2010" ersättas med "artikel 7.5 i del B avsnitt 2 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan".

Tillägg 12 (Positionsbestämning baserad på GNSS (Global Navigation Satellite System)) till bilaga IC till genomförandeförordning (EU) 2016/799 ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

26. Andra stycket i avsnitt 1 (Inledning) ska utgå.
27. I avsnitt 2 (Specifikation för GNSS-mottagare) ska hänvisningen till ”kompatibel med tjänsterna inom programmen Galileo och Egnos (European Geostationary Navigation Overlay Service) enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1285/2013” ersättas med ”kompatibel med satellitbaserade stödsystem”.

Tillägg 16 (Adapter för fordonskategorierna M1 och N1) till bilaga IC till genomförandeförordning (EU) 2016/799 ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

28. I punkt 5.1 i tabellen i avsnitt 7 (Typgodkännande för färdskrivare när en adapter används) ska hänvisningen till ”direktiv 2006/28/EG” ersättas med ”FN-föreskrift nr 10”.

ANPASSNINGAR AV TEKNISKA SPECIFIKATIONER
FÖR SMARTA FÄRDSKRIVARE 2

Genomförandeförordning (EU) 2016/799, inklusive dess bilagor och tillägg, ska inom ramen för detta avsnitt anpassas på följande sätt:

Följande anpassningar gäller för bilaga I C i dess helhet, inbegripet tilläggen 1–17 till bilagan:

- a) När det gäller Förenade kungariket med avseende på Gibraltar ska hänvisningarna till ”medlemsstat” eller ”medlemsstater”, där de förekommer, ersättas med ”part”, med undantag för hänvisningarna i underavsnitt 4.1 punkt 229 och i avsnitt 7 punkt 424.
- b) ”förordning (EG) nr 561/2006” eller ”Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 561/2006” ska ersättas med ”del B avsnitt 2 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.
- c) ”förordning (EU) nr 165/2014” ska ersättas med ”del B avsnitt 4 och del C avsnitt 2 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”, med undantag för hänvisningarna i punkterna 226d, 237, 402, 424, ITS_01, MIG_025 och i tillägg 14, i första stycket i avsnitt 1, i andra stycket i avsnitt 2, i avsnitt 3 och i punkt DSC_26.

- d) ”direktiv (EU) 2015/719” och ”rådets direktiv 96/53/EG” ska ersättas med ”del C avsnitt 1 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.
- e) ”bilaga I B till förordning (EEG) nr 3821/85” ska ersättas med ”bilaga I B till förordning (EEG) nr 3821/85, i dess lydelse enligt tillägg 27-B-4-2 till bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.
1. Avsnitt 1 (Definitioner) i bilaga I C till genomförandeförordning (EU) 2016/799 ska vidare anpassas på följande sätt:
- f) Led u ska ersättas med följande:
- ”u) *hjulens effektiva omkrets*: Genomsnittsvärdet för de sträckor som tillryggalagts av de hjul som förflyttar fordonet (drivhjul) under loppet av ett fullt varv. Uppmätning av dessa sträckor ska ske under sådana standardiserade provningsförhållanden som definieras i krav 414 och uttrycks i formen ” $l = \dots \text{ mm}$ ”. Fordonstillverkare får ersätta uppmätningen av dessa avstånd med en teoretisk beräkning där axeltrycket i fordon utan last i körklart skick, dvs. med kylvätska, smörjmedel, bränsle, verktyg, reservhjul och förare, beaktas. Metoderna för denna teoretiska beräkning ska godkännas av den behöriga myndigheten i en part och kan endast utföras innan färdskrivaren aktiveras.”

g) I led hh ska hänvisningen till ”rådets direktiv 92/6/EEG, i sin senaste lydelse” ersättas med ”respektive parts tillämpliga lag”.

h) I led uu ska hänvisningen till ”direktiv 92/23/EEG, i sin senaste lydelse” ersättas med ”FN/ECE-föreskrift nr 54”.

i) Fotnoten i led vv ska ersättas med följande:

”fordonets identifieringsnummer: en fast teckenkombination som tillverkaren tilldelar varje fordon och som består av två delar, varav den första utgörs av högst sex tecken (bokstäver eller siffror) som betecknar fordonets allmänna egenskaper, i synnerhet typ och modell, och den andra utgörs av åtta tecken varav de fyra första får vara bokstäver eller siffror och de övriga fyra endast får vara siffror, förutsatt att de tillsammans med den första delen entydigt identifierar ifrågavarande fordon.”.

j) I led yy ska första strecksatsen ersättas med följande:

”– endast installeras och används i fordon av typen M1 och N1 i den mening som avses i den konsoliderade resolutionen om fordonskonstruktion (R.E.3)”.

k) Led aaa ska utgå.

l) I led ccc ska definitionen av ”införandedag” ersättas med ”21 februari 2024”.

2. Avsnitt 2 (Allmän beskrivning av färdskrivaren och dess funktioner) i bilaga I C till genomförandeförordning (EU) 2016/799 ska vidare anpassas på följande sätt:

m) I underavsnitt 2.1 punkt 7 ska sista stycket ersättas med följande:

”Detta görs i enlighet med artikel 4 i del C avsnitt 2 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan.”

3. Avsnitt 3 (Konstruktions- och funktionskrav för färdskrivare) i bilaga I C till genomförandeförordning (EU) 2016/799 ska vidare anpassas på följande sätt:

n) Punkt 201 i underavsnitt 3.20 ska ersättas med följande:

”Fordonsenheten får även kunna mata ut följande data med hjälp av en särskild seriell anslutning som är oberoende av en frivillig CAN-busanslutning (ISO 11898 Vägfordon – Datakommunikation, hög hastighet – Kommunikation enligt CAN), för att göra det möjligt för elektroniska anordningar som har installerats i fordonet att behandla dem:

- Aktuellt UTC-datum och aktuell UTC-tid.
- Fordonets hastighet.
- Av fordonet tillryggalagd sträcka (vägmätare).

- Vald förar- och medföraraktivitet.
- Information om huruvida något färdskrivarkort för närvarande är isatt i förarens kortplats och i medförarens kortplats och (i tillämpliga fall) information om motsvarande kort (kortnummer och utfärdande land).

Övriga data får också matas ut utöver denna minsta tillåtna förteckning.

När fordonets tändning är på (ON) ska dessa data sändas kontinuerligt. När fordonets tändning är av (OFF) ska minst en ändring av förar- eller medföraraktivitet och/eller en isättning eller urtagning av ett färdskrivarkort ge motsvarande utgående data. Om utgående data har tillbakahållits medan fordonets tändning är av (OFF) ska dessa data göras tillgängliga när fordonets tändning har slagits på (ON) igen.

Förarens samtycke krävs om personuppgifter ska sändas.”

- o) I avsnitt 3.28 punkt 226d ska ”, i enlighet med artikel 12.5 i förordning (EU) nr 165/2014” utgå.
- 4. Avsnitt 4 (Konstruktions- och funktionskrav för färdskrivarkort) i bilaga I C till genomförandeförordning (EU) 2016/799 ska vidare anpassas på följande sätt:
 - p) I punkt 229 i underavsnitt 4.1 ska följande stycke läggas till:

”För Förenade kungariket med avseende på Gibraltar ska landsbeteckningen vara GBZ.”

- q) I punkt 237 ska ”artikel 26.4 i förordning (EU) nr 165/2014” ersättas med ”del C avsnitt 2 artikel 9.2 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.
- r) I punkt 241 i underavsnitt 4.4 ska orden ”gemenskapens territorium” ersättas med ”unionens och Gibralters territorium”.
5. Avsnitt 5 (Installation av färdskrivare) i bilaga I C till genomförandeförordning (EU) 2016/799 ska vidare anpassas på följande sätt:
- s) Punkt 397 första stycket i underavsnitt 5.2 ska ersättas med följande:
- ”397. En andra skylt får användas endast när det gäller fordon som tillhör kategorierna M1 och N1 och är utrustade med en adapter i enlighet med tillägg 16 till denna bilaga, och om det inte är möjligt att ta med all information som beskrivs i krav 396. I sådana fall ska denna andra skylt innehålla minst de sista fyra strecksatserna i krav 396.”
- t) I punkt 402 i underavsnitt 5.3 ska ”artikel 22.3 i förordning (EU) nr 165/2014” ersättas med ”artikel 5.3 i del C avsnitt 2 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.

6. Avsnitt 6 (Kontroller, besiktningar och reparationer) i bilaga I C till genomförandeförordning (EU) 2016/799 ska vidare anpassas på följande sätt:
- u) Inledningsfrasen ska ersättas med följande: ”Bestämmelserna för när plomberingarna får avlägsnas anges i kapitel 5.3 i denna bilaga.”
7. Avsnitt 7 (Utfärdande av kort) i bilaga I C till genomförandeförordning (EU) 2016/799 ska vidare anpassas på följande sätt:
- v) I punkt 424, efter hänvisningen till ”Medlemsstater” ska ”och Förenade kungariket med avseende på Gibraltar” läggas till, och hänvisningen till ”artikel 31 i förordning (EU) nr 165/2014” ska ersättas med ”artikel 13 i del C avsnitt 2 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.
8. Tillägg 1 (Datakatalog) till bilaga I C till genomförandeförordning (EU) 2016/799 ska vidare anpassas på följande sätt:
- w) I punkt 2.163 ska ”direktiv 92/23 (EEG), 31.3.1992, EGT L129, s. 95” ersättas med ”FN/ECE-föreskrift nr 54”.
9. Tillägg 11 (Gemensamma säkerhetsmekanismer) till bilaga I C till genomförandeförordning (EU) 2016/799 ska vidare anpassas på följande sätt:

- x) I punkt 9.1.4 (Utrustningsnivå: fordonsenheter), i den första anmärkningen under CSM_78, ska ”förordning (EU) nr 581/2010” ersättas med ”artikel 7.5 i del B avsnitt 2 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.
- y) I punkt 9.1.5 (Utrustningsnivå: färdskrivarkort), i anmärkningen under CSM_89, ska ”förordning (EU) nr 581/2010” ersättas med ”artikel 7.5 i del B avsnitt 2 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.
10. Tillägg 12 (Positionsbestämning baserad på GNSS (*Global Navigation Satellite System*)) till bilaga I C till genomförandeförordning (EU) 2016/799 ska vidare anpassas på följande sätt:
- z) I avsnitt 2 (Grundläggande egenskaper GNSS-mottagare) ska hänvisningen till ”kompatibel med tjänsterna inom programmen Galileo och Egnos (*European Geostationary Navigation Overlay Service*) enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1285/2013” ersättas med ”kompatibel med satellitbaserade stödsystem”.
11. Tillägg 13 (ITS-gränssnitt) till bilaga I C till genomförandeförordning (EU) 2016/799 ska vidare anpassas på följande sätt:
- aa) I krav ITS_01 ska formuleringen ”som krävs i artiklarna 10 och 11 i förordning (EU) nr 165/2014” utgå.

12. Tillägg 14 (Fjärrkommunikationsfunktion) till bilaga I C till genomförandeförordning (EU) 2016/799 ska vidare anpassas på följande sätt:
- I inledningsstycket till avsnitt 1 ska ”såsom krävs i artikel 9 i förordning (EU) nr 165/2014” utgå.
 - I andra stycket i avsnitt 2 ska ””, såsom definieras i artikel 9 i den förordningen” utgå.
 - I punkt DSC_26 ska ”i enlighet med artikel 9 i förordning (EU) nr 165/2014” utgå.
13. Tillägg 15 (Migrering: Hantering av utrustning i flera generationer och versioner som används samtidigt) i bilaga I C till genomförandeförordning (EU) 2016/799 ska vidare anpassas på följande sätt:
- bb) I underavsnitt 2.2 ska ”bilaga I C till denna förordning” ersättas med ”bilaga I C till denna förordning, i dess lydelse enligt tillägg 27-B-4-4 till bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.
 - cc) I krav MIG_025 i underavsnitt 5 ska ”artikel 34.7 i förordning (EU) nr 165/2014” ersättas med ”artikel 6.7 i del B avsnitt 4 i bilaga 27 till avtalet med avseende på Gibraltar mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan”.
14. Tillägg 16 (Adapter för fordonskategorierna M1 och N1) till bilaga I C till genomförandeförordning (EU) 2016/799 ska vidare anpassas på följande sätt:
- dd) I punkt 5.1 i tabellen i avsnitt 7 (Typgodkännande för färdskrivare när en adapter används) ska hänvisningen till ”direktiv 2006/28/EG” ersättas med ”FN-föreskrift nr 10”.

DEL C

KRAV FÖR FORDON SOM ANVÄNDS FÖR TRANSPORT AV GODS I ENLIGHET MED ARTIKEL 281 I DETTA AVTAL

AVSNITT 1

VIKTER OCH DIMENSIONER

ARTIKEL 1

Innehåll och principer

De största vikter och dimensioner för fordon som får användas för de resor som avses i artiklarna 276.1 och 277 i detta avtal anges i tillägg 27-C-1-1.

ARTIKEL 2

Definitioner

I detta avsnitt gäller följande definitioner:

- a) *motorfordon*: varje motordrivet fordon som för egen kraft körs på väg.
- b) *släpvagn*: varje fordon som är avsett att kopplas till ett motorfordon, med undantag av påhängsvagnar, och som genom sin konstruktion och utrustning är avsett för godsbefordran.
- c) *påhängsvagn*: varje fordon som är avsett att kopplas till ett motorfordon på så sätt att en del av påhängsvagnen vilar på motorfordonet och att en väsentlig del av dess vikt och dess lasts vikt upptas av motorfordonet, och som genom sin konstruktion och utrustning är avsett för godsbefordran.
- d) *fordonskombination*: antingen
 - ett fordonståg bestående av ett motorfordon med tillkopplad släpvagn, eller
 - ett ledat fordon bestående av ett motorfordon med tillkopplad påhängsvagn.
- e) *temperaturkontrollerat fordon*: varje fordon med fast eller avtagbar överbyggnad som är särskilt utrustat för godsbefordran vid kontrollerad temperatur och vars sidoväggar inklusive isolering är minst 45 mm tjocka.

- f) *största tillåtna dimensioner*: de största dimensioner som tillåts för användning av ett fordon.
- g) *högsta tillåtna vikt*: den högsta vikt som tillåts för användning av ett lastat fordon.
- h) *högsta tillåtna axelvikt*: den högsta vikt som tillåts för användningen av en lastad axel eller grupp av axlar.
- i) *ton*: den vikt som en massa på ett ton har och som motsvarar 9,8 kilonewton (kN).
- j) *odelbar last*: last som för vägtransport inte utan risk för onödiga kostnader eller skador kan delas i två eller flera dellaster och som på grund av sin storlek eller volym inte kan fraktas av ett motorfordon, en släpvagn, ett fordonståg eller ett ledat fordon som helt uppfyller bestämmelserna i detta avsnitt.
- k) *alternativa bränslen*: bränslen eller kraftkällor som, åtminstone delvis, fungerar som ersättning för fossila oljekällor för energiförsörjning till transport och som kan bidra till en utfasning av fossila bränslen och en förbättrad miljöprestanda inom transportsektorn, och som utgörs av
- i) elektricitet som förbrukas i alla typer av elektriska fordon,
 - ii) väte,
 - iii) naturgas, inklusive biometan, i gasform (komprimerad naturgas – CNG) och flytande form (flytande naturgas – LNG),

- iv) gasol (LPG), eller
- v) mekanisk energi från fordonsbaserad lagring/fordonsbaserade källor, inklusive spillvärme.
- l) *fordon som drivs med alternativa bränslen*: ett motorfordon som helt eller delvis drivs med ett alternativt bränsle.
- m) *utsläppsfritt fordon*: ett tungt fordon utan en förbränningsmotor, eller med en förbränningsmotor som släpper ut mindre än 1 g CO₂/kWh.
- n) *intermodal transport*: transport av en eller flera containrar eller växelflak med en längd på högst 45 fot, där lastbilen, släpvagnen, påhängsvagnen (med eller utan dragenhet), växelflaket eller containern körs på väg på den inledande och/eller avslutande delen av resan och använder järnväg eller inre vattenvägar eller annan vattenväg på den övriga delen.

ARTIKEL 3

Särskilda tillstånd

Ett fordon eller en fordonskombination som överstiger de högsta tillåtna vikter eller dimensioner som fastställs i tillägg 27-C-1-1 får endast brukas i trafiken på grundval av ett särskilt tillstånd, vilket ska utfärdas av de behöriga myndigheterna utan diskriminering, eller på liknande icke-diskriminerande villkor som ska avtalas från fall till fall med dessa myndigheter, under förutsättning att dessa fordon eller fordonskombinationer befordrar eller är avsedda att befordra odelbar last.

ARTIKEL 4

Lokala begränsningar

Detta avsnitt ska inte utgöra ett hinder för en icke-diskriminerande tillämpning av de vägtrafikbestämmelser som gäller i respektive part och som gör det möjligt att begränsa fordonens vikt och/eller dimensioner på vissa vägar eller konstbyggnader.

Detta innefattar möjligheterna att införa lokala begränsningar av största tillåtna dimensioner och högsta tillåtna vikt för fordon som kan användas i särskilda områden eller på särskilda vägar, när den lokala infrastrukturen inte medger trafik med långa och tunga fordon, som till exempel i stadskärnor, i små byar eller på platser av särskilt naturintresse.

ARTIKEL 5

Aerodynamiska anordningar fästa baktill på fordon eller fordonskombinationer

1. Fordon eller fordonskombinationer som är utrustade med aerodynamiska anordningar får överstiga de största längder som anges i punkt 1.1 i tillägg 27-C-1-1, för att möjliggöra montering av sådana anordningar baktill på fordon eller fordonskombinationer. Fordon eller fordonskombinationer som är utrustade med sådana anordningar ska uppfylla kraven i punkt 1.5 i tillägg 27-C-1-1, och ett överskridande av största tillåtna längder får inte medföra en ökad lastlängd för dessa fordon eller fordonskombinationer.

2. De aerodynamiska anordningar som avses i punkt 1 ska uppfylla följande driftsvillkor:
- a) Under förhållanden då andra trafikanters eller förarens säkerhet riskeras ska dessa anordningar vikas ihop, fällas in eller tas bort av föraren.
 - b) När aerodynamiska anordningar och aerodynamisk utrustning är längre än 500 mm i utfällt läge ska de vara infällbara eller vikbara.
 - c) Användning på väginfrastruktur i och mellan städer ska ske med hänsyn till de särskilda förhållanden som råder i områden där hastighetsgränsen är 50 km/h eller lägre och där förekomsten av oskyddade trafikanter är mer sannolik.
 - d) När de är infällda/hopvikta ska de inte överskrida den största tillåtna längden med mer än 20 cm.

ARTIKEL 6

Aerodynamiska förarhytter

Fordon eller fordonskombinationer får överskrida de största längder som föreskrivs i punkt 1.1 i tillägg 27-C-1-1 under förutsättning att deras förarhytter tillhandahåller förbättrad aerodynamisk prestanda, energieffektivitet och säkerhet. Fordon eller fordonskombinationer utrustade med sådana förarhytter ska uppfylla kraven i punkt 1.5 i tillägg 27-C-1-1, och ett överskridande av de största tillåtna längderna får inte medföra ökad lastkapacitet för dessa fordon.

ARTIKEL 7

Intermodala transporter

1. De största längder som föreskrivs i punkt 1.1 i tillägg X27-C-1-1 och som i tillämpliga fall omfattas av artikel 6, och det största avstånd som föreskrivs i punkt 1.6 i tillägg 27-C-1-1, får överskridas med 15 cm för fordon eller fordonskombinationer som transporterar tomma eller lastade containrar eller växelflak med en längd på 45 fot, under förutsättning att vägtransporten av containern eller växelflaget i fråga är en del av en intermodal transport som utförs i enlighet med de villkor som fastställs av respektive part.
2. För intermodala transporter får den högsta tillåtna fordonsvikten för ledade fordon med fem eller sex axlar överskridas med två ton i den kombination som anges i punkt 2.2.2 a i tillägg 27-C-1-1 och med fyra ton i den kombination som anges i punkt 2.2.2 b i tillägg 27-C-1-1. Den högsta tillåtna fordonsvikten för dessa fordon får inte överstiga 44 ton.

ARTIKEL 8

Bevis på överensstämmelse

1. Som bevis på överensstämmelse med detta avsnitt ska de fordon som omfattas av det medföra ett av följande bevis:

a) En kombination av följande två skyltar:

- Tillverkarens föreskrivna skylt, dvs. en platta eller etikett anbringad av tillverkaren på ett fordon där de huvudsakliga tekniska egenskaper som är nödvändiga för identifiering av fordonet anges, och genom vilken de behöriga myndigheterna informeras om de högsta tillåtna vikter i körklart skick som är tillämpliga.
- En skylt avseende dimensionerna som i möjligaste mån fastsätts bredvid tillverkarens föreskrivna skylt och som innehåller följande information:
 - i) Tillverkarens namn.
 - ii) Fordonets identifieringsnummer.
 - iii) Längd (L) på motorfordonet, släpvagnen eller påhängsvagnen.
 - iv) Bredd (W) på motorfordonet, släpvagnen eller påhängsvagnen.

v) Uppgifter för mätning av fordonskombinationens längd:

- Avståndet (a) mellan motorfordonets framkant och kopplingsanordningens mittpunkt (kopplingskrok eller vändskiva); för vändskiva med flera kopplingspunkter måste det minsta och det största värdet anges ($a_{\min}$ och $a_{\max}$).
- Avståndet (b) mellan mittpunkten på kopplingsanordningen för släpvagnen (vändskivans ring) eller påhängsvagnen (kopplingstapp) och bakkanten på släpvagnen eller påhängsvagnen; för en anordning med flera kopplingspunkter måste det minsta och det största värdet anges ($b_{\min}$ och $b_{\max}$).

Fordonskombinationens längd är längden på motorfordonet och släpvagnen eller påhängsvagnen då de placerats i rät linje efter varandra.

- b) En enda skylt som innehåller samma information som de två skyltar som avses i led a, eller
- c) ett enda dokument som utfärdats av den behöriga myndigheten i en part eller, i unionens fall, den medlemsstat där fordonet är registrerat eller släpptes ut i trafik, och som innehåller samma information som de skyltar som avses i led a. Det ska förvaras på en plats som är lättillgänglig vid inspektion och ska skyddas på lämpligt sätt.

2. Om fordonets särdrag inte längre motsvarar de uppgifter som anges i beviset på överensstämmelse ska parten eller, i unionens fall, den medlemsstat i vilken fordonet är registrerat eller släpptes ut i trafik vidta de nödvändiga åtgärderna för att säkerställa att beviset på överensstämmelse ändras.

3. De i punkt 1 nämnda skyltarna och dokumenten ska av parterna erkännas som det bevis på fordonets överensstämmelse som föreskrivs i detta avsnitt.

ARTIKEL 9

Genomdrivande

1. Respektive part ska vidta särskilda åtgärder för att identifiera fordon eller fordonskombinationer som är i trafik och som misstänks ha överskridit den högsta tillåtna vikten och som därför ska kontrolleras av parternas behöriga myndigheter för att säkerställa att kraven i detta avsnitt har uppfyllts. Detta kan göras med hjälp av automatiska system som är monterade på väginfrastrukturen, eller med hjälp av fordonsbaserad vägningsutrustning som är installerad i fordonen. Denna fordonsbaserade vägningsutrustning ska vara exakt och tillförlitlig, helt driftskompatibel och förenlig med alla fordonstyper.
2. En part får inte kräva att fordonsbaserad vägningsutrustning installeras i fordon eller fordonskombinationer som är registrerade i den andra parten.
3. Om automatiska system används för att fastställa överträdelser av detta avsnitt och för att påföra sanktioner ska dessa automatiska system vara certifierade. Om automatiska system används endast för identifieringsändamål behövs ingen certifiering.
4. Parterna ska, i enlighet med artikel 14 i del A, säkerställa att deras behöriga myndigheter utbyter information om överträdelser och sanktioner avseende denna artikel.

HÖGSTA TILLÅTNA VIKTER OCH STÖRSTA TILLÅTNA DIMENSIONER
SAMT DÄRTILL HÖRANDE UPPGIFTER OM FORDON

1. Största tillåtna dimensioner för fordon (i meter, *m*)

1.1 Största längd:

–	Motorfordon	12,00 m
–	Släpvagn	12,00 m
–	Ledat fordon	16,50 m
–	Fordonståg	18,75 m

1.2 Största bredd:

a)	Alla fordon utom de fordon som avses i led b	2,55 m
b)	Överbyggnader till temperaturkontrollerade fordon eller temperaturkontrollerade containrar	2,60 m

1.3 Högsta höjd (alla fordon) 4,00 m

- 1.4 De dimensioner som anges i 1.1, 1.2, 1.3, 1.6, 1.7, 1.8 och 4.4 omfattar även avtagbara påbyggnader och standardiserade godsbehållare såsom containrar
- 1.5 Varje motorfordon eller fordonskombination som är i rörelse måste kunna vända inom en cirkelring som har en yttre radie på 12,50 m och en inre radie på 5,30 m
- 1.6 Största avstånd mellan kopplingstappen och påhängsvagnens bakkant 12,00 m
- 1.7 Axel från den längst fram belägna yttre punkten på lastutrymmet bakom förarhytten till den längst bak belägna yttre punkten på fordonskombinationens släpvagn, minskad med avståndet mellan motorfordonets bakkant och släpvagnens framkant 15,65 m
- 1.8 Största avstånd uppmätt parallellt med fordonstågets längsgående axel från den längst fram belägna yttre punkten på lastutrymmet bakom förarhytten till den längst bak belägna yttre punkten på kombinationens släpvagn 16,40 m
2. Högsta tillåtna vikt för fordon (i ton)
- 2.1 Fordon som ingår i en fordonskombination
- 2.1.1 Tvåaxlad släpvagn 18 ton
- 2.1.2 Treaxlad släpvagn 24 ton

2.2 Fordonskombinationer

För fordonskombinationer där det ingår fordon som drivs med alternativa bränslen eller utsläppsfria fordon ska de högsta tillåtna vikterna enligt detta avsnitt höjas med den extra vikt som tekniken för det alternativa bränslet eller för utsläppsfri drift kräver, med högst 1 respektive 2 ton.

2.2.1 Fordonståg med fem eller sex axlar

- a) Tvåaxlat motorfordon med treaxlad släpvagn 40 ton
- b) Treaxlat motorfordon med två- eller treaxlad släpvagn 40 ton

2.2.2 Ledade fordon med fem eller sex axlar

- a) Tvåaxlat motorfordon med treaxlad påhängsvagn 40 ton
- b) Treaxlat motorfordon med två- eller treaxlad påhängsvagn 40 ton

2.2.3 Fordonståg med fyra axlar bestående av ett tvåaxlat motorfordon och en tvåaxlad släpvagn

36 ton

2.2.4 Ledade fordon med fyra axlar bestående av ett tvåaxlat motorfordon och en tvåaxlad påhängsvagn, om axelavståndet på påhängsvagnen

- överstiger eller är lika med 1,3 m och understiger eller är lika med 1,8 m 36 ton
- överstiger 1,8 m 36 ton

(+ 2 tons marginal när motorfordonets högsta tillåtna vikt (18 ton) och påhängsvagnens tandemaxels högsta tillåtna vikt (20 ton) iakttas och drivaxeln är utrustad med dubbla däck och luftfjädring eller likvärdig fjädring)

2.3 Motorfordon

För motorfordon som drivs med alternativa bränslen eller utsläppsfria fordon ska de högsta tillåtna vikterna enligt underavsnitten 2.3.1 och 2.3.2 höjas med den extra vikt som tekniken för det alternativa bränslet eller för utsläppsfri drift kräver, med högst 1 respektive 2 ton.

2.3.1 Tvåaxlade motorfordon 18 ton

2.3.2 Treaxlade motorfordon 25 ton (26 ton om drivaxeln är utrustad med dubbla däck och luftfjädring eller likvärdig fjädring, eller om varje drivaxel är utrustad med dubbla däck och den högsta vikten för varje axel inte överstiger 9,5 ton)

2.3.3 Fyraxlade motorfordon med två styraxlar 32 ton om drivaxeln är utrustad med dubbla däck och luftfjädring eller likvärdig fjädring, eller om varje drivaxel är utrustad med dubbla däck och den högsta vikten för varje axel inte överstiger 9,5 ton

3. Fordonens högsta tillåtna axelvikt (i ton)

3.1 Singelaxlar

Singelaxel som inte är drivaxel 10 ton

3.2 Tandemaxlar på släpvagnar och påhängsvagnar

Summan av axeltrycket per tandemaxel får inte överstiga följande vikt, om axelavståndet (d)

- understiger 1 m ($d < 1,0$) 11 ton
- överstiger eller är lika med 1,0 m och understiger 1,3 m ($1,0 \leq d < 1,3$) 16 ton
- överstiger eller är lika med 1,3 m och understiger 1,8 m ($1,3 \leq d < 1,8$) 18 ton
- överstiger eller är lika med 1,8 m ($1,8 \leq d$) 20 ton

3.3 Trippelaxlar på släpvagnar och påhängsvagnar

Summan av axeltrycket per tandemaxel får inte överstiga följande vikt, om axelavståndet (d)

understiger eller är lika med 1,3 m ($d \leq 1,3$) 21 ton

överstiger 1,3 m och understiger eller är lika med 1,4 m ($1,3 < d \leq 1,4$) 24 ton

3.4 Drivaxel

Drivaxel på de fordon som avses i punkterna 2.2 och 2.3 11,5 ton

3.5 Tandemaxlar på motorfordon

Summan av axeltrycket per tandemaxel får inte överstiga följande vikt, om axelavståndet (d)

- understiger 1 m ($d < 1,0$) 11,5 ton
- överstiger eller är lika med 1,0 m och understiger 1,3 m ($1,0 \leq d < 1,3$) 16 ton
- överstiger eller är lika med 1,3 m och understiger 1,8 m ($1,3 \leq d < 1,8$) 18 ton (19 ton om drivaxeln är utrustad med dubbla däck och luftfjädring eller likvärdig fjädring, eller om varje drivaxel är utrustad med dubbla däck och den högsta vikten för varje axel inte överstiger 9,5 ton)

4. Fordonens övriga egenskaper

4.1 Alla fordon

Den vikt som belastar ett fordons eller en fordonskombinations drivaxel eller drivaxlar får inte understiga 25 % av fordonets eller fordonskombinationens totala vikt inklusive last.

4.2 Fordonståg

Avståndet mellan den bakersta axeln på ett motorfordon och den främsta axeln på en släpvagn får inte understiga 3,00 m.

4.3 Högsta tillåtna vikt beroende på axelavståndet

Den högsta tillåtna vikten i ton för ett fyraxlat motorfordon får inte överstiga fem gånger avståndet i meter mellan de främsta och de bakersta axlarna på fordonet.

4.4 Påhängsvagnar

Det horisontella avståndet mellan kopplingstappen och en valfri punkt på påhängsvagnens framkant får inte överskrida 2,04 m.

AVSNITT 2

KRAV FÖR FÄRDSKRIVARE, FÖRARKORT OCH VERKSTADSKORT

ARTIKEL 1

Innehåll och principer

I detta avsnitt fastställs kraven för fordon inom ramen för del B avsnitt 2 i denna bilaga rörande installation, provning och kontroll av färdskrivare i enlighet med artikel 281.2 i detta avtal.

ARTIKEL 2

Definitioner

1. I detta avsnitt gäller de definitioner som fastställs i del B avsnitt 2 artikel 2 och avsnitt 4 artikel 2 i denna bilaga.

2. Utöver de definitioner som avses i punkt 1, gäller följande definitioner i detta avsnitt:
- a) *fordonsenhet*: färdskrivaren förutom rörelsesensorn och anslutningskablarna till rörelsesensorn. Fordonsenheten kan vara en enda enhet eller flera enheter monterade i fordonet, under förutsättning att säkerhetskraven i detta avsnitt följs; fordonsenheten omfattar bland annat en beräkningsenhet, ett dataminne, en funktion för tidmätning, två kortplatser för smartkort för förare och medförare, en skrivare, en display samt anslutningar och anordningar för att mata in användarens uppgifter.
 - b) *rörelsesensor*: del av färdskrivaren som ger en signal som motsvarar fordonets hastighet och/eller tillryggalagd sträcka.
 - c) *kontrollkort*: ett färdskrivarkort som utfärdas av myndigheterna i en part till en nationell behörig kontrollmyndighet som identifierar kontrollorganet och eventuellt kontrolltjänstemannen och som gör det möjligt att få tillgång till de uppgifter som finns lagrade i dataminnet eller på förarkorten och eventuellt på verkstadskorten för avläsning, utskrift och/eller dataöverföring.
 - d) *verkstadskort*: ett färdskrivarkort som utfärdas av myndigheterna i en part till särskilt utvald personal hos en tillverkare av färdskrivare, en montör, en fordonstillverkare eller en verkstad som har godkänts av denna part, som identifierar kortinnehavaren och gör det möjligt att prova, kalibrera, och aktivera färdskrivare och/eller överföra data från dem.
 - e) *aktivering*: läge där färdskrivaren är helt i drift och alla funktioner används, inbegripet säkerhetsfunktionerna, med hjälp av ett verkstadskort.

- f) *kalibrering*: när det gäller en digital färdskrivare, uppdatering eller bekräftelse av de fordonsuppgifter, inbegripet fordonsidentifiering och fordonsegenskaper, som ska lagras i dataminnet med hjälp av ett verkstadskort.
- g) *överföring från digital eller smart färdskrivare*: kopiering, tillsammans med en digital signatur, av samtliga eller en del av en fullständig uppsättning filer som finns lagrade i fordonsenhetens dataminne eller i färdskrivarkortets minne, förutsatt att denna process leder till att lagrade uppgifter ändras eller raderas.
- h) *fel*: onormal drift som upptäcks av den digitala färdskrivaren och som kan bero på att den inte fungerar på ett fullgott sätt eller inte fungerar alls.
- i) *installation*: monteringen av en färdskrivare i ett fordon.
- j) *periodisk besiktning*: en uppsättning åtgärder för att kontrollera att färdskrivaren fungerar korrekt, att dess inställningar motsvarar fordonsuppgifterna och att ingen manipulationsutrustning har kopplats till färdskrivaren.
- k) *reparation*: all reparation av en rörelsesensor eller av en fordonsenhet som förutsätter urkoppling av strömtillförseln, urkoppling av andra färdskrivarkomponenter eller att rörelsesensorn eller fordonsenheten öppnas.
- l) *driftskompatibilitet*: systemens och de underliggande affärsprocessernas kapacitet att utbyta uppgifter och dela information.
- m) *gränssnitt*: en facilitet mellan systemen som möjliggör koppling och interaktion.

- n) *tidmätning*: permanent digital registrering av UTC-tid.
- o) *meddelandesystemet TACHOnet*: ett meddelandesystem som är förenligt med de tekniska specifikationer som fastställs i bilagorna I–VII i kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/68¹⁰.

ARTIKEL 3

Installation

1. Färdskrivare enligt punkt 2 ska installeras i fordon
 - a) om fordonets högsta tillåtna vikt, inklusive släpvagn eller påhängsvagn, överstiger 3,5 ton, eller
 - b) från och med den 1 juli 2026, om fordonets högsta tillåtna vikt, inklusive släpvagn eller påhängsvagn, överstiger 2,5 ton.
2. Färdskrivare är följande:
 - a) För fordon som togs i bruk för första gången före den 1 maj 2006, en analog färdskrivare.

¹⁰ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/68 av den 21 januari 2016 om gemensamma förfaranden och specifikationer som krävs för sammankoppling av elektroniska register över förarkort (EUT L 15, 22.1.2016, s. 51, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2016/68/oj).

- b) För fordon som togs i bruk för första gången mellan den 1 maj 2006 och den 30 september 2011, den första versionen av den digitala färdskrivaren.
 - c) För fordon som togs i bruk för första gången mellan den 1 oktober 2011 och den 30 september 2012, den andra versionen av den digitala färdskrivaren.
 - d) För fordon som togs i bruk för första gången mellan den 1 oktober 2012 och den 14 juni 2019, den tredje versionen av den digitala färdskrivaren.
 - e) För fordon som registreras för första gången från och med den 15 juni 2019 och till och med två år efter ikraftträdandet av de detaljerade specifikationer som avses i artikel 2.2 h i avsnitt 4 av del B, en smart färdskrivare 1.
 - f) För fordon som registreras för första gången mer än två år efter ikraftträdandet av de detaljerade specifikationer som avses i del B avsnitt 4 artikel 2.2 h, en smart färdskrivare 2.
3. Respektive part kan undanta de fordon som avses i del B avsnitt 2 artikel 8.3 i denna bilaga från tillämpningen av detta avsnitt.
4. Varje part kan undanta fordon som används för transporter som har beviljats ett undantag i enlighet med del B avsnitt 2 artikel 8.4 i denna bilaga från tillämpningen av detta avsnitt. Varje part ska omedelbart underrätta den andra parten om den använder sig av denna punkt.

5. Senast tre år efter utgången av det år då de detaljerade tekniska specifikationerna för smart färdskrivare 2 träder i kraft ska de fordon som avses i punkt 1 a och som är utrustade med en analog färdskrivare eller en digital färdskrivare utrustas med en smart färdskrivare 2 när de används på territoriet tillhörande en annan part än den part där de är registrerade.
6. Senast fyra år efter utgången av det år då de detaljerade tekniska specifikationerna för smart färdskrivare 2 träder i kraft ska de fordon som avses i punkt 1 a och som är utrustade med en smart färdskrivare 1 utrustas med en smart färdskrivare 2 när de används på territoriet tillhörande en annan part än den part där de är registrerade.
7. Från och med den 1 juli 2026 ska de fordon som avses i punkt 1 b utrustas med en smart färdskrivare 2 när de används på territoriet tillhörande en annan part än den part där de är registrerade.
8. Inget i detta avsnitt ska påverka tillämpningen inom unionens territorium av unionsreglerna om färdskrivare vid transporter på väg på företag i unionen som yrkesmässigt bedriver godstransporter på väg.

ARTIKEL 4

Skydd av personuppgifter

1. Respektive part ska säkerställa att behandlingen av personuppgifter inom ramen för detta avsnitt enbart ska utföras i syfte att kontrollera efterlevnaden av detta avsnitt.

2. Respektive part ska i synnerhet säkerställa att personuppgifter skyddas mot annan användning än den som strikt sett avses i punkt 1 med avseende på
- a) användningen av ett globalt system för satellitnavigering (GNSS) för registrering av lokaliseringsuppgifter enligt den tekniska specifikationen för smarta färdskrivare 1 och smarta färdskrivare 2,
 - b) det elektroniska utbyte av information om förarkort som avses i artikel 13, och i synnerhet gränsöverskridande utbyte av sådana uppgifter med tredje part, och
 - c) registerföring av vägtransportföretag i enlighet med artikel 15.
3. Digitala färdskrivare ska vara utformade på ett sådant sätt att de skyddar integriteten. Endast uppgifter som är nödvändiga för de ändamål som avses i punkt 1 ska behandlas.
4. Fordonsägare, vägtransportföretag och alla andra berörda enheter ska följa de relevanta bestämmelserna om skydd av personuppgifter.

ARTIKEL 5

Installation och reparation

1. Färdskrivare får endast installeras eller repareras av montörer, verkstäder eller fordonstillverkare som godkänts av de behöriga myndigheterna i en part för detta ändamål i enlighet med artikel 7.

2. Godkända montörer, verkstäder eller fordonstillverkare ska plombera färdskrivaren efter att ha kontrollerat att den fungerar korrekt och i synnerhet på ett sådant sätt att det säkerställs att ingen manipulationsutrustning kan användas för att manipulera eller ändra de registrerade uppgifterna.
3. Den godkända montören, verkstaden eller fordonstillverkaren ska förse sina plomberingar med ett särskilt märke och dessutom, för digitala färdskrivare samt smart färdskrivare 1 och smart färdskrivare 2, föra in de elektroniska säkerhetsuppgifterna för genomförande av äkthetskontroller. Respektive part ska föra och offentliggöra ett register över de märken och elektroniska säkerhetsdata som används och den nödvändiga informationen avseende de elektroniska säkerhetsuppgifter som används.
4. Som bevis för att en färdskrivare har installerats i enlighet med kraven i detta avsnitt, ska en installationsskylt monteras på ett sådant sätt att den är väl synlig och lätt tillgänglig.
5. Färdskrivarens komponenter ska vara plomberade. Alla anslutningar till färdskrivaren som riskerar att manipuleras, inbegripet anslutningen mellan rörelsesensorn och växellådan, och installationsskylten i förekommande fall, ska plomberas.

Plomberingen får endast tas bort eller brytas

- av montörer eller verkstäder som har godkänts av de behöriga myndigheterna enligt artikel 7 i syfte att utföra reparation, underhåll eller omkalibrering av färdskrivaren, eller av kontrolltjänstemän med lämplig utbildning och, vid behov, auktoriserade för kontrolländamål, eller
- för reparation av fordon eller ändringar som påverkar plomberingen. I sådana fall ska en skriftlig förklaring som anger datum och tidpunkt för när plomberingen bröts och skälen till avlägsnandet av plomberingen förvaras i fordonet.

De plomberingar som har tagits bort eller brutits ska bytas ut av en godkänd montör eller en verkstad utan oskäligt dröjsmål och senast inom sju dagar efter det att de togs bort eller bröts. Om plomberingarna har tagits bort eller brutits för kontrolländamål får de bytas ut av en kontrolltjänsteman utrustad med plomberingsutrustning och ett unikt särskilt märke, utan onödigt dröjsmål.

När en kontrolltjänsteman tar bort en plombering ska kontrollkortet vara infört i färdskrivaren från och med det att plomberingen tas bort fram till dess att inspektionen är avslutad, inbegripet vid fästande av ny plombering. Kontrolltjänstemannen ska upprätta en skriftlig förklaring som innehåller åtminstone följande uppgifter:

- Fordonets identifieringsnummer.
- Tjänstemannens namn.
- Kontrollmyndighet och land.
- Kontrollkortets nummer.
- Den borttagna plomberingens nummer.
- Datum och klockslag för borttagandet av plomberingen.
- Den nya plomberingens nummer, om kontrolltjänstemannen har fäst en ny plombering.

Innan plomberingarna byts ut ska kontroll och kalibrering av färdskrivaren utföras av en godkänd verkstad, med undantag för när en plombering tagits bort eller brutits för kontrolländamål och bytts ut av en kontrolltjänsteman.

ARTIKEL 6

Besiktningar av färdskrivare

1. Färdskrivare ska besiktigas regelbundet av godkända verkstäder. Regelbunden besiktning ska göras minst vartannat år.
2. Vid de besiktningar som avses i punkt 1 ska åtminstone följande kontrolleras:
 - Att färdskrivaren är rätt monterad och lämplig för fordonet.
 - Att färdskrivaren fungerar som den ska.
 - Att typgodkännandemärke finns på färdskrivaren.
 - Att installationsskylt är monterad.
 - Att alla plomberingar är intakta och verksamma.
 - Att ingen manipulationsutrustning är kopplad till färdskrivaren och inga spår finns av användning av sådan utrustning.
 - Däckdimensionen och däckens faktiska omkrets.
3. Verkstäderna ska utarbeta en besiktningsrapport i de fall då oriktigheter beträffande färdskrivarens funktion måste åtgärdas, antingen till följd av periodisk besiktning eller av besiktning som utförts på särskild begäran av den behöriga nationella myndigheten. De ska föra en förteckning över alla besiktningsrapporter som utarbetats.

4. Besiktningsrapporterna ska finnas kvar under minst två år räknat från den tidpunkt då rapporten utarbetades. Respektive part ska besluta om huruvida besiktningsrapporterna ska behållas eller sändas till den behöriga myndigheten under denna period. Om verkstäderna behåller besiktningsrapporterna ska de på begäran av den behöriga myndigheten tillhandahålla de rapporter om besiktningar och kalibreringar som utförts under den perioden.

ARTIKEL 7

Godkännande av montörer, verkstäder och fordonstillverkare

1. Respektive part eller, i unionens fall, respektive medlemsstat ska godkänna, regelbundet kontrollera och certifiera de montörer, verkstäder och fordonstillverkare som får utföra installationer, kontroller, besiktningar och reparationer av färdskrivare.
2. Respektive part eller, i unionens fall, respektive medlemsstat ska säkerställa att montörer, verkstäder och fordonstillverkare är behöriga och tillförlitliga. För detta syfte ska de upprätta och offentliggöra tydliga nationella förfaranden och säkerställa att följande minimikrav är uppfyllda:
 - a) Personalen har lämplig utbildning.
 - b) Den utrustning som krävs för att utföra relevanta tester och uppgifter finns tillgänglig.
 - c) Montörerna, verkstäderna och fordonstillverkarna har gott anseende.

3. Granskningar av godkända montörer eller verkstäder ska utföras enligt följande:
- a) Godkända montörer eller verkstäder ska granskas minst vartannat år med avseende på de förfaranden som de tillämpar för hanteringen av färdskrivare. Granskningen ska särskilt inriktas på de säkerhetsåtgärder som vidtagits och på hanteringen av verkstadskort. Parterna eller, i unionens fall, medlemsstaterna får utföra dessa granskningar utan att besöka platsen.
 - b) Oanmälda tekniska granskningar av godkända montörer eller verkstäder ska också göras i syfte att kontrollera utförda kalibreringar, besiktningar och installationer. Dessa granskningar ska årligen omfatta minst 10 % av de godkända montörerna och verkstäderna.
4. Respektive part och dennes behöriga myndigheter ska vidta lämpliga åtgärder för att förebygga intressekonflikter mellan montörer eller verkstäder och vägtransportföretag. Framför allt när det föreligger en allvarlig risk för intressekonflikter ska ytterligare särskilda åtgärder vidtas för att säkerställa att montören eller verkstaden följer bestämmelserna i detta avsnitt.
5. De behöriga myndigheterna i respektive part ska återkalla godkännanden, antingen tillfälligt eller permanent, från montörer, verkstäder och fordonstillverkare som inte uppfyller sina skyldigheter enligt detta avsnitt.

ARTIKEL 8

Verkstadskort

1. Giltighetstiden för verkstadskort får inte överstiga ett år. Vid förnyelse av verkstadskort ska den behöriga myndigheten säkerställa att montören, verkstaden eller fordonstillverkaren uppfyller kriterierna i artikel 7.2.
2. Den behöriga myndigheten ska förnya ett verkstadskort inom 15 arbetsdagar från att ha mottagit en giltig ansökan om förnyelse och erhållit all nödvändig dokumentation. Om verkstadskortet skadas, inte fungerar på fullgott sätt, förkommer eller stjäls ska den behöriga myndigheten tillhandahålla ett ersättningskort inom fem arbetsdagar från det att den har erhållit en fullständig ansökan därom. Behöriga myndigheter ska föra ett register över förkomna, stulna eller defekta kort.
3. Om en part eller, i unionens fall, en medlemsstat drar in ett godkännande av en montör, verkstad eller fordonstillverkare i enlighet med artikel 7 ska den också dra in de verkstadskort som utfärdats till denna.
4. Respektive part ska vidta alla åtgärder som krävs för att undvika förfalskning av de verkstadskort som utfärdats till godkända montörer, verkstäder och fordonstillverkare.

ARTIKEL 9

Utfärdande av förarkort

1. Förarkort ska på förarens begäran utfärdas av den behöriga myndigheten i den part där föraren har sin normala hemvist. De behöriga myndigheterna i den part som utfärdar förarkortet får begära ytterligare upplysningar eller bevis av föraren om de tvivlar på giltigheten i de uppgifter om normal hemvist som lämnas eller om det behövs i samband med vissa särskilda kontroller.

I denna artikel avses med *normal hemvist* den plats där en person normalt vistas, dvs. minst 185 dygn per kalenderår, på grund av personlig och yrkesmässig anknytning eller, när det gäller en person utan yrkesmässig anknytning, på grund av personlig anknytning som visar på nära samband mellan den personen och platsen där denna vistas.

Normal hemvist för en person vars yrkesmässiga anknytning är på en annan plats än den personliga anknytningen, och som därför växelvis bor på olika platser i två parter, ska dock anses vara platsen för den personliga anknytningen, förutsatt att denna person återvänder dit regelbundet. Detta sistnämnda villkor behöver inte uppfyllas om personen bor i en part i syfte att utföra ett tidsbestämt uppdrag.

2. I vederbörligen motiverade undantagsfall får respektive part eller, i unionens fall, en medlemsstat utfärda ett tillfälligt och ej förnybart förarkort som är giltigt för en period på högst 185 dagar till en förare som inte har sin normala hemvist i en part, under förutsättning att en sådan förare befinner sig i ett arbetsrättsligt förhållande med ett företag som är etablerat i den utfärdande parten och i detta avseende på begäran uppvisar ett förarintyg.

3. De behöriga myndigheterna i den utfärdande parten ska vidta lämpliga åtgärder för att säkerställa att sökande inte redan innehar ett giltigt förarkort och att förarkortet är personligt, och därvid säkerställa att uppgifterna är synliga och säkra.
4. Förarkortets giltighetstid får inte överstiga fem år.
5. Ett förarkort ska under dess giltighetsperiod inte återkallas eller dras in, såvida inte den behöriga myndigheten i en part konstaterar att kortet har förfalskats, att föraren använder ett annat kort än sitt eget eller att det kort som innehas har erhållits på grund av oriktiga uppgifter och/eller förfalskade handlingar. Om sådana indragnings- eller återkallelseåtgärder vidtas av en part eller, i unionens fall, en annan medlemsstat än den utfärdande parten eller, i unionens fall, en annan medlemsstat än den utfärdande medlemsstaten ska den förstnämnda så snart som möjligt återlämna kortet till myndigheterna i den part eller, i unionens fall, myndigheterna i den medlemsstat som utfärdade det, och då ange skälen till återkallelsen eller indragningen. Om återlämnandet av kortet förväntas ta längre tid än två veckor ska den indragande eller återkallande parten eller, i unionens fall, den indragande eller återkallande medlemsstaten, meddela den utfärdande parten eller, i unionens fall, den utfärdande medlemsstaten inom dessa två veckor om skälen till indragningen eller återkallelsen.
6. Den behöriga myndigheten i den utfärdande parten får kräva att en förare ersätter förarkortet med ett nytt kort om detta är nödvändigt i syfte att uppfylla relevanta tekniska specifikationer.
7. Respektive part ska vidta alla de åtgärder som krävs för att undvika förfalskning av förarkorten.

8. Denna artikel ska inte förhindra en part eller, i unionens fall, en medlemsstat från att utfärda ett förarkort till en förare som har sin normala hemvist i en del av den partens territorium på vilken denna bilaga inte är tillämplig, under förutsättning att de relevanta bestämmelserna i detta avsnitt tillämpas i sådana fall.

ARTIKEL 10

Förnyelse av förarkort

1. Om, vid förnyelse, den part där föraren har sin normala hemvist skiljer sig från den som utfärdade det nuvarande förarkortet och myndigheterna i den förstnämnda parten ombeds förnya kortet ska de informera de myndigheter som utfärdade det tidigare kortet om skälen till att kortet förnyas.

2. Vid ansökan om förnyelse av ett kort vars giltighetstid är på väg att gå ut ska den behöriga myndigheten tillhandahålla ett nytt kort före giltighetstidens utgång om en sådan begäran har avsänts inom den tidsfrist som föreskrivs i del B avsnitt 4 artikel 5.

ARTIKEL 11

Stulna, förkomna eller skadade förarkort

1. De utfärdande myndigheterna ska under en period som åtminstone motsvarar kortens giltighetstid föra ett register över förarkort som utfärdats, stulits, förkommit eller skadats.

2. Om förarkortet skadas, inte fungerar på fullgott sätt, förkommer eller stjäls, ska de behöriga myndigheterna i den part där föraren har sin normala hemvist tillhandahålla ett ersättningskort inom åtta arbetsdagar från det att de har erhållit en fullständig begäran därom.

ARTIKEL 12

Ömsesidigt godtagande av förarkort

1. Respektive part ska godta de förarkort som utfärdats av den andra parten.
2. Om innehavaren av ett giltigt förarkort som utfärdats av en part har sin normala hemvist i den andra parten och har begärt att hans eller hennes kort ska bytas ut mot ett likvärdigt förarkort ska ansvaret ligga på den part eller, i unionens fall, den medlemsstat som utför utbytet att kontrollera om det uppvisade kortet fortfarande är giltigt.
3. Parter eller, i unionens fall, medlemsstater som utför ett utbyte ska återlämna det gamla kortet till den utfärdande partens eller, i unionens fall, den utfärdande medlemsstatens myndigheter och ange skälen till detta.
4. Om en part eller, i unionens fall, en medlemsstat ersätter eller byter ut ett förarkort, ska ersättningen eller utbytet, och alla därpå följande ersättningar eller utbyten, registreras i denna part eller, i unionens fall, i denna medlemsstat.

ARTIKEL 13

Elektroniskt utbyte av information på förarkort

1. För att säkerställa att en sökande inte redan innehar ett giltigt förarkort ska parterna eller, i unionens fall, medlemsstaterna föra ett nationellt elektroniskt register innehållande följande information på förarkorten under en period som åtminstone motsvarar dessa korts giltighetstid:

- Förarens efter- och förnamn.
- Förarens födelsedatum och, om uppgift finns, födelseort.
- Giltigt körkortsnummer och land för utfärdande av körkortet (om tillämpligt).
- Förarkortets status.
- Förarkortsnummer.

2. Parternas eller, i unionens fall, medlemsstaternas elektroniska register ska vara sammankopplade och tillgängliga i parternas hela territorium med hjälp av meddelandesystemet TACHOnet eller ett kompatibelt system. Om ett kompatibelt system används ska elektroniskt datautbyte med den andra parten vara möjligt genom meddelandesystemet TACHOnet.

3. Vid utfärdande, ersättning och, i nödvändiga fall, förnyelse av ett förarkort, ska parterna eller, i unionens fall, medlemsstaterna genom utbyte av elektroniska uppgifter kontrollera att föraren inte redan innehar ett annat giltigt förarkort. Utbyta uppgifter ska vara begränsade till de uppgifter som krävs för denna kontroll.
4. Kontrolltjänstemännen får ha tillgång till det elektroniska registret för att kontrollera ett förarkorts status.

ARTIKEL 14

Färdskrivarens inställningar

1. Digitala färdskrivare får inte vara inställda så att de automatiskt kopplar över till en specifik verksamhetskategori när fordonets motor eller tändning är avslagen, om inte föraren fortfarande har möjlighet att manuellt välja lämplig verksamhetskategori.
2. Fordon får inte utrustas med fler än en färdskrivare, med undantag för genomförande av fälttester.
3. Respektive part ska förbjuda tillverkning, distribution, reklam och/eller försäljning av produkter som är konstruerade och/eller avsedda för manipulering av färdskrivare.

ARTIKEL 15

Vägtransportföretagens ansvar

1. Vägtransportföretag ska vara ansvariga för att säkerställa att deras förare har lämplig utbildning och lämpliga instruktioner när det gäller färdskrivares korrekta funktion, oavsett om de är digitala, smarta eller analoga, och ska med jämna mellanrum kontrollera att förarna använder dem på rätt sätt och ska varken direkt eller indirekt uppmuntra förarna till missbruk av färdskrivarna.

Vägtransportföretag ska lämna ut ett tillräckligt antal diagramblad till förarna av fordon utrustade med analoga färdskrivare, med beaktande av att diagramblad är personliga, transportuppdragets varaktighet samt eventuella behov av att ersätta diagramblad som är skadade eller som har tagits ut av en behörig kontrolltjänsteman. Vägtransportföretagen ska endast tillhandahålla förarna diagramblad av godkänd typ, lämpliga för användning i den utrustning som är installerad i fordonet.

Vägtransportföretaget ska säkerställa, med hänsyn tagen till transportuppdragets varaktighet, att utskriften av uppgifter från färdskrivaren på begäran av en kontrolltjänsteman kan utföras på ett korrekt sätt vid en besiktning.

2. Vägtransportföretag ska spara diagramblad och utskrifter, när utskrifter har gjorts i överensstämmelse med del B avsnitt 4 artikel 9 i denna bilaga, i kronologisk ordning och i läsbar form, i åtminstone ett år efter att de använts, och ska lämna kopior till de berörda förare som begär att få dem. Vägtransportföretagen ska också lämna kopior av uppgifter som överförts från förarkorten till de berörda förare som begär detta, tillsammans med utskrifter av dessa kopior. Diagramblad, utskrifter och överförda uppgifter ska på begäran uppvisas för eller överlämnas till behörig kontrolltjänsteman.

3. Vägtransportföretag ska vara ansvarsskyldiga för överträdelser av detta avsnitt och av del B avsnitt 4 i denna bilaga som begås av deras förare eller av förare som står till deras förfogande. Respektive part kan fastställa att denna ansvarsskyldighet gäller på villkor att vägtransportföretaget har begått en överträdelse av punkt 1 första stycket i denna artikel och av del B avsnitt 2 artikel 7.1 och 7.2 i denna bilaga.

ARTIKEL 16

Förfaranden för vägtransportföretag i händelse av funktionsfel i utrustningen

1. Vid ett driftstopp eller funktionsfel hos en färdskrivare ska vägtransportföretaget låta en godkänd montör eller verkstad reparera den så snart omständigheterna medger detta.
2. Om fordonet inte kan återvända till vägtransportföretagets anläggning inom en vecka från dagen för driftstoppet eller dagen då funktionsfelet upptäcktes ska reparationen göras under resans gång.
3. Varje part eller, i unionens fall, medlemsstaterna ska ge de behöriga myndigheterna befogenhet att förbjuda att fordonet används om ett driftstopp eller funktionsfel inte har åtgärdats i enlighet med föreskrifterna i punkterna 1 och 2 i den mån som det är i överensstämmelse med den nationella lagstiftningen i den berörda parten.

ARTIKEL 17

Förfarande för utfärdande av färdskrivarkort

Europeiska kommissionen ska tillhandahålla de behöriga myndigheterna i Förenade kungariket med avseende på Gibraltar kryptografiskt material för utfärdande av färdskrivarkort för förare, verkstäder och kontrollmyndigheter, i enlighet med den europeiska rotcertifikatutfärdarens certifikatpolicy samt certifikatpolicyn i Förenade kungariket med avseende på Gibraltar.
